

LES AVENTURES DU CALIFE



HAROUN EL POUSSAH

Des masses de lecteurs nous ont écrit, et nous allons leur répondre, car la question qui nous a été unanimement posée est fort pertinente.

En effet, nos lecteurs ont remarqué qu'à la fin de chaque récit des aventures du bon calife Haroun El Pous-sah, il arrivait à l'ignoble, immonde et infâme grand vizir Iznogoud, des tas de choses désagréables. Rappelez-vous : il a été enfermé dans un cachot, perdu dans un labyrinthe, enrhumé, mis en cage, rendu invisible, pris dans un piège à tigre (avec un tigre), miniaturisé, vendu comme esclave, il a été rendu amnésique, transformé en clou et en fou de jeu d'échecs.

Et, cependant, à chaque nouvelle histoire, notre lecteur retrouve Iznogoud, toujours aussi immonde, ignoble et infâme.

Et notre lecteur se demande : Comment fait-il ?

Par conséquent, nous avons décidé de vous raconter les retours d'Iznogoud. Et, pour commencer, vous souvenez-vous de l'épisode du tapis magique ? Iznogoud s'était procuré un tapis magique. Ce tapis, quand on disait un certain mot (barbapapa), s'envolait tout droit vers les antipodes, sans espoir de retour. Il suffisait donc de placer n'importe qui — un calife, par exemple, — sur ce tapis, pour s'en débarrasser. Mais, comme l'avait d'ailleurs prévu le fidèle, pessimiste et clairvoyant Dilat Larath, c'est Iznogoud qui s'est retrouvé au pays des mandarins.

Or donc...

Vous souvenez-vous de IZNOGOUD transformé en clou dans l'histoire " LE GENIE " ? Transformé en fou sur un échiquier dans " L'ÎLE DES GEANTS " ? En chien dans " LA FLÛTE A TOUTOUS " ? En grenouille dans " ÇA GRENOUILLE DANS LE CALIFAT " ? Etc... etc...

Vous êtes-vous posé la question de savoir comment dans chaque histoire, IZNOGOUD réapparaît tout à fait normal et poursuit ses aventures comme si de rien n'était ? Vous êtes-vous posé la question ? Hmm ? NON ! Vous ne vous l'êtes pas posée !

Eh bien les auteurs, eux, se la sont posée ! Ils ont pensé que ce n'était pas parfaitement honnête de ne pas expliquer aux lecteurs, amis et fidèles, comment IZNOGOUD revenait de ses multiples échecs, déboires ou transformations !

Avec cet album, " LES RETOURS D'IZNOGOUD ", cette lacune est comblée, ou presque, car dans certains cas, le retour ...

Enfin, vous jugerez vous-même.

De toutes façons, bonne lecture !

Remerciements à mon ami Henri FILIPPINI pour son aide précieuse.

LES RETOURS D'IZNOGOUD

LE RETOUR D'IZNOGOUD
OU

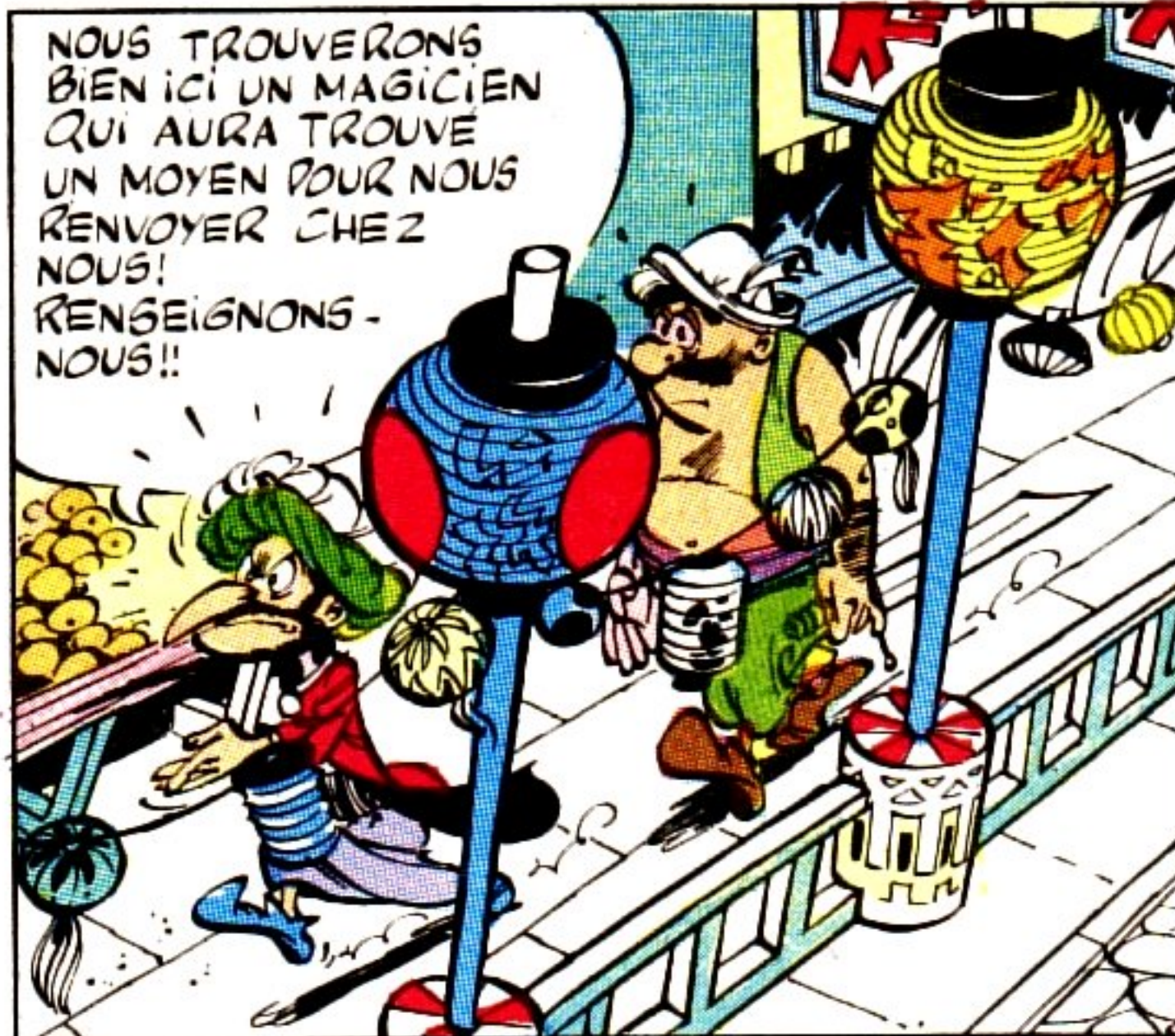
COMMENT LE GRAND VIZIR
REUSSIT A RETOURNER A
BAGDAD, MALGRÉ LE PROBLÈME
LINGUISTIQUE, QUI, COMME TOUS
LES TOURISTES, LE SAVENT
N'EST PAS DE LA TARTE.

CONTENT DE VOUS VOIR,
CHEF. JE NE VOUS
ATTENDAIS PAS.

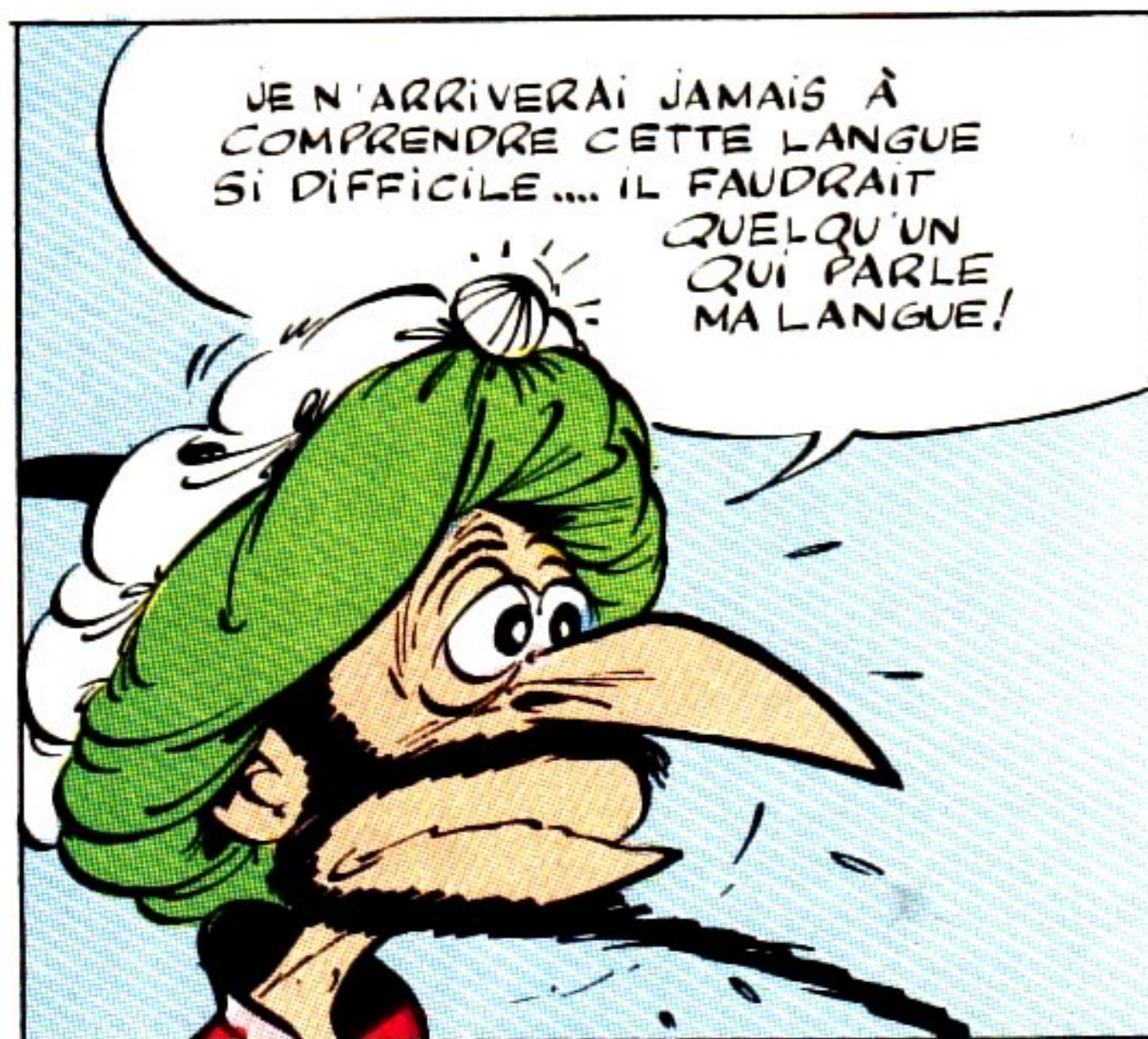
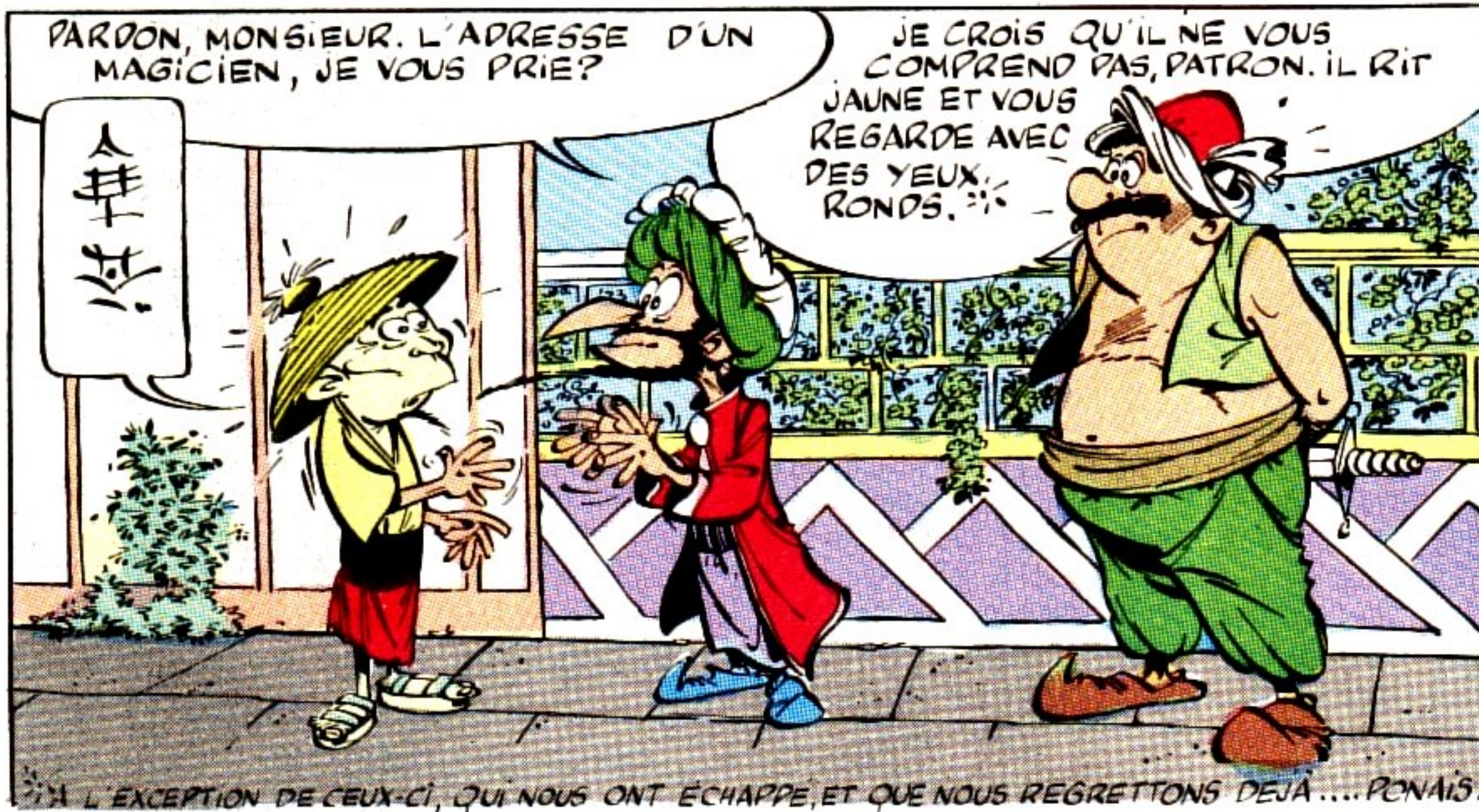
MA CHE COSA È? (1)

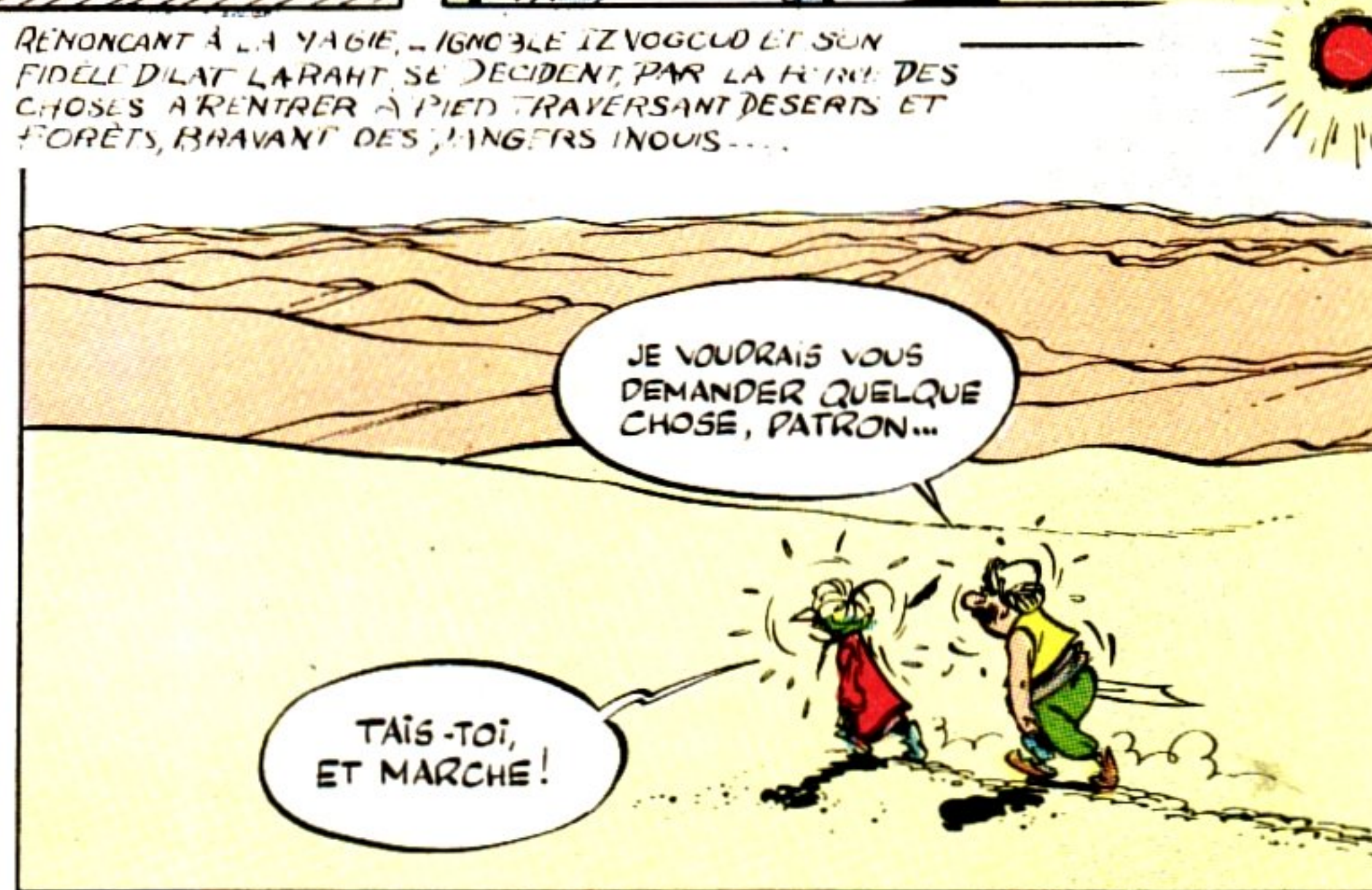
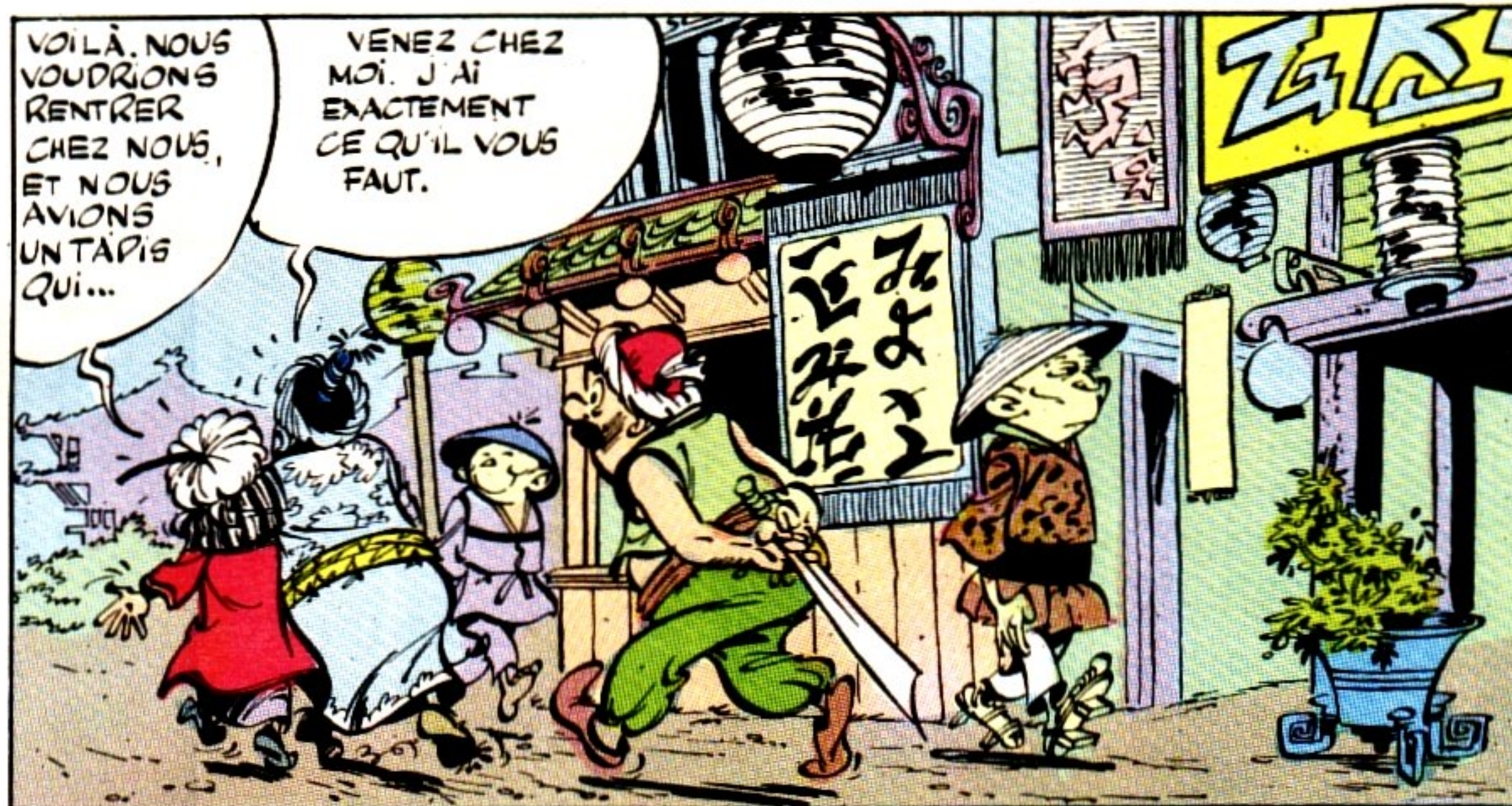
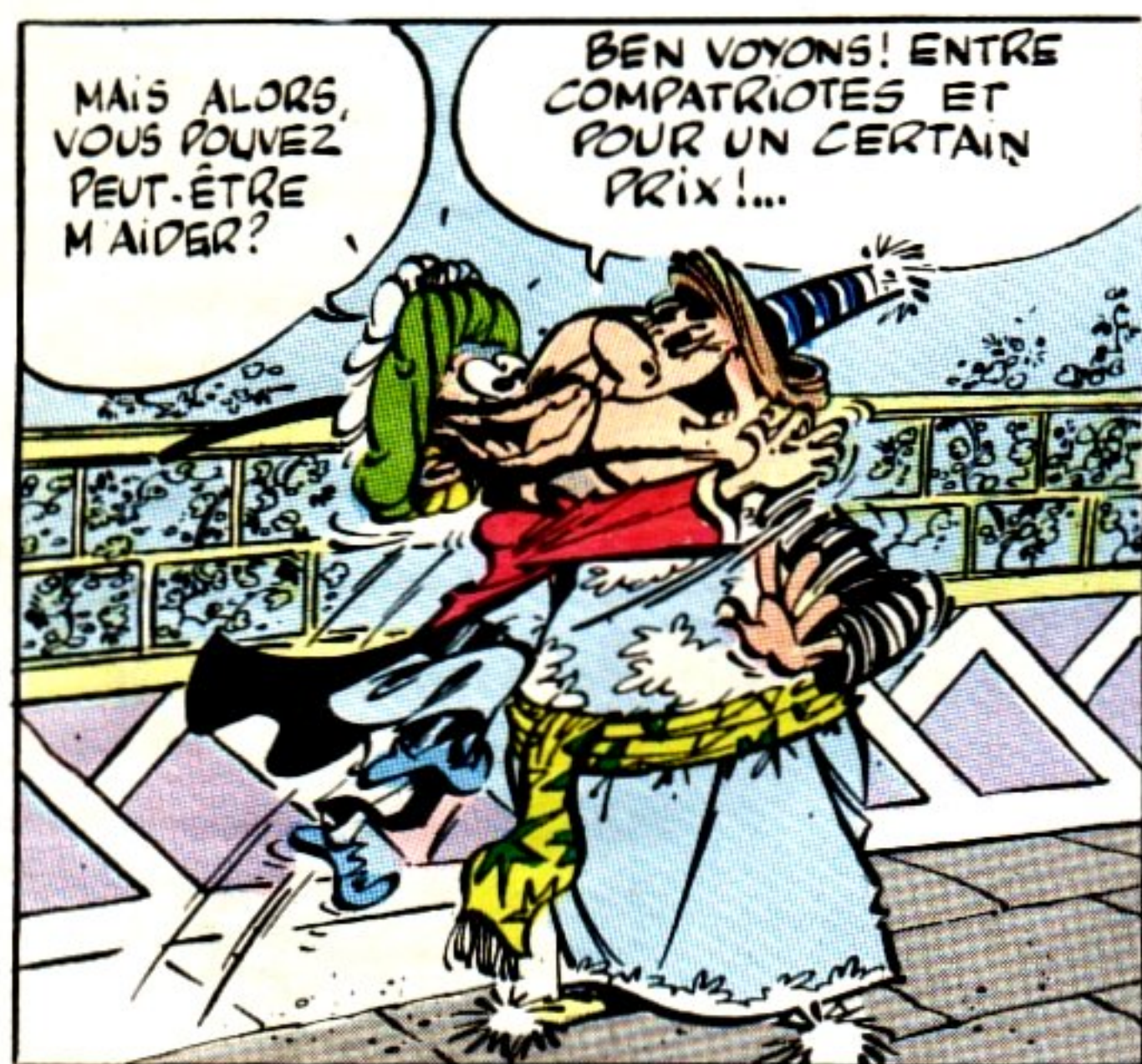
12

(1) AU MOMENT OÙ SE
TERMINE CETTE HISTOIRE,
MARCO POLO VIENT D'ARRIVER
EN CHINE, ET L'ITALIEN EST
TRÈS PRISÉ PAR LE
TOUT PÉKIN. FIN



NOTE TRÈS IMPORTANTE:
SAGACES COMME VOUS L'ÊTES, VOUS AVEZ SANS DOUTE REMARQUÉ QUE CETTE HISTOIRE SE PASSE EN CHINE. ÉTANT DONNÉ QUE NOUS DÉTESTONS TOUTES LES PLAISANTERIES FACILES, TOUS LES CALEMBOURGS SUR LE TEINT JAUNE, DES ASIATIQUES, LEURS YEUX BRIDÉS, ETC..., SERONT EXCLUS RIGOREUSEMENT DE CE RÉCIT.



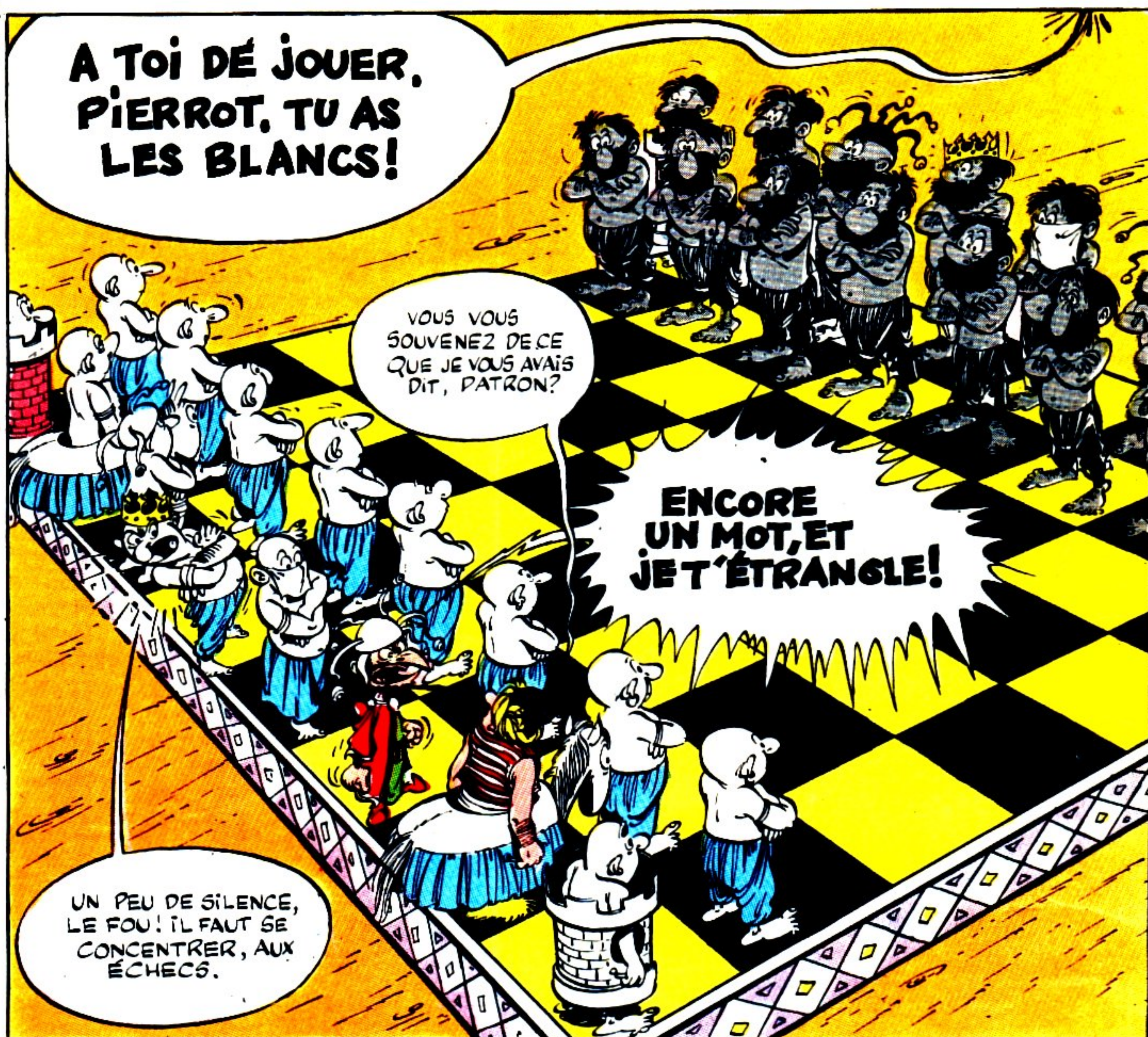


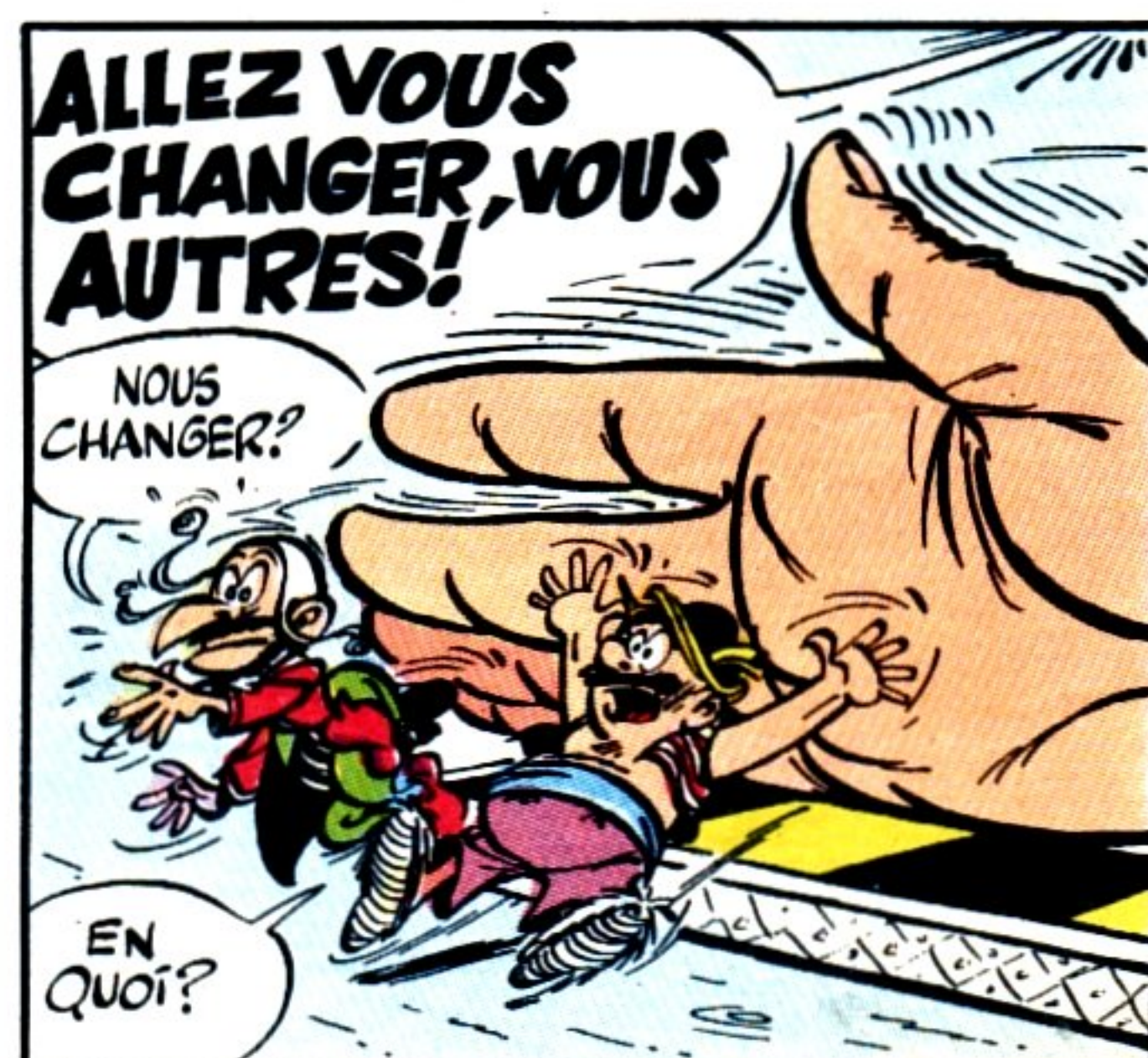
LES RETOURS D'IZNOGOUD



COMMENT LE GRAND VIZIR APRÈS AVOIR SUBI UN CUISANT ÉCHEC, REUSSIT À CHANGER TOTALEMENT DE SITUATION EN TRICHANT AU JEU, ET VOUS TROUVEZ ÇA MORAL, VOUS ?

... vous vous rappelez ? L'IMMONDE IZNOGOUD ET SON FIDÈLE DILAT LARAHT AVAIENT ÉTÉ CAPTURÉS DANS UNE ÎLE PAR DEUX GÉANTS, ET TRANSFORMÉS EN PIÈCES DE JEU D'ÉCHECS...





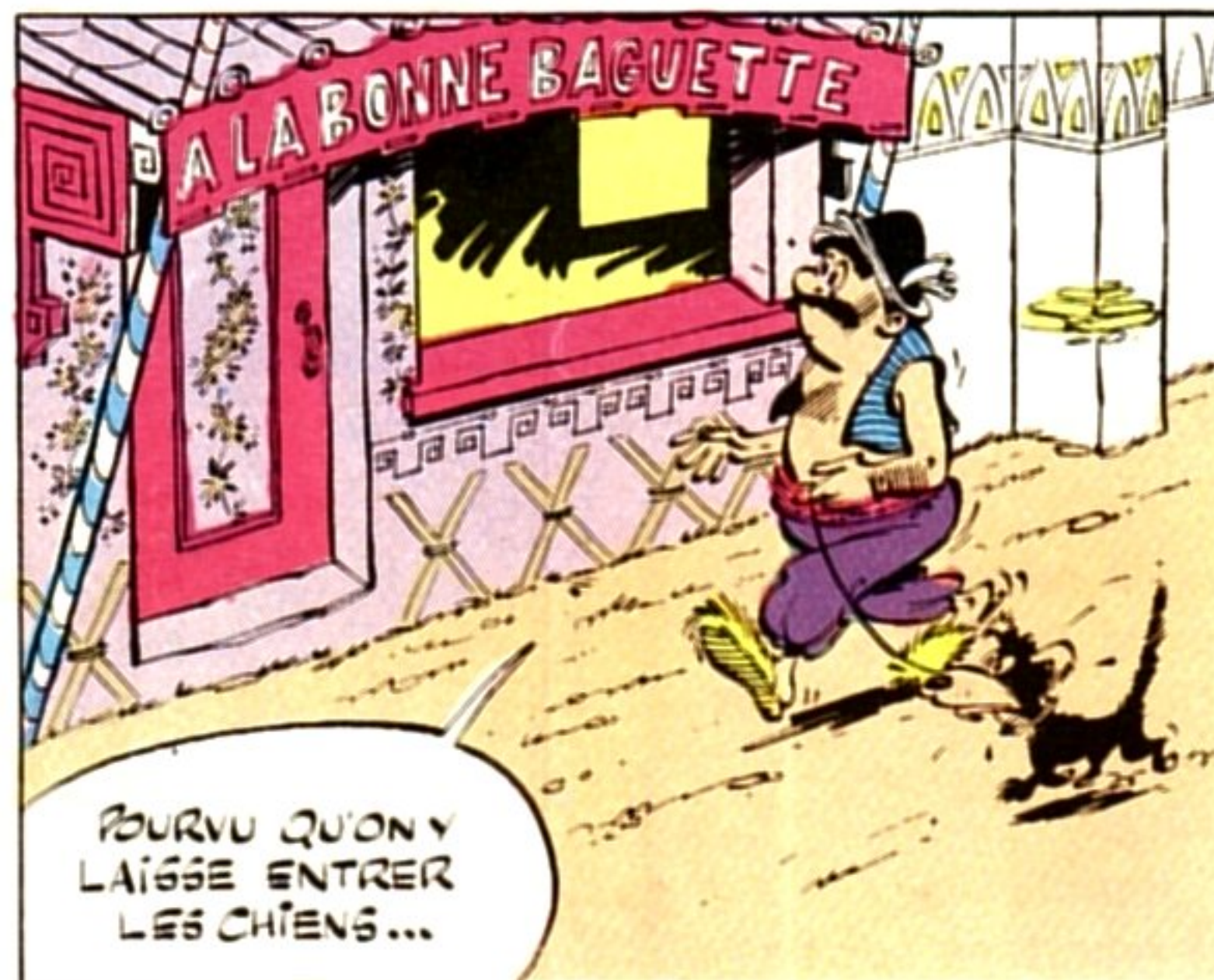
LES RETOURS D'IZNOGOUD ou

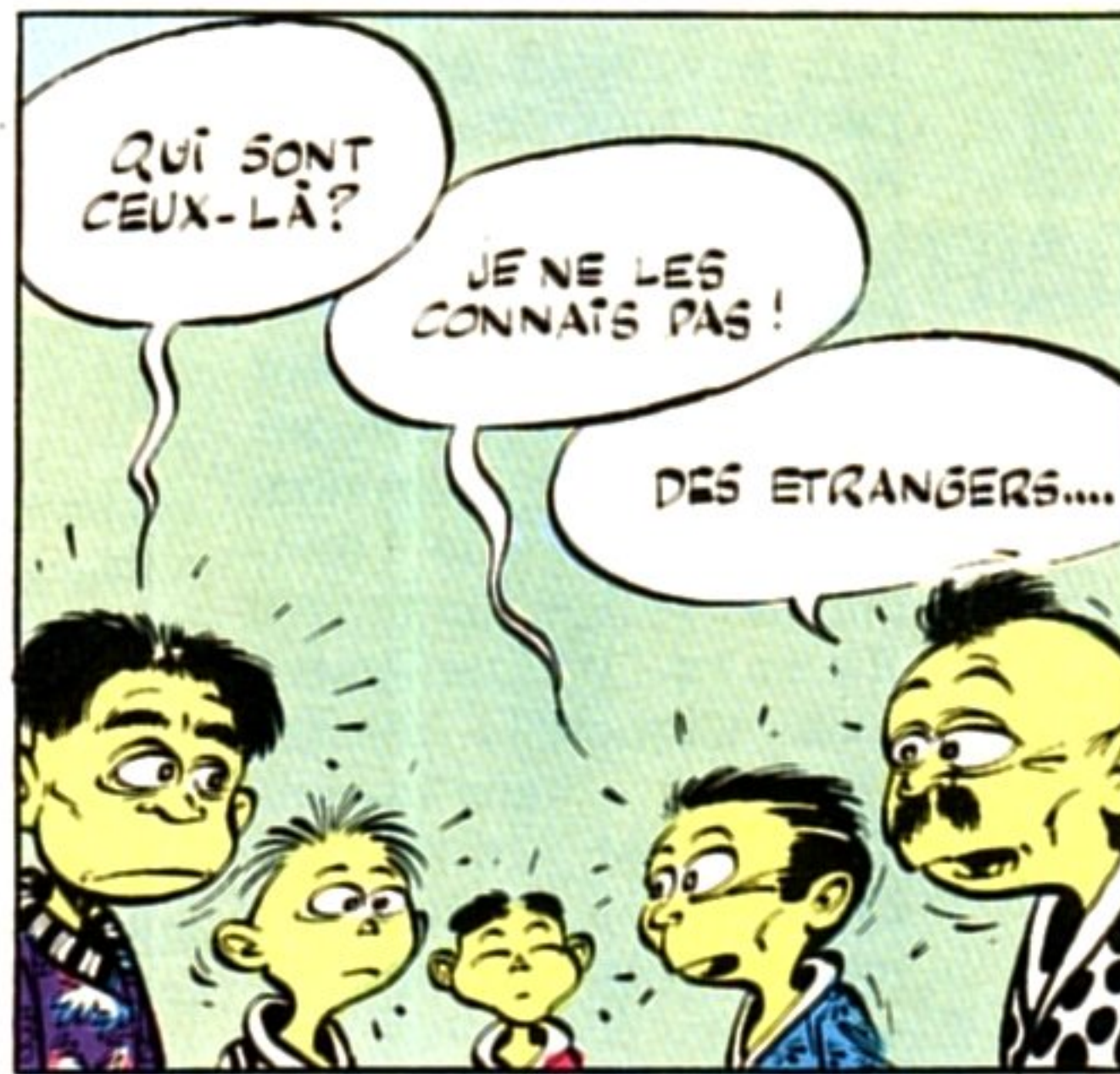
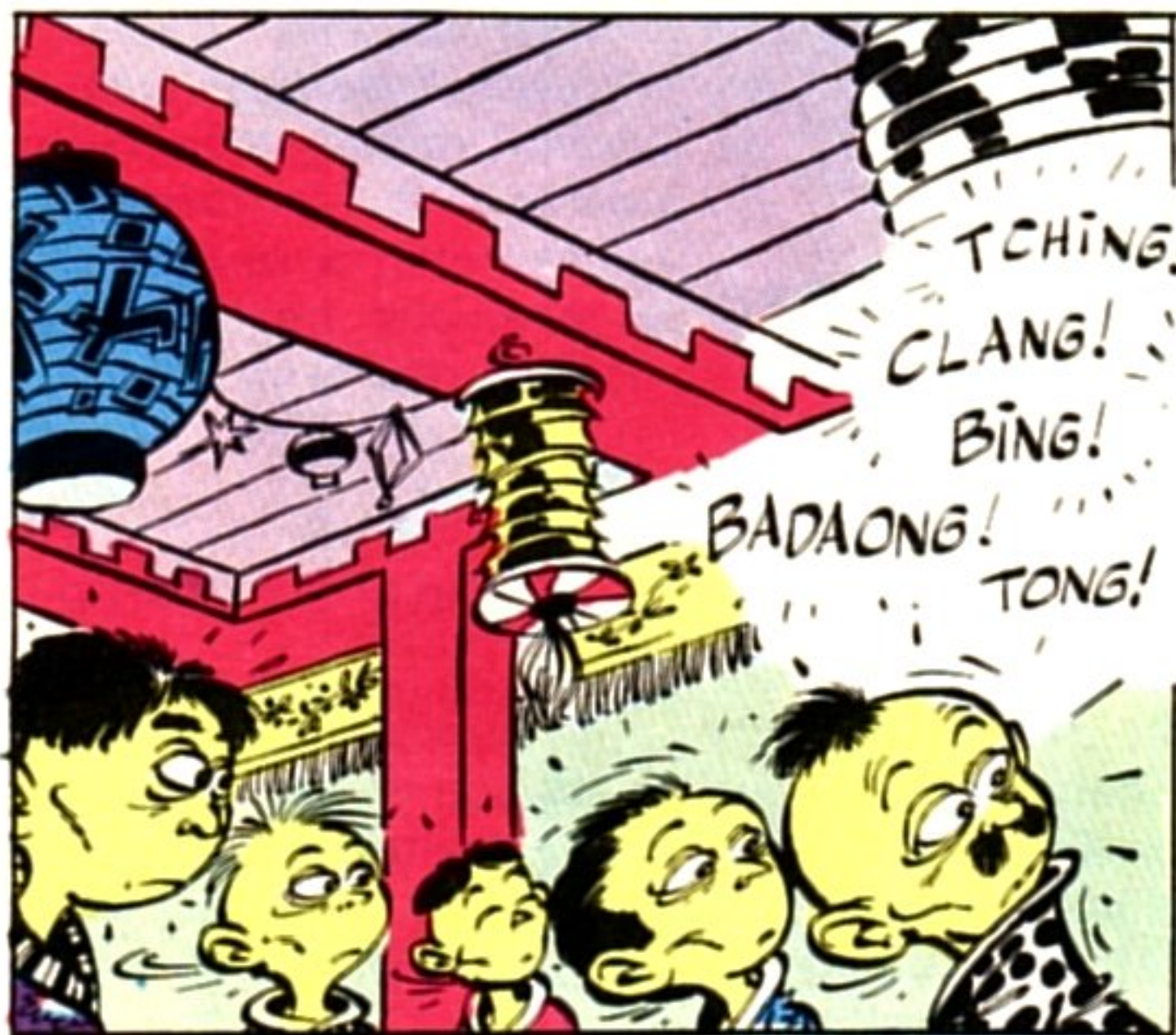
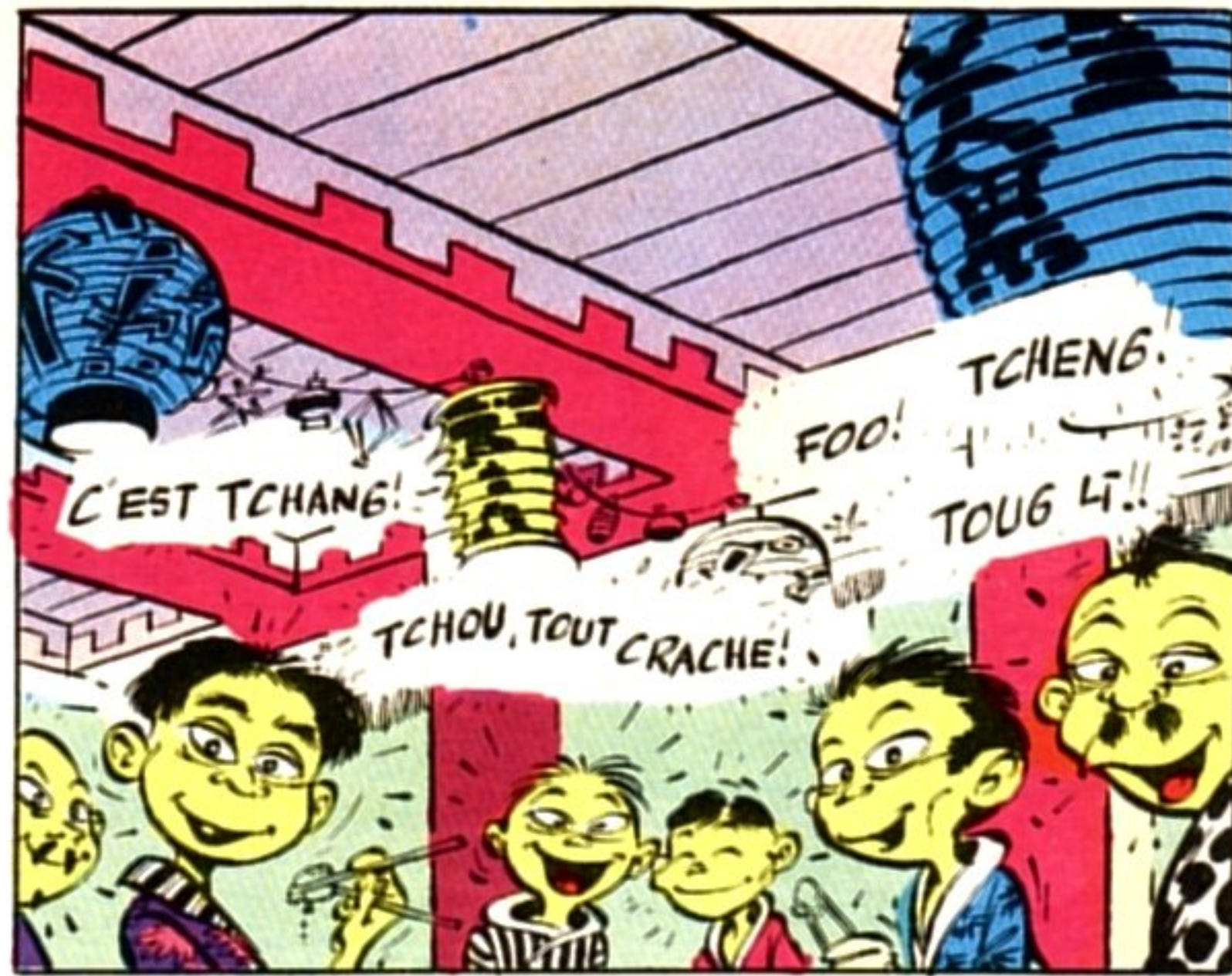
**COMMENT UN FAUX CHIEN
PARVINT A RETROUVER
UNE FORME HUMAINE,
CE QUI NE MANQUA PÂS
D'ETONNER CEUX QUI
LE CONNAISSAIENT
BIEN.**

VOUS VOUS RAPPELEZ?
C'ÉTAIT LA FOIS OÙ
L'INFÂME GRAND VIZIR
IZNOGOUD AVAIT REN-
CONTRE SUR SON CHE-
MIN UN MAGICIEN
CHINOIS, QUI, À L'AIDE
D'UNE FLÛTE, AVAIT LE
POUVOIR DE TRANSFOR-
MER LES HOMMES EN
CHIENS. ET, QUE TOUS
NOS AMIS TOUTOUS
NOUS PARDONNENT,
IZNOGOUD S'ÉTAIT
MÉTAMORPHOSÉ EN
CHIEN...



FIN





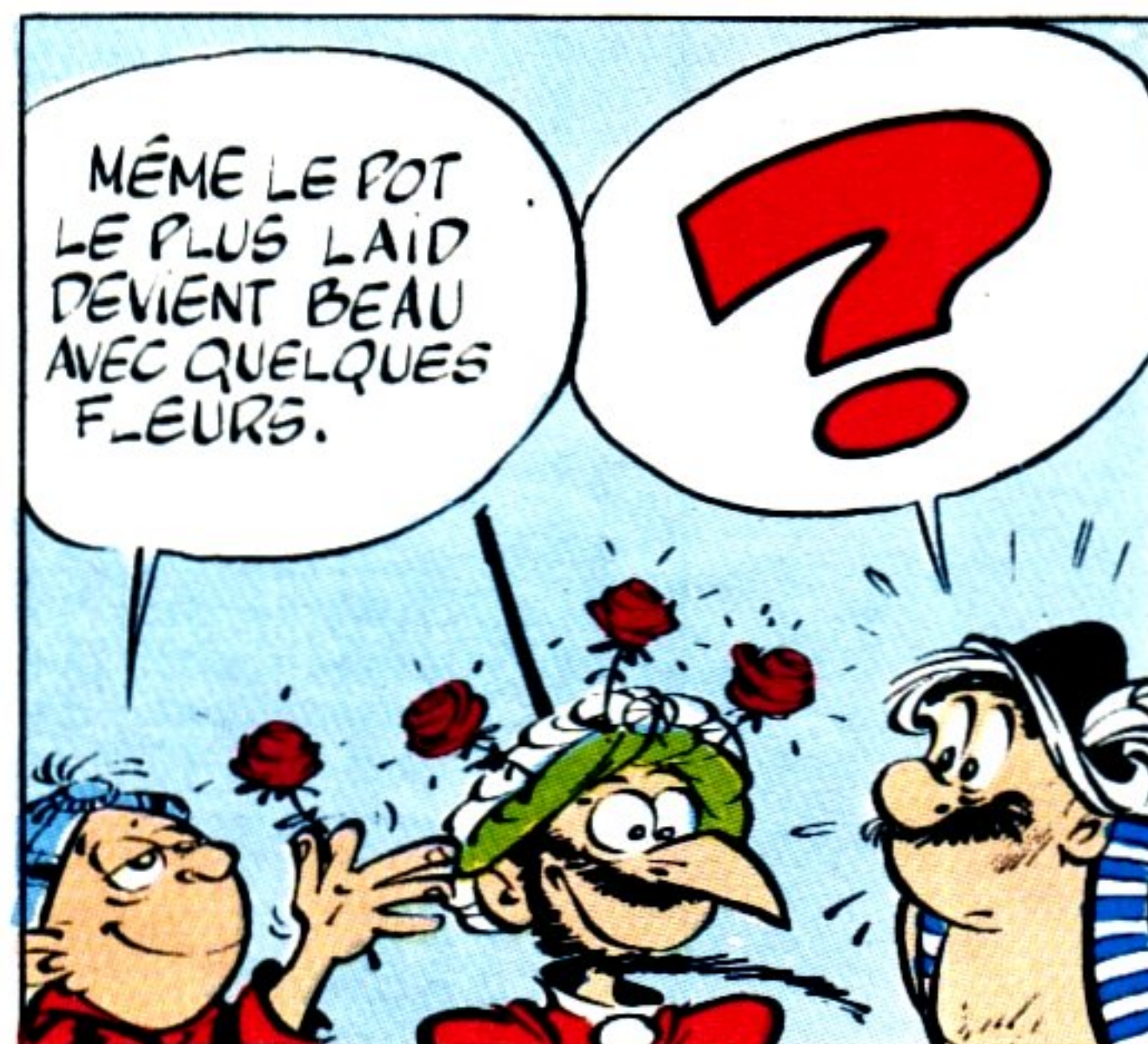
LES RETOURS D'IZNOGOUD

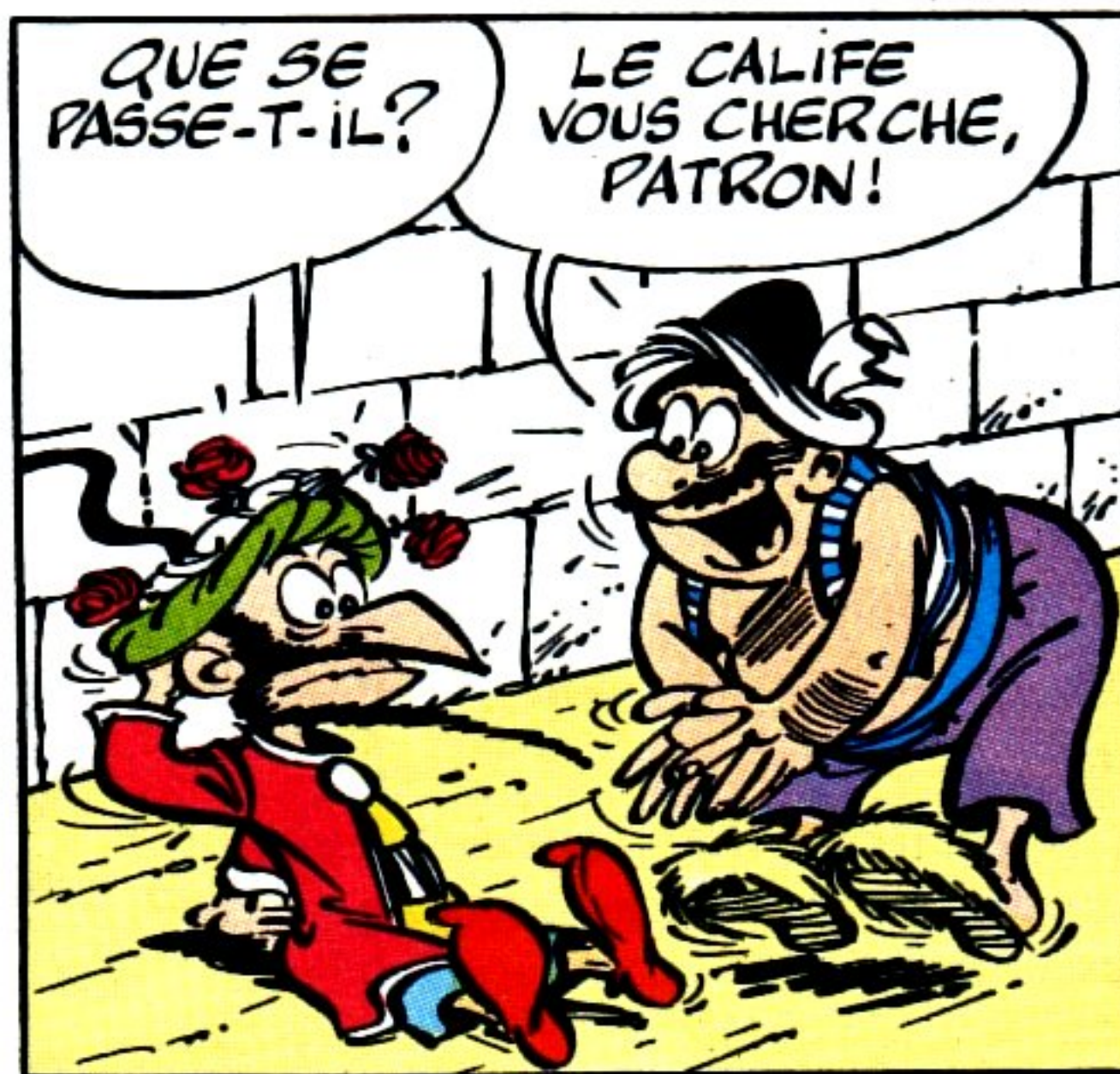
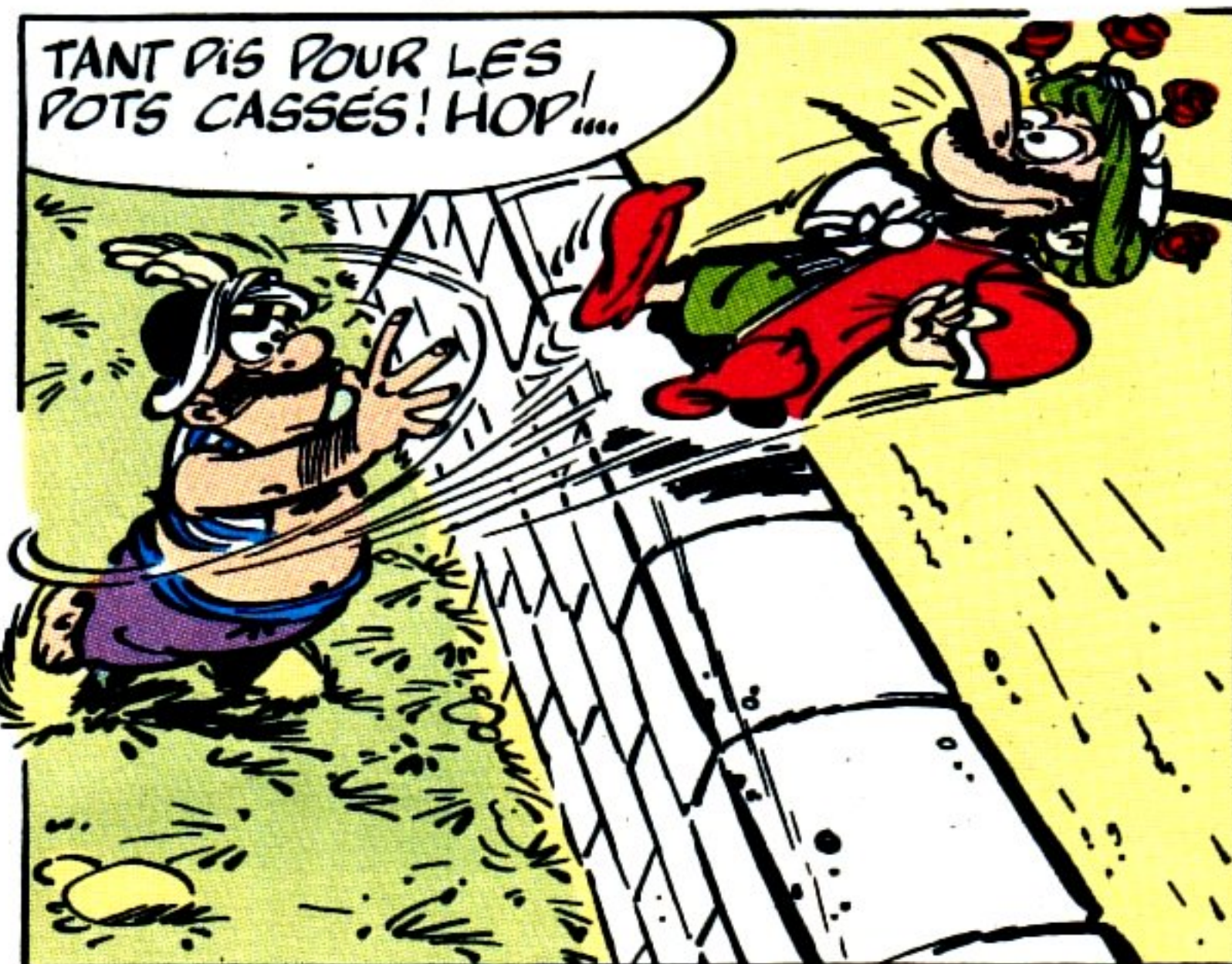
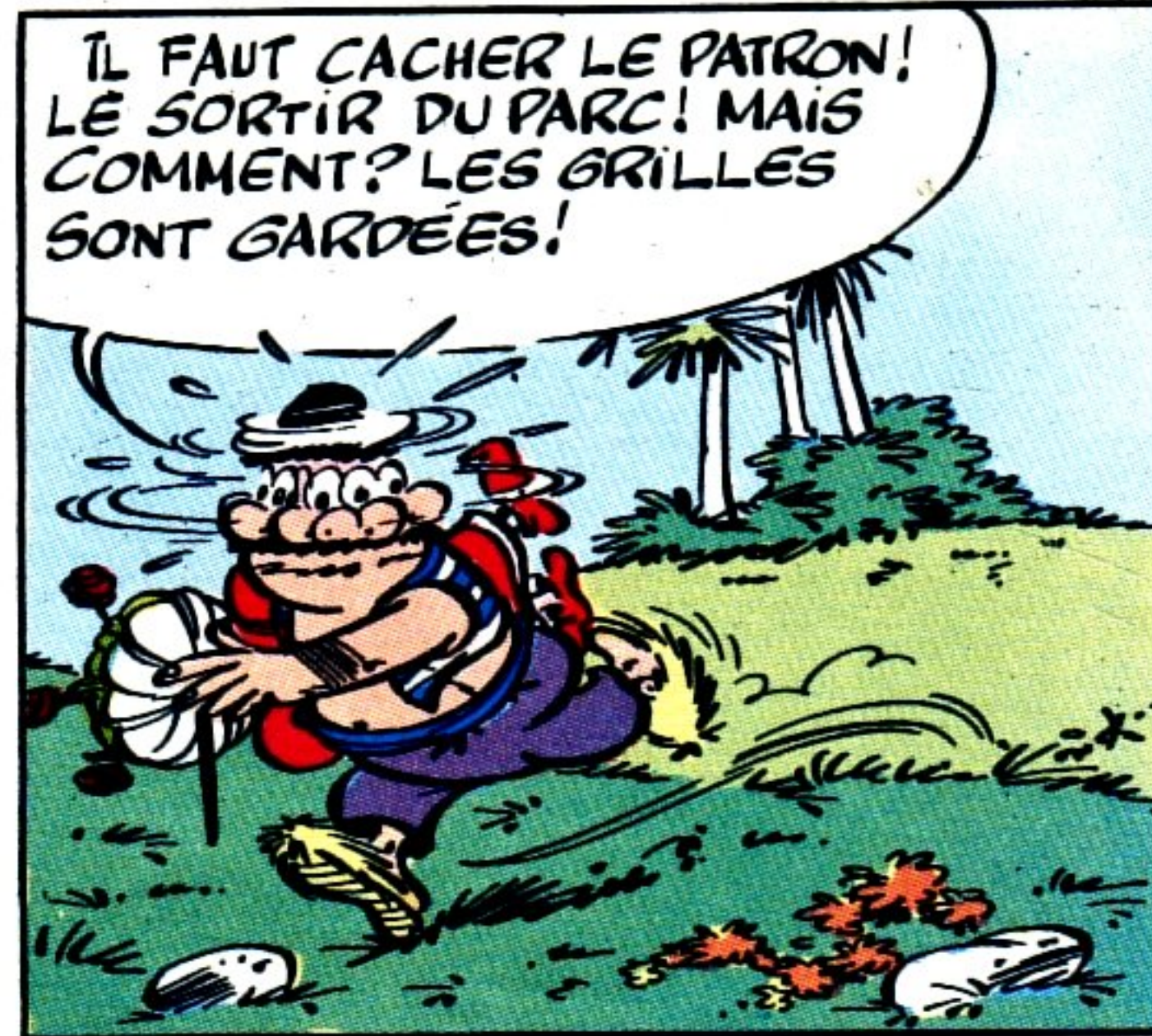
COMMENT IZNOGOUD, LE TRÈS LAÏD CESSA DE FAIRE LE POT...

TEXTE : GOSCINNY. DESSINS : TABARY.



EH OUI!... VOUS VOUS EN
SOUVENEZ? LE GRAND
BOULVAROSMAN, USANT DE SES
POUVOIRS HYPNOTIQUES, AVAIT
REUSSI À ENDORMIR
IZNOGOUD, ET À LE
CONVAINCRE DE FAIRE
LE POT. OR, POUR
RÉVEILLER UN SUJET
ENDORMI, IL FAUT CLAQUER
DES MAINS;
IZNOGOUD ÉTANT
DEVENU SOURD
COMME UN POT...





LE RETOUR DU RETOUR D'IZNOGOUD

MALHONNÊTES PERSONNAGES, NOUS ÉCRIVENT DE NOMBREUX ADMIRATEURS, VOUS NOUS AVIEZ PROMIS DE NOUS EXPLIQUER COMMENT L'ABOMINABLE GRAND VIZIR IZNOGOUD SE SORTAIT DES MAUVAIS PAS DANS LESQUELS VOUS LE PRÉCIPITIEZ. MAIS, VOUS N'EXPLIQUEZ RIEN DUTOUT, ET, À LA FIN DE CHAQUE "RETOUR D'IZNOGOUD" LE MALHEUREUX SE TROUVE DANS DES SITUATIONS TOUT AUSSI DÉPLORABLES QU'AU DÉBUT. DE QUI SE MOQUE - T-ON ?

C'EST VRAI. NOUS SOMMES COUPABLES, ET NOUS ALLONS ESSAYER DE RÉPARER NOS TORTS... VOUS VOUS RAPPELEZ LA FOIS OÙ IZNOGOUD AVAIT RENCONTRE SUR SON CHEMIN FRANZ LE MAGICIEN CHINOIS, QUI L'AVAIT TRANSFORMÉ EN TOUTOU ?



FIN

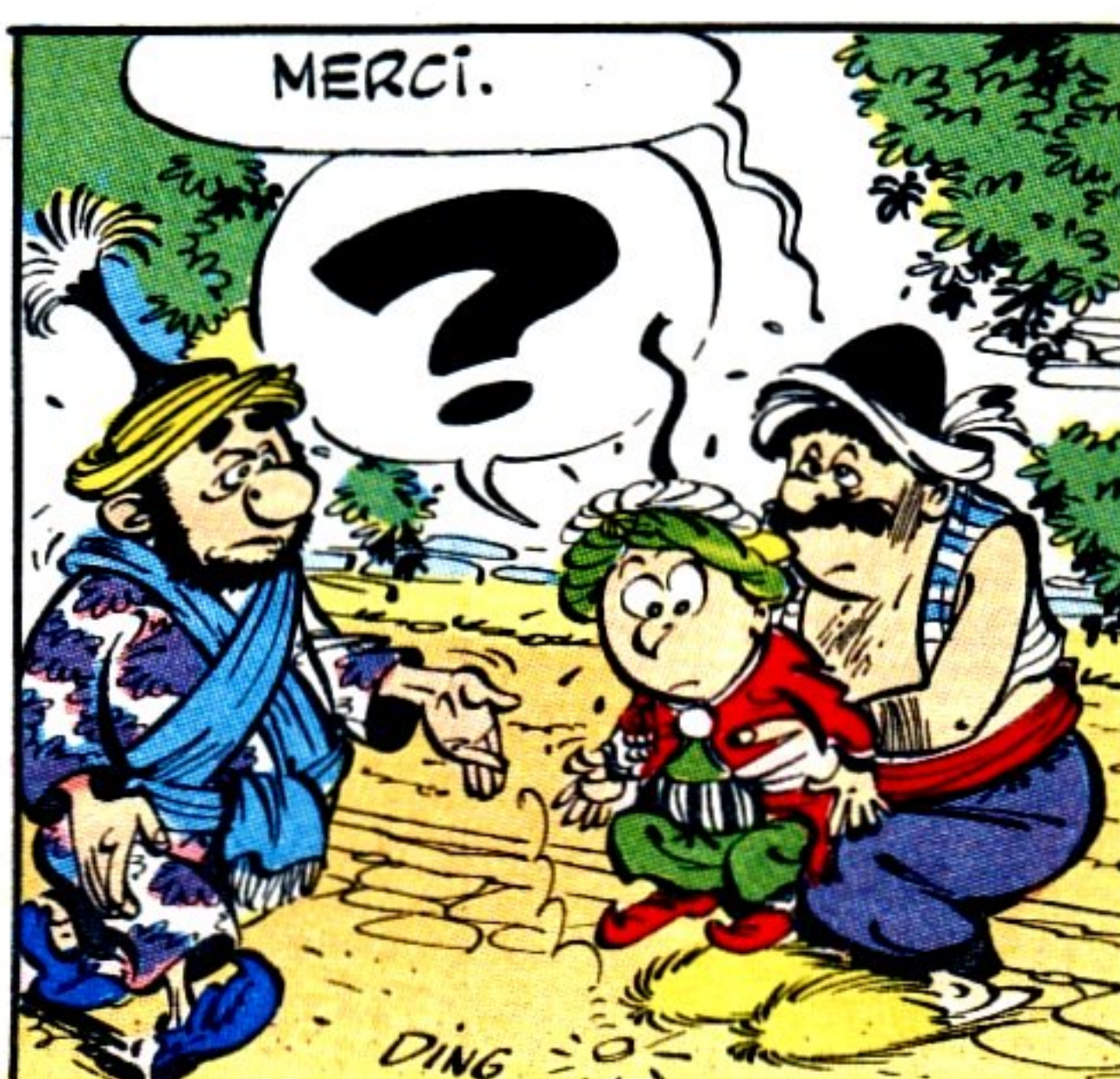
OR, DANS UN "RETOUR D'IZNOGOUD" NOUS VOUS AVLONS EXPLIQUÉ COMMENT IL AVAIT RETROUVÉ FORME HUMAINE. HÉLAS, À LA SUITE D'UN LAMENTABLE MALENTENDU...



... IZNOGOUD S'ÉTAIT RETROUVÉ BÉBÉ. NOUS ALLONS DONC VOUS EXPLIQUER COMMENT IL S'EST TIRÉ DE CETTE SITUATION. PEU ORDINAIRE. ASSEZ PARLE. ON Y VA ?



BIEN SÛR QUE JE SAIS PARLER, IMBÉCILE! RETOURNONS DANS CE *%&* RESTAURANT CHINOIS, ET RETROUVONS LE MAGICIEN!!!!



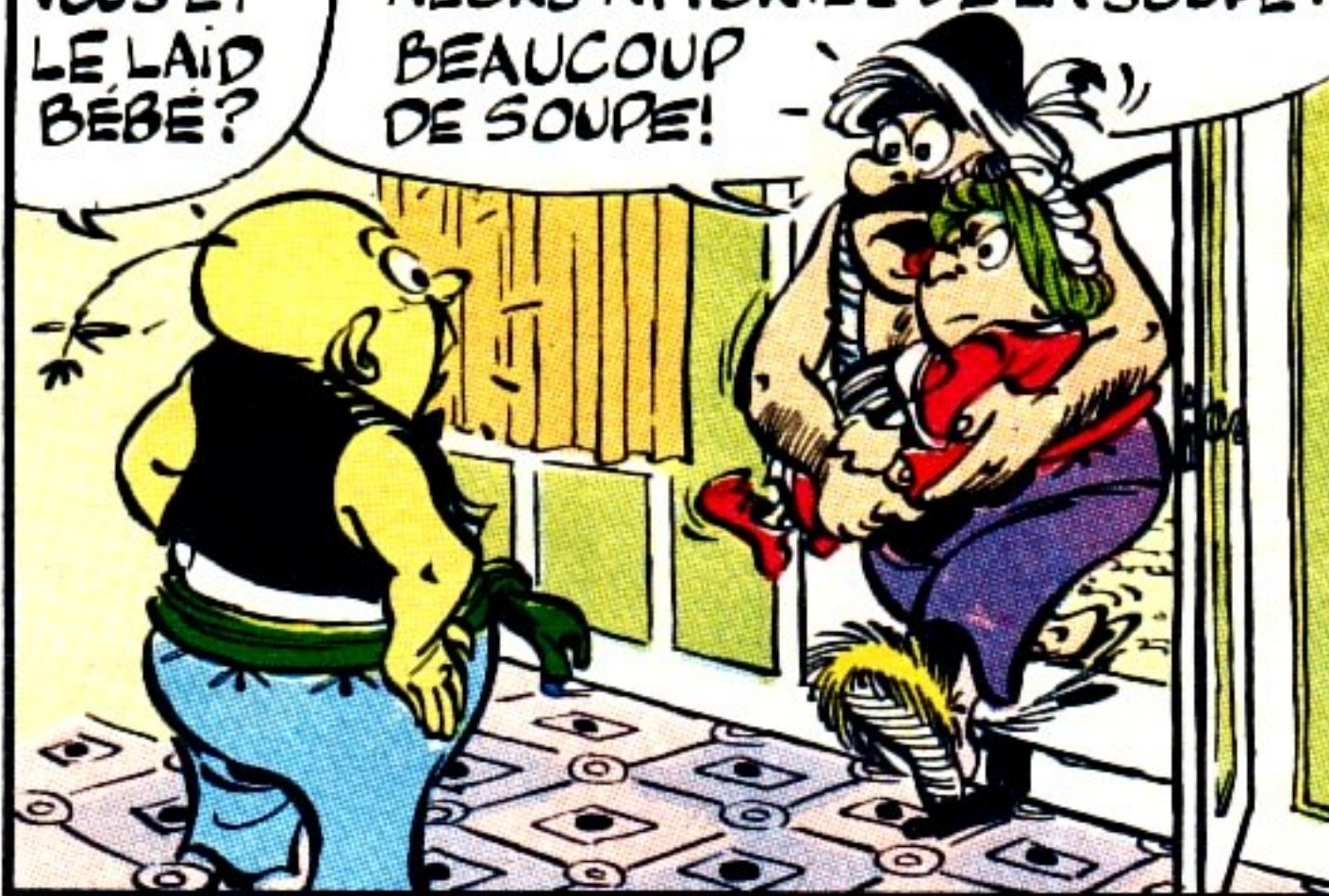
MANGER! EXCELLENTE IDÉE! ON DIT TOUJOURS AUX ENFANTS: S'ILS VEUX GRANDIR, MANGENT LA SOUPE! QUAND NOUS AURONS ASSEZ DE SOUS, JE MANGERAI DE LA SOUPE! ENORMEMENT DE SOUPE!



LES CITOYENS DE BAGDAD ÉTANT TRÈS CHARITABLES, RELATIVEMENT PEU DE TEMPS APRÈS...

ENCORE VOUS ET LE LAID BÉBÉ?

C'EST UN RESTAURANT ICI? ALORS APORTEZ DE LA SOUPE! BEAUCOUP DE SOUPE!



SLURP! MIAM! GLOUP!

UNE CUILLÉRÉE POUR PAPA, UNE CUILLÉRÉE POUR MAMAN, UNE CUILLÉRÉE POUR PÉPÉ, UNE CUILLÉRÉE POUR...

POUR UN AUSSI LAID BÉBÉ, IL A UN BEL APPÉTIT!



UNE CUILLÉRÉE POUR COUSIN AU TROISIÈME DEGRÉ, UNE CUILLÉRÉE POUR COUSINE AU TROISIÈME DEGRÉ...

GLOUP! GARRGL! MIAM!



BEAUCOUP DE SLURPS, DE MIAMS ET DE GLOUPS PLUS TARD...

JE N'EN PEUX PLUS!... QUELLE ÉPREUVE!

EH BIEN, ESPÉRONS QUE VOUS EN SORTIREZ GRANDI, PARCE QUE, POUR CE QUI EST DE LA SOUPE...



C'ÉTAIT UNE ERREUR DE VENIR DANS CE RESTAURANT... ET IL NE NOUS RESTE PLUS D'ARGENT POUR MANGER CE SOIR!

OH, MOI, TOUTES CES CONTRARIÉTÉS M'ONT COUPÉ L'APPÉTIT.

OH, QUEL GROS LAID BÉBÉ!



FRANZ! LE MAGICIEN CHINOIS!

MAIS JE VOUS CROYAIS PARTI POUR LA CHINE!

OUI, MAIS J'AVAIS OUBLIÉ DE FAIRE LA BISE À MON COUSIN, ALORS, J'AI DEMANDÉ AU CAPITAINE DE REBROUSSER CHEMIN. ON A LE SENS DE LA FAMILLE, CHEZ NOUS.



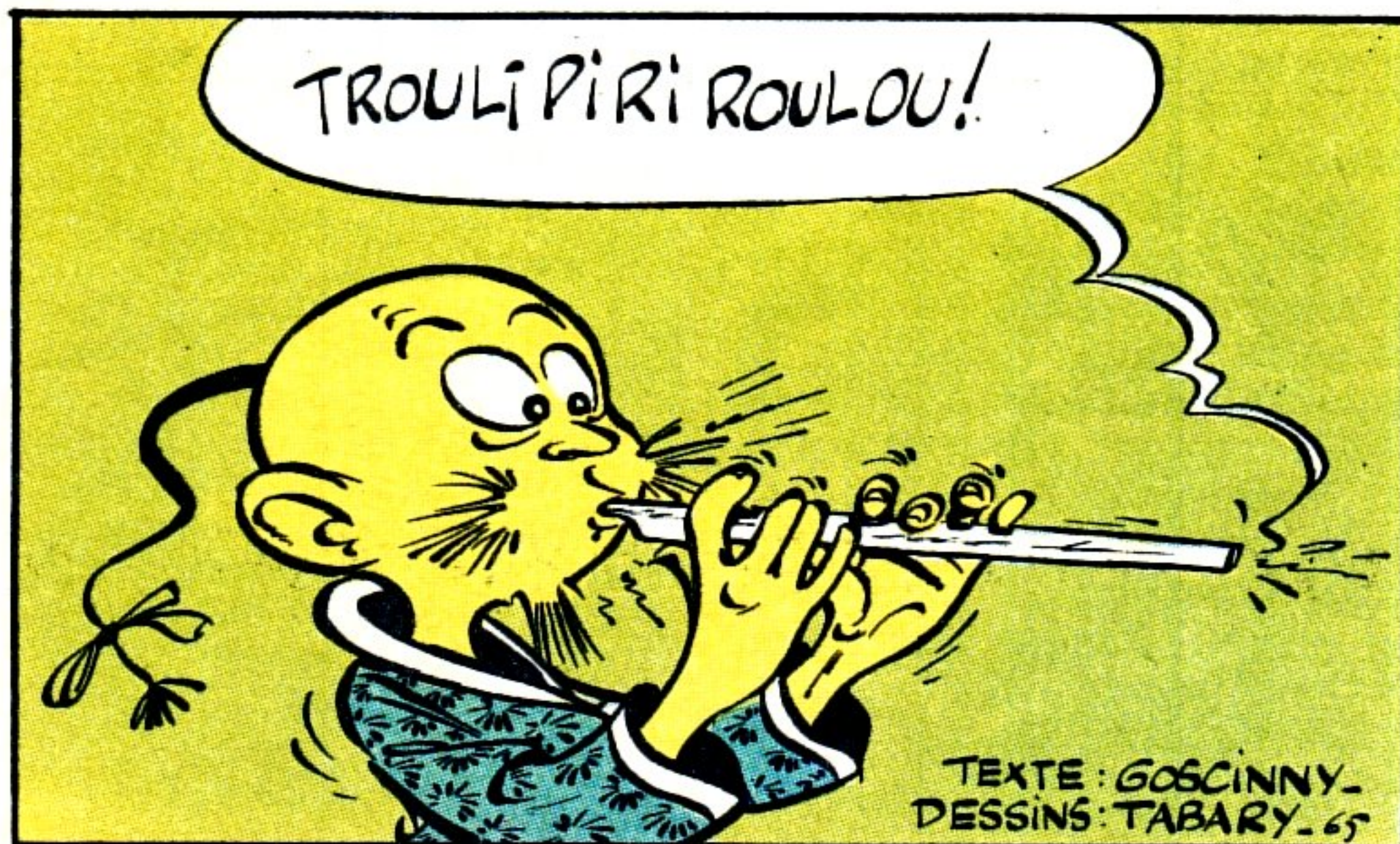
PAR PITIÉ! JE VEUX REDEVENIR CE QUE J'ÉTAIS!



DRÔLE D'IDÉE. 'MAIS EN VITESSE ALORS, LE BATEAU M'ATTEND...



TROULI PIRI ROULOU!



TEXTE: GOSCINNY. DESSINS: TABARY. 65

BAH! CONSOLEZ-VOUS, PATRON. ON NE VOUS TRAÏTÈRA PLUS DE LAID BÉBÉ.

HO! L'AFFREUX ROQUET!



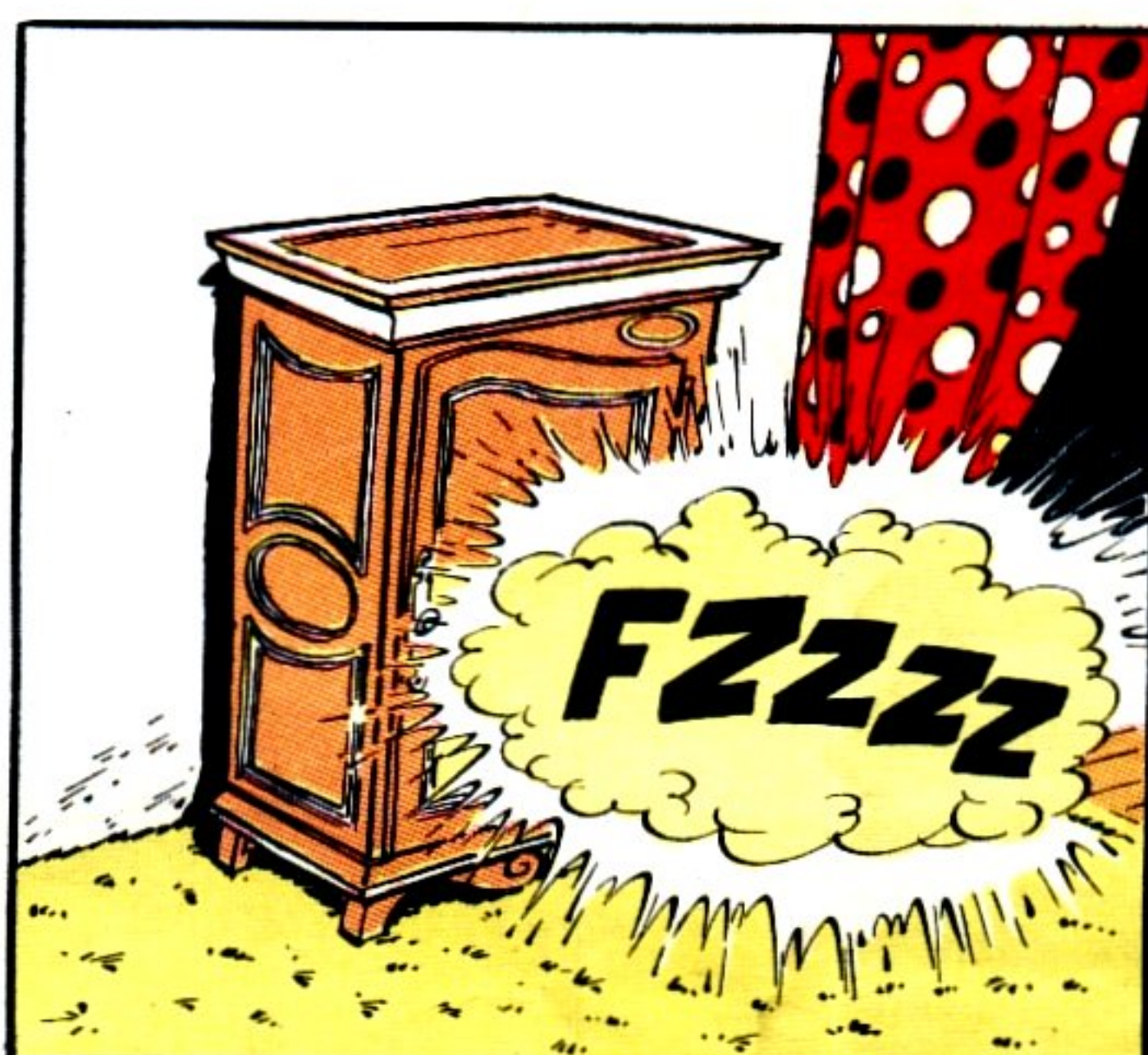
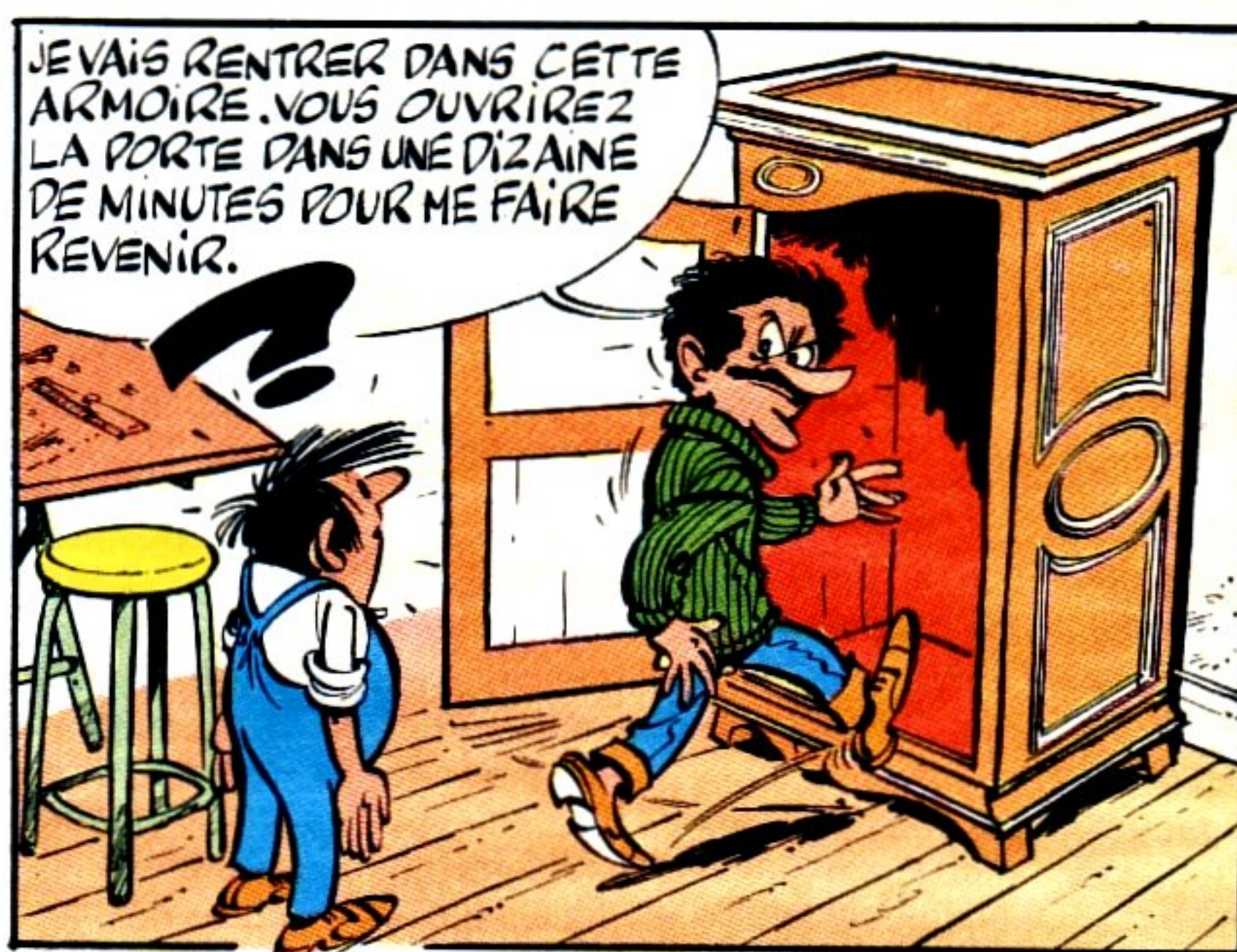
FIN

LE RETOUR D'IZNOGROUD

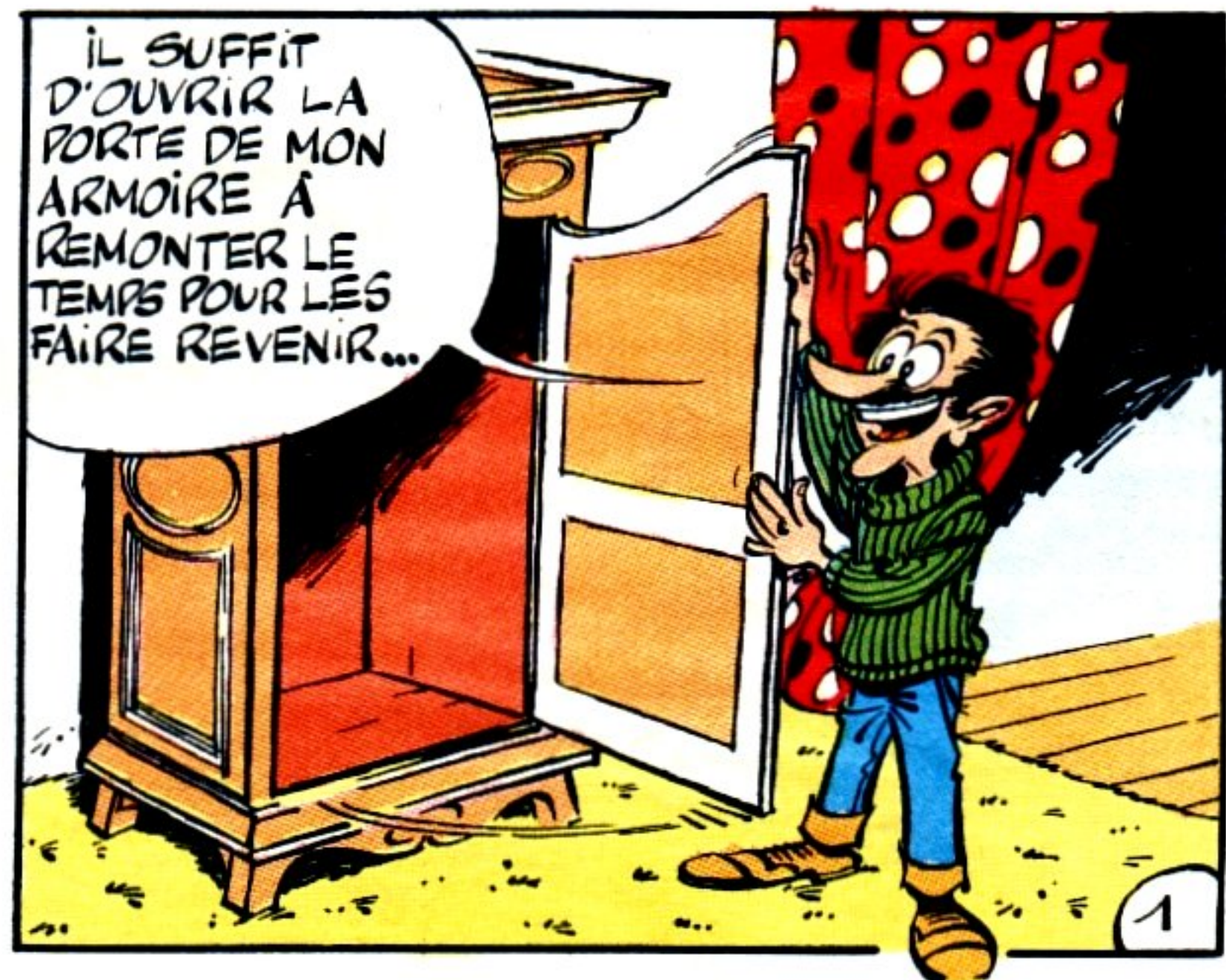
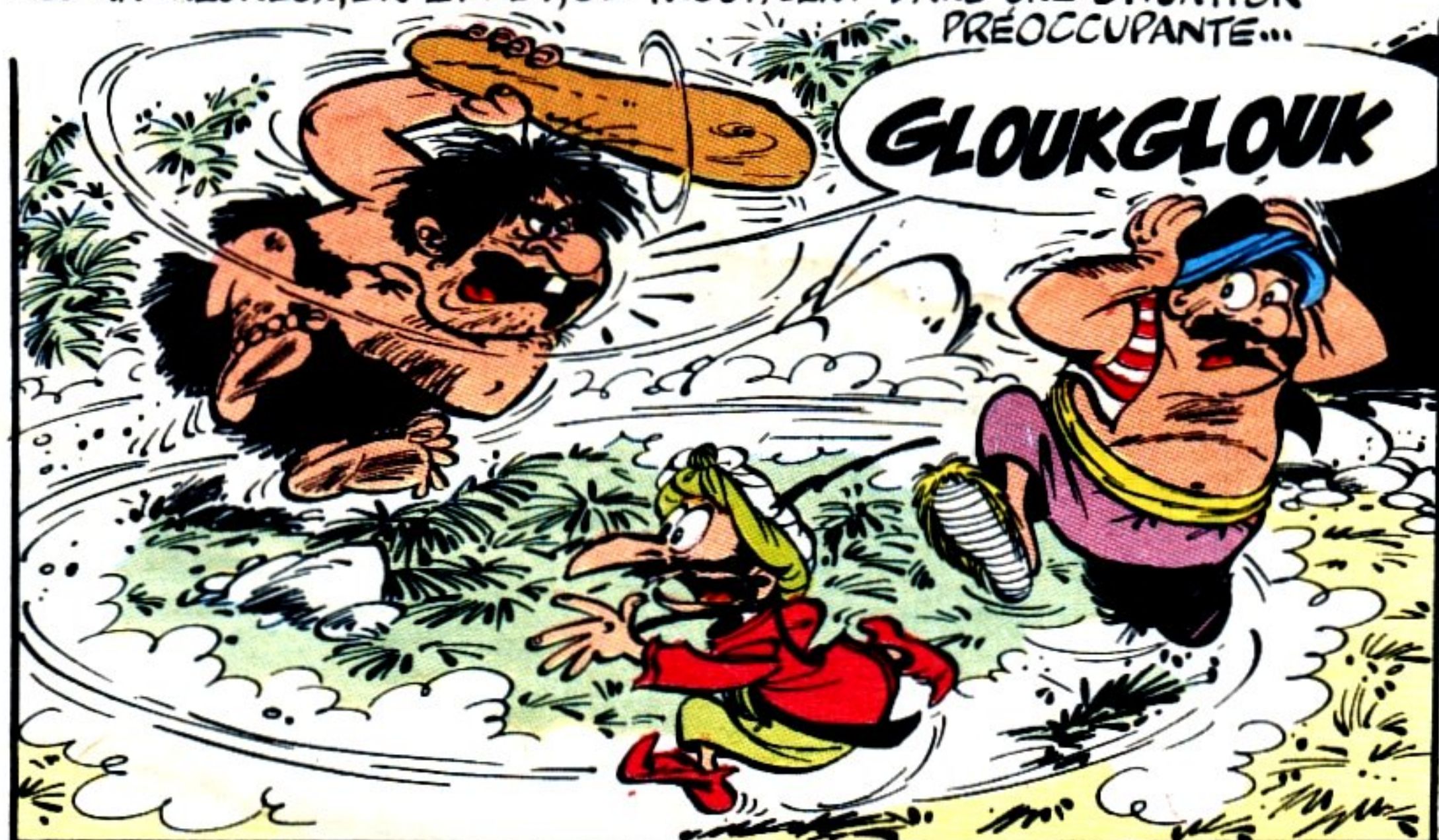
OU COMMENT UN MALADROÏT ESSAYA DE FAIRE REDESCENDRE LE TEMPS À UN GRAND VIZIR QUI L'AVAIT REMONTÉ, ET C'EST UNE TELLE PAGAILLE QU'ON PRÉFÈRE VOUS LAISSER LIRE, POUR VOIR SI VOUS Y COMPRENEZ QUELQUE CHOSE...

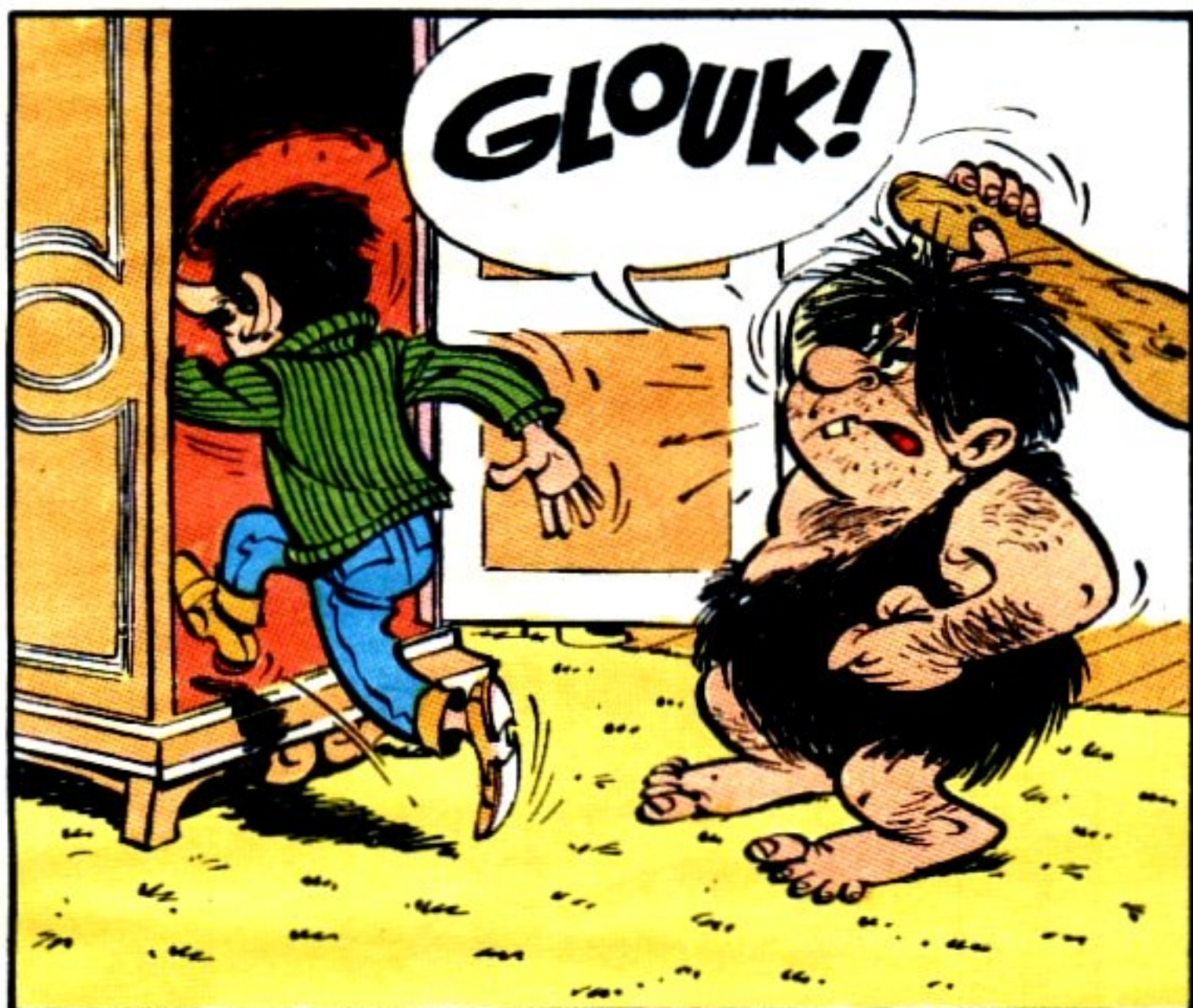
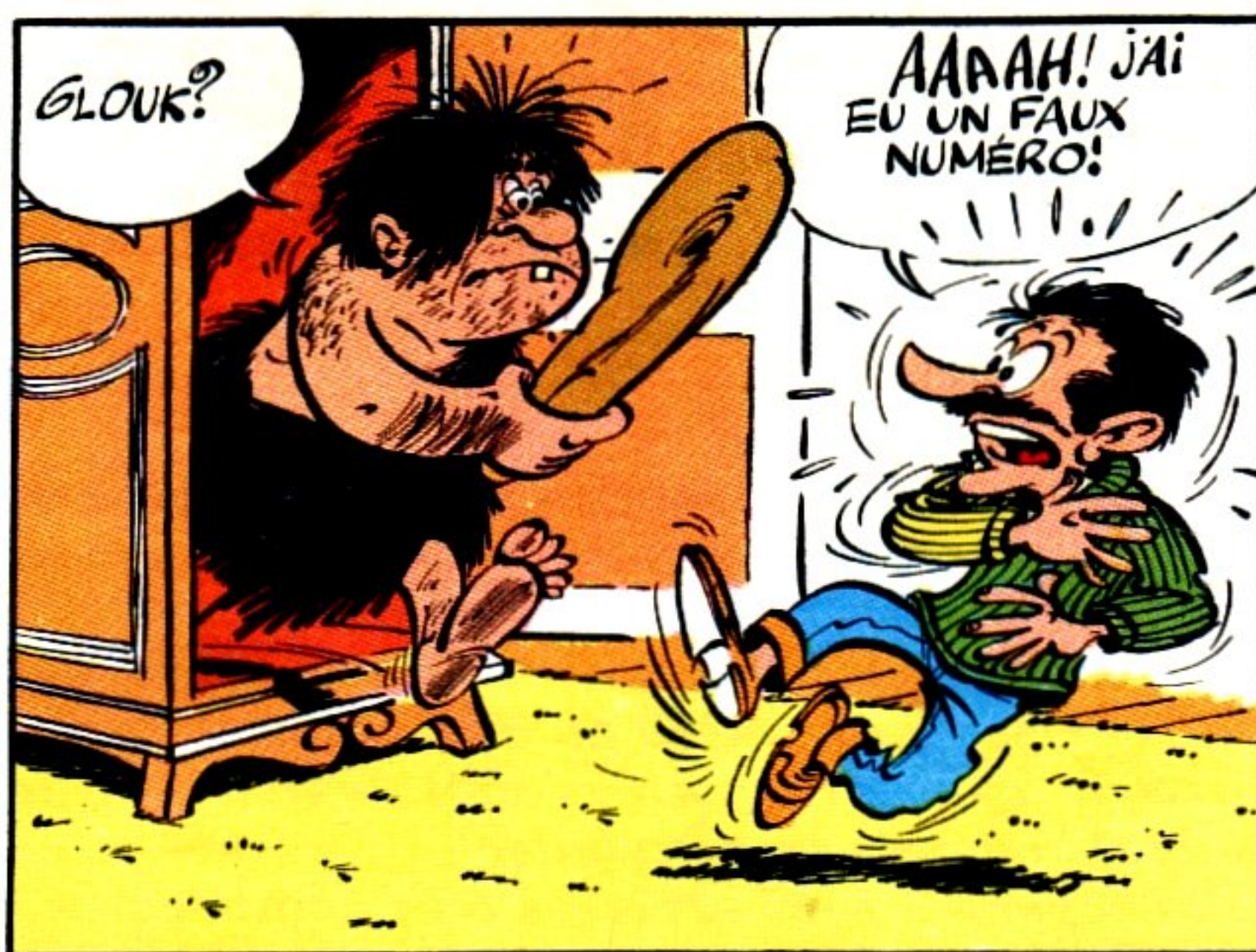
VOUS VOUS EN SOUVENEZ, CE N'EST PAS VIEUX, UN DESSINATEUR ANONYME, AVAIT INVENTÉ UNE ARMOIRE À REMONTER LE TEMPS. QUICONQUE ENTRAIT DANS L'ARMOIRE SE TROUVAIT PROJETÉ DANS LE PASSÉ, ET C'EST CE QUI ÉTAIT ARRIVÉ À L'INNOMMABLE GRAND VIZIR IZNOGROUD ET À SON FIDÈLE HOMME DE MAIN DILAT LARAHT...

TEXTE :
GOSCINNY.
DESSINS
TABARY⁶⁶



LES MALHEUREUX, EN EFFET, SE TROUVAIENT DANS UNE SITUATION PRÉOCCUPANTE...





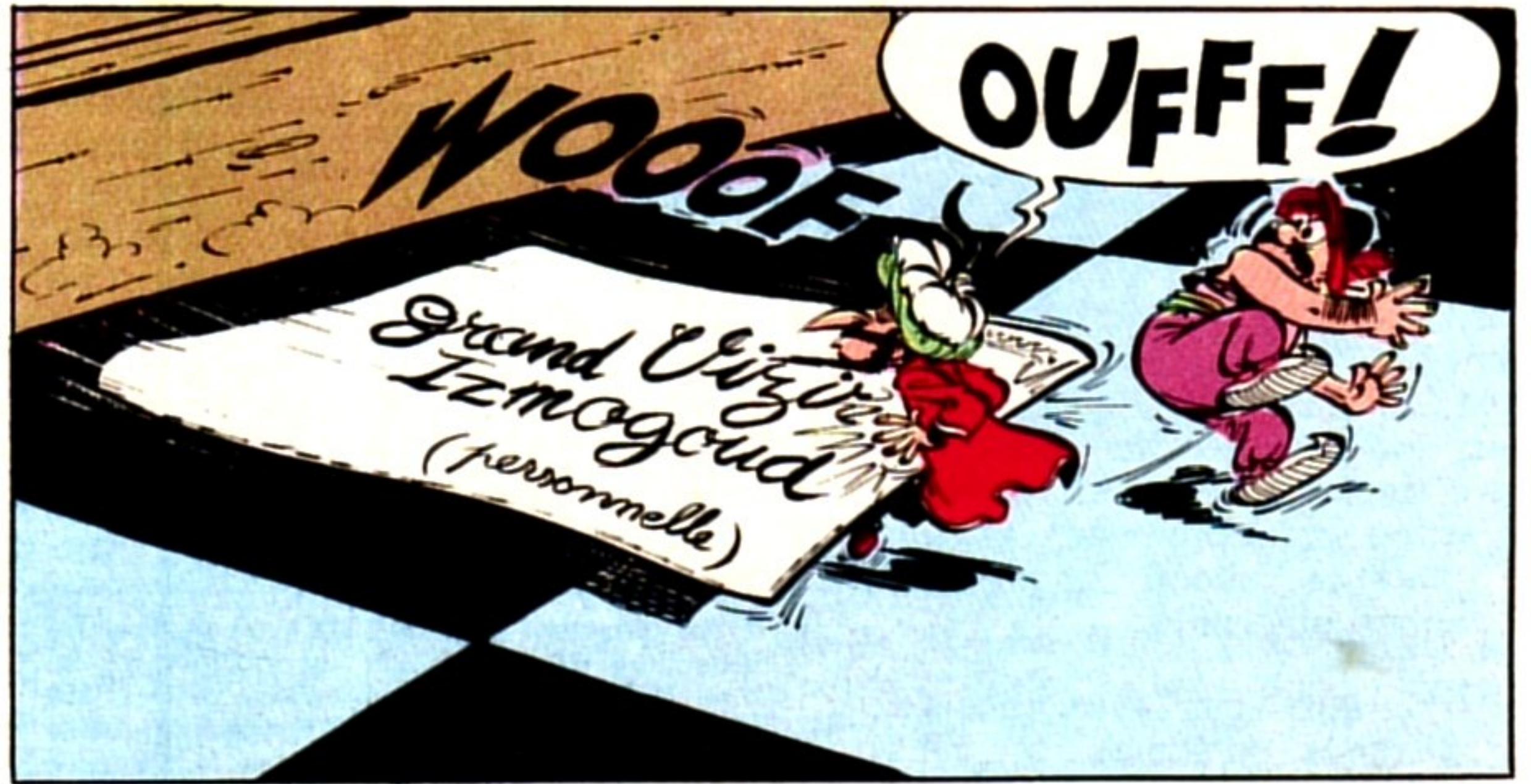
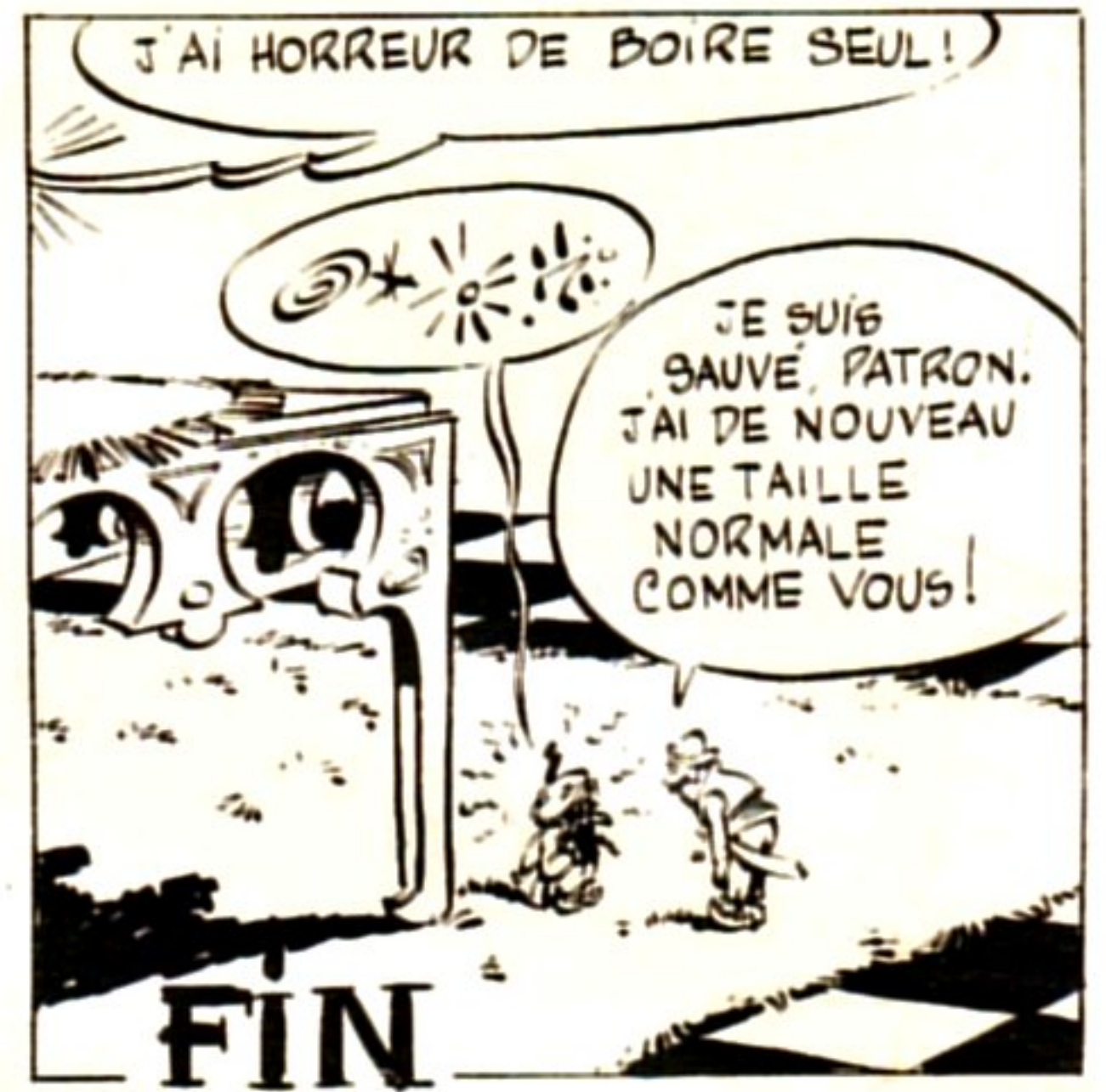
... LE DESSINATEUR, L'IMMONDE IZNOGOURD ET LE FIDÈLE DILAT LARAHT DANS LA PRÉHISTOIRE ...



LES RETOURS D'IZNOGOUD

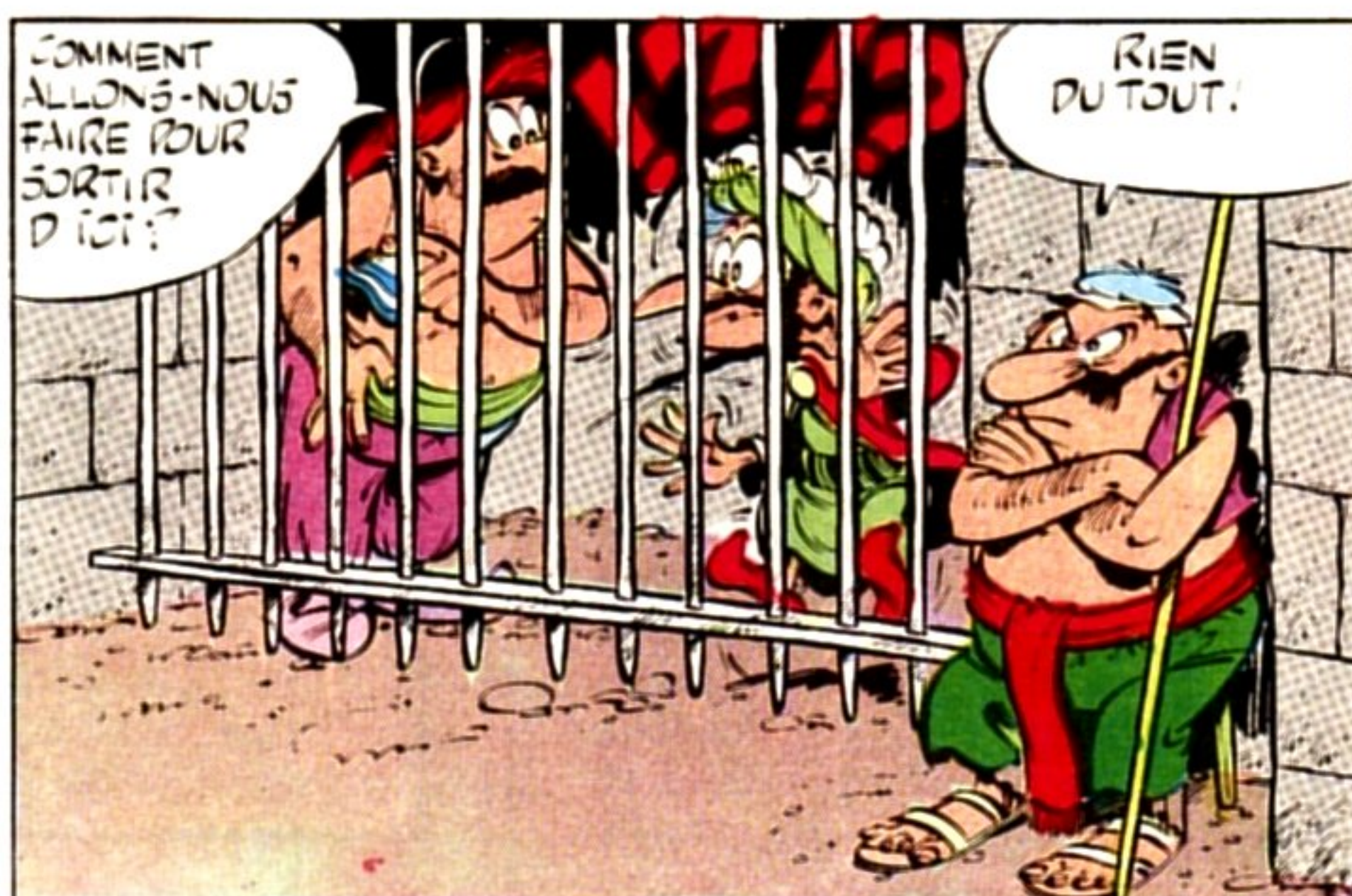
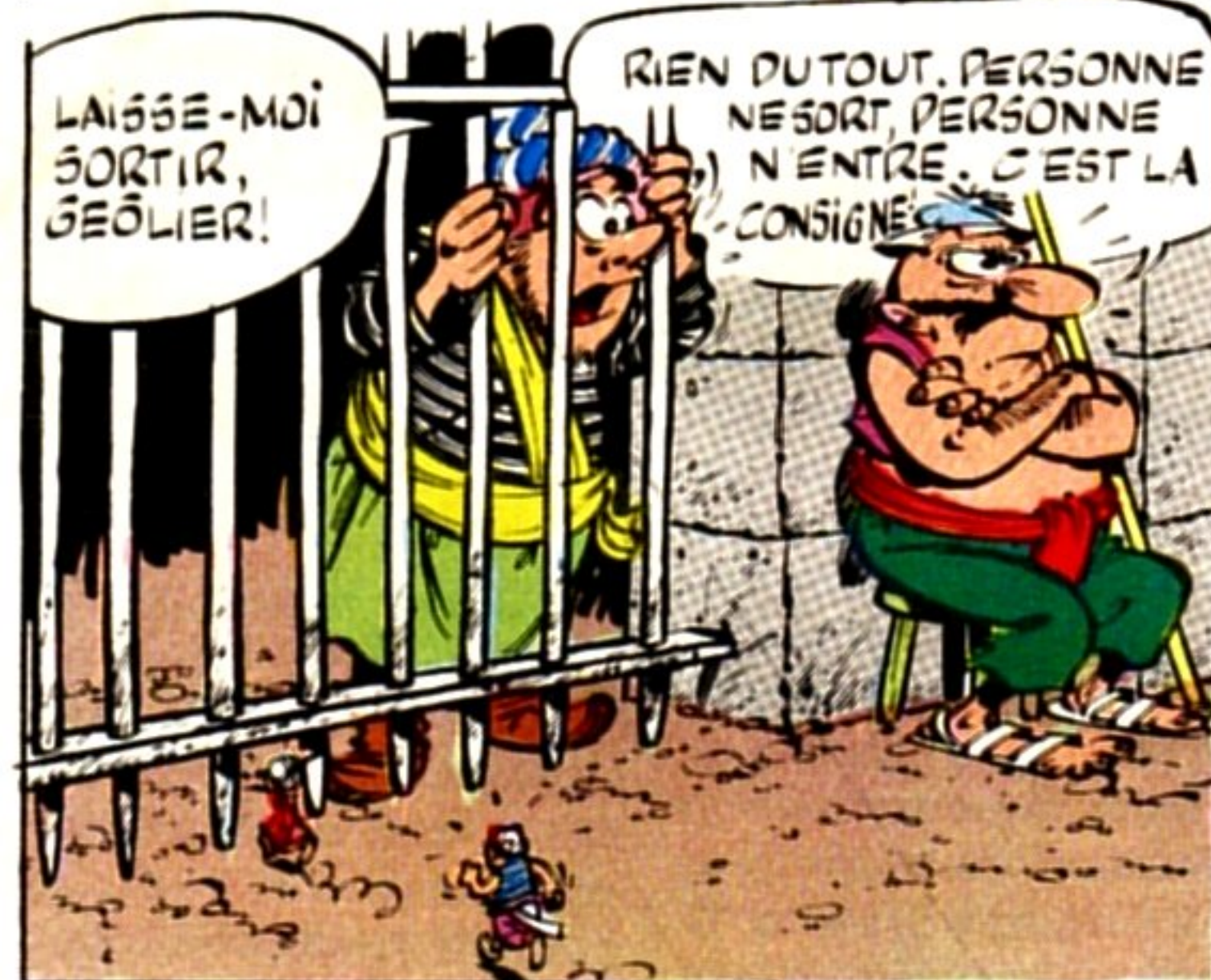
**OU
COMMENT LE GRAND VIZIR
REUSSIT A RETROUVER SA
TAILLE NORMALE, ET EN
VINT AUSSITOT A LE REGRET-
TER, CAR ON A SOUVENT
BESOIN D'ÊTRE PLUS
PETIT QUE SOI.**

VOUS VOUS EN SOUVENEZ ?
L'IMMONDE GRAND VIZIR
IZNOGOUD S'ÉTAIT PROCU-
RÉ UNE POTION AYANT LA
PROPRIÉTÉ DE RAPETISSER
CHOSSES ET GENS. CETTE
POTION ÉTAIT DESTINÉE
AU BON CALIFE HAROUN
EL POUSSAH, MAIS, À LA
SUITE D'UNE LAMENTABLE
ERREUR





PEU APRÈS, DANS LA SINISTRE PRISON DE BAGDAD...



LES RETOURS D'IZNOGOUD

COMMENT LE GRAND VIZIR RETROUVA LA LIBERTÉ ET SERVIT LA CAUSE DES PARTISANS DE L'ABOLITION DE L'ESCLAVAGE.

TEXTE: GOSCINNY DESSINS: TABARY

VOUS VOUS EN SOUVENEZ PEUT-ÊTRE, QU'À LA SUITE DE CIRCONSTANCES QU'IL SERAIT TROP LONG DE RETRACER ICI, LE VIL GRAND VIZIR IZNOGOUD, FUT MIS EN VENTE COMME ESCLAVE, DANS UN SUPER-MARCHÉ...

ET PLUS TARD, AU SUPER-MARCHÉ...



ON A BEAU BAISSER LES PRIX, PERSONNE N'EN VEUT... C'EST UN VRAI ROSSIGNOL!

J'AI UNE IDÉE! UN PETIT BRICOLAGE, ET ON LIQUIDE TOUT LE STOCK!

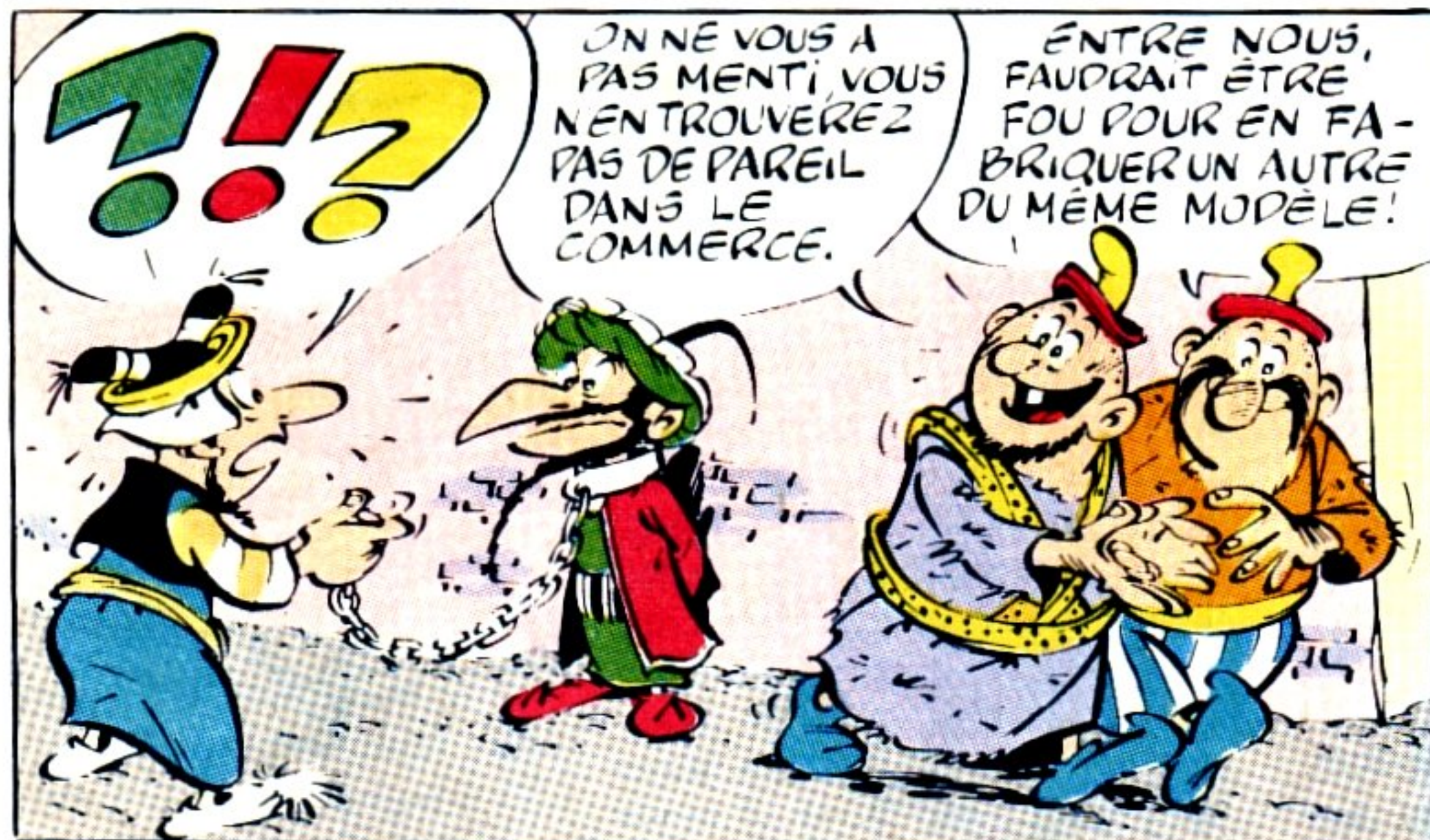
PEU APRÈS...

QUI VEUT UN PORTE-CLEFS ORIGINAL COMME TOUT! UNE PIÈCE DE COLLECTION, UNIQUE!

DIX PIASTRES LA PIÈCE DE COLLECTION AB-SO-LU-MENT UNIQUE!

PIÈCE UNIQUE? J'ACHÈTE!

FAUT TOUT DE MÊME QU'ON S'EN DÉBARRASSE DE CET OISEAU-LÀ!



EN EFFET...

TU RAPPORTES ENCORE DES COCHONNERIES À LA MAISON?!



PLUS TARD...



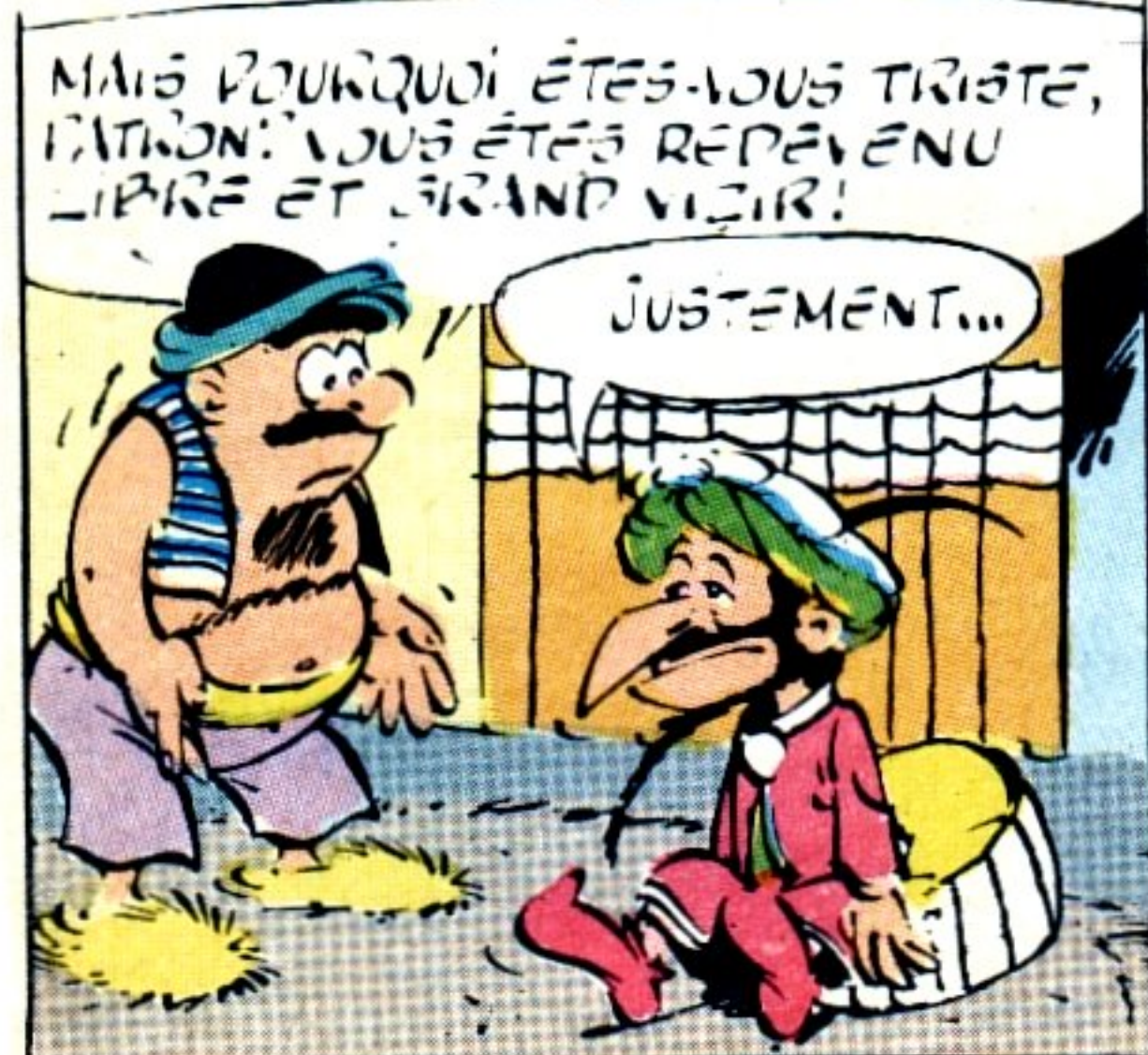
VOUS N'AURIEZ VRAIMENT PAS DÛ!



APRÈS LE DÎNER ET UNE SOIRÉE À PEINE CORDIALE...



PEU APRÈS, DANS LE PALAIS À PAGIAD...



GRÂCE À MOI, UN ESCLAVE A RETROUVÉ LA LIBERTÉ!



LES RETOURS D'IZNOGOUD

**COMMENT
LE VIL
IZNOGOUD
TENTA DE
DEVENIR
GRAND
VIZIR À
LA PLACE
DU CALIFE.**

SOYEZ ATTENTIFS, PARCE QUE ÇA VA ÊTRE DRÔLEMENT COMPLIQUÉ. L'INFÂME IZNOGOUD S'ÉTAIT PROCURÉ UNE COUPE MAGIQUE. OR, VOUS VOUS EN SOUVENEZ, QUAND DEUX PERSONNES BUVAIENT DANS CETTE COUPE SUCCESSIVEMENT, ELLES ÉCHANGÈRENT LEURS PERSONNALITÉS. CE QUI NOUS AVAIT DONNÉ COMME RÉSULTAT : DILAT, LARAHT AVAIT PRIS LA PERSONNALITÉ DU CALIFE, IZNOGOUD CELLE D'UN FAKIR ANONYME...

VOUS SAVEZ PATRON, ÇA NE NOUS AVANCE À RIEN DE POIRE DANS CETTE COUPE...

TAIS-TOI, DILAT LARAHT... J'AI L'IMPRESSION QUE TOUT ÇA EST ARRIVÉ À DEUX AUTRES TYPES!

FIN.

...ET LE CALIFE, ENFIN, CELLE D'IZNOGOUD.



TEXTE : GOSCINNY. DESSINS : TABARY 63

OR DONC...

AH! VOICI LE GÉOLIER QUI NOUS APPORTE LA SOUPE.

PASSE-MOI LA COUPE MAGIQUE, VITE! J'AI UNE IDÉE POUR SORTIR D'ICI!



PATRON, JE SENS QUE ÇA VA DEVENIR CONFUS...



HMM! QUELLE EST BONNE! MAIS QUELLE EST BONNE!

COMMENT?

MAIS C'EST CONTRE TOUS LES RÉGLEMENTS DE LA PRISON QU'ELLE SOIT BONNE!



LAISSE-MOI GÔTER! AVEC LES FAKIRS, ON NE SAIT JAMAIS!

BON, MAIS TU M'EN LAISSES UN PEU, HEIN?



HÉHÉHÉ!



HAHAHAHA! ÇA A MARCHÉ!

ET MAINTENANT, DONNE-MOI LES CLEFS DE LA PRISON, GÉOLIER!

MAIS QU'EST-CE QUE JE FAIS TCI? QUEL EST CET ENCHAÎNEMENT?



SUIS-JE BÊTE! C'EST MOI QUI AI LES CLEFS, MAINTENANT! JE REVIENDRAI, DILAT!

OUI, MAIS DANS QUEL ÉTAT!



A LA GARDE! LE PRISONNIER S'ÉVADE!!!

À LA GARDE! LE PRISONNIER S'ÉVADE!



EH BIEN, EH BIEN? LEQUEL DES PRISONNIERS S'EST ÉVADE?



PAUVRE GARS! SI CE N'ÉTAIT PAS DÉJÀ FAIT, IL FAUDRAIT L'ENFERMER!

À LA GARDE! LE FAKIR S'EST ÉVADE!



DANS LES COULOIRS DU PALAIS...



CE QUI NOUS DONNE ENFIN...



TEXTE: GOSCINNY-DESSINS: TABARY/2

LES RETOURS D'IZNOGOUD

COMMENT LE GRAND VIZIR REDEVINT VISIBLE, CE QUI, DANS SON CAS, NE FUT PAS UNE AMÉLIORATION, COMME VOUS ALLEZ LE VOIR.

L'IMMONDE GRAND VIZIR IZNOGOUD AVAIT ACHETÉ LE SECRET DU MAGE OMAR, PERMETTANT DE RENDRE LES GENS ET LES CHOSSES INVISIBLES. ET, VOUS VOUS EN SOUVENEZ, C'EST LUI ET SON HOMME DEMAIN QUI ONT ÉTÉ VUS...

PEU APRÈS...

C'EST, 3 COMMANDEUR DES CROVATE, NOUS AVONS CONFINÉ LA PORTE DE CETTE CHAMBRE HANTÉE OÙ LES POTICHES VOLONT TOUTES SEULES...

BANG

CLONK

CRASH

ARRÊTEZ PATRON, VOYONS! VOUS VOYEZ BIEN QUE VOUS NE POUVEZ PAS ME VOIR!

C'EST PLUS PRUDENT, DOMMAGE QUE MON BON IZNOGOUD NE SOIT VISIBLE NULLE PART, IL ME CONSEILLERAIT, IL S'Y CONNAÎT EN MAGIE.

FIN



N'UTILISE PLUS CE MOT-LA!!!

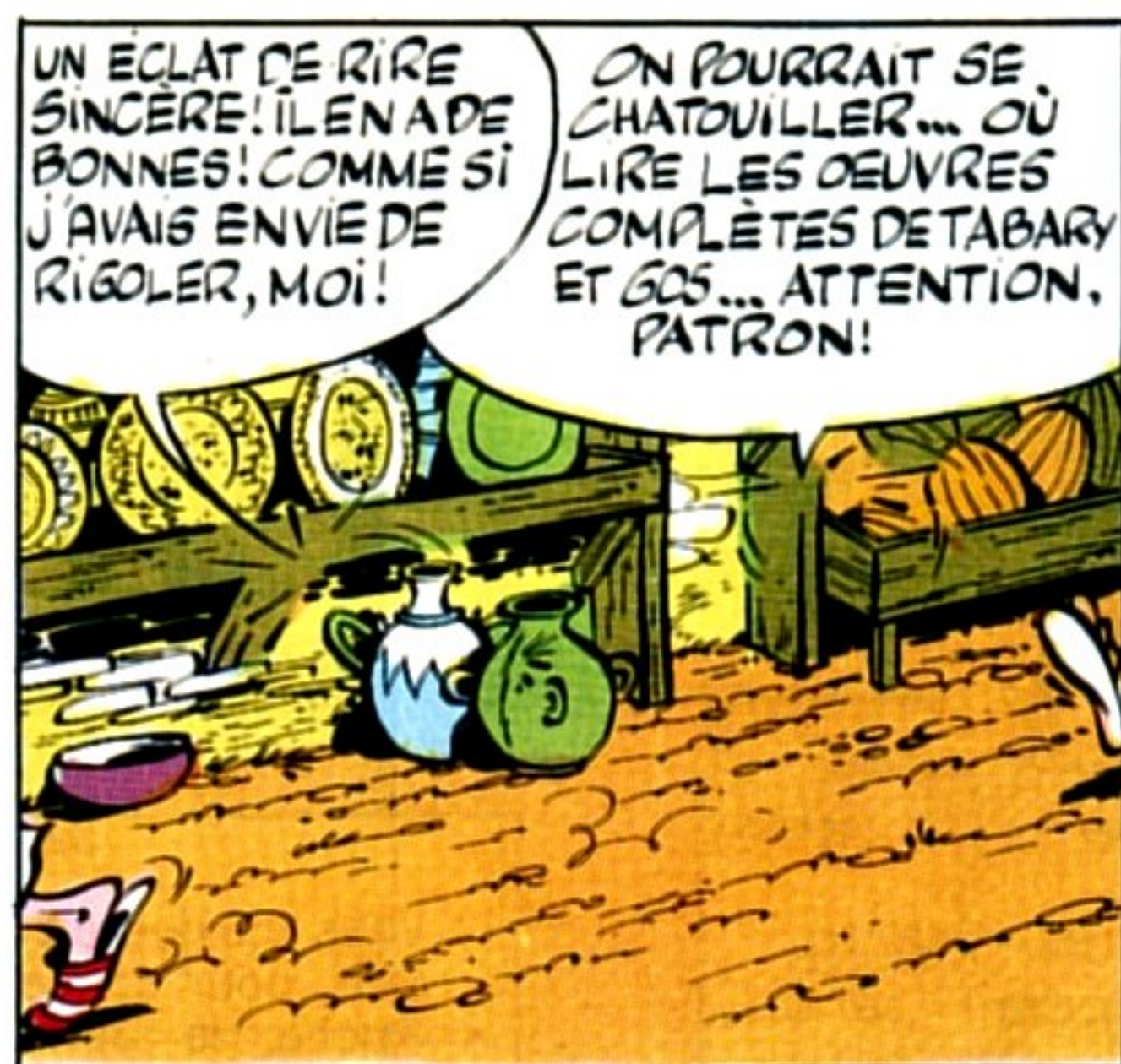


PEU APRÈS, CHEZ LE MAGE OMAR...



PAR SUITE D'UN INCIDENT TECHNIQUE INDÉPENDANT DE NOTRE VOLONTÉ, NOTRE IMAGE A DISPARU. GUÉRISSEZ-NOUS.





EH OUI, IZNOGoud EST REDEVENU
VISIBLE, MAIS DANS UN TEL ÉTAT,
QUE NOUS N'AVONS PAS LE
CŒUR DE VOUS LE
MONTRER... POUR LUI,
ÇA N'A PAS ÉTÉ
RISIBLE DE DEVENIR
VISIBLE.

HAHAHAHA!
VISIBLE, RISIBLE...
OÙ VONT-ILS CHERCHER
TOUT ÇA! **HOHOHO!**

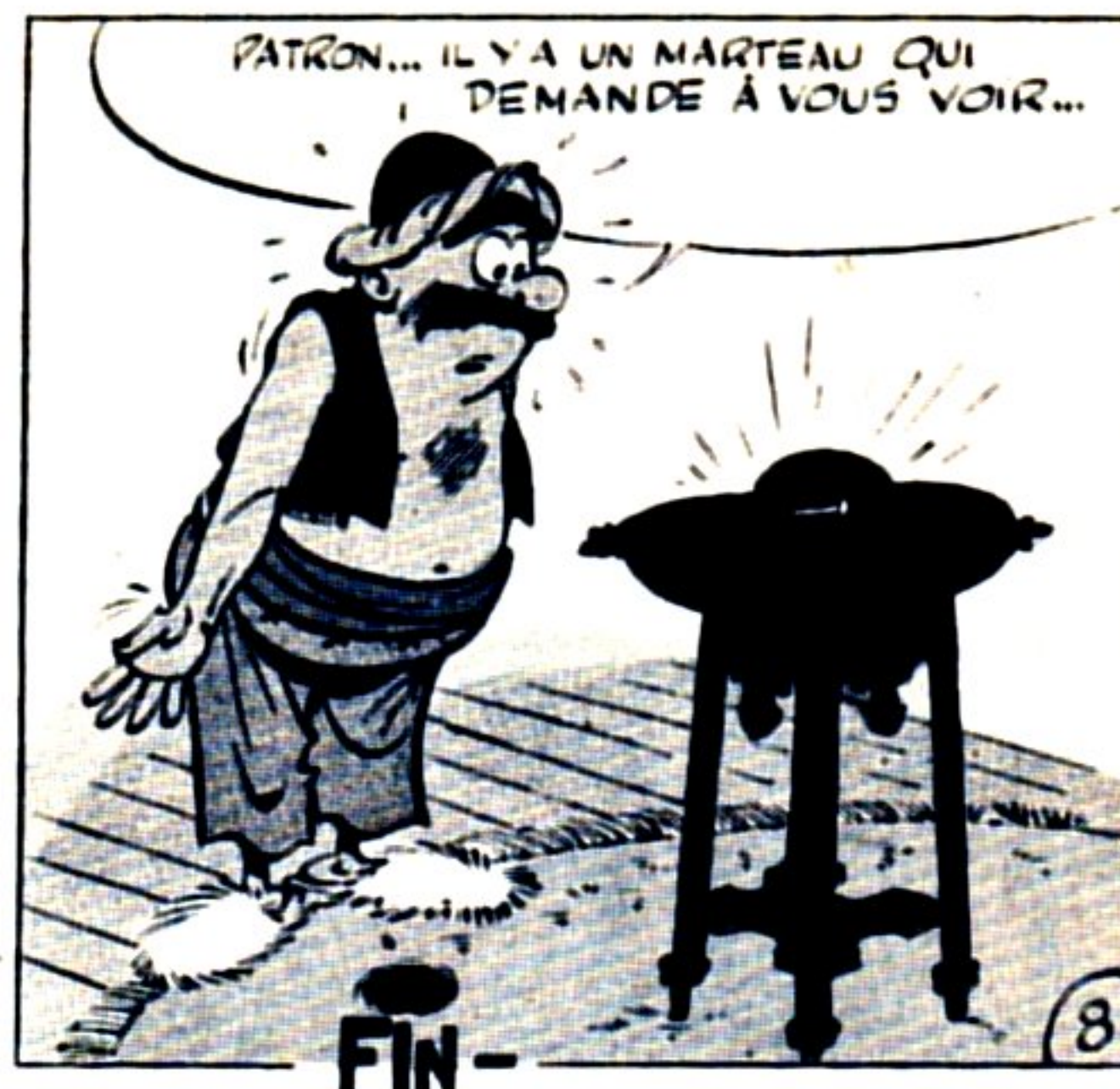


LES RETOURS d'IZNOGOUD ou

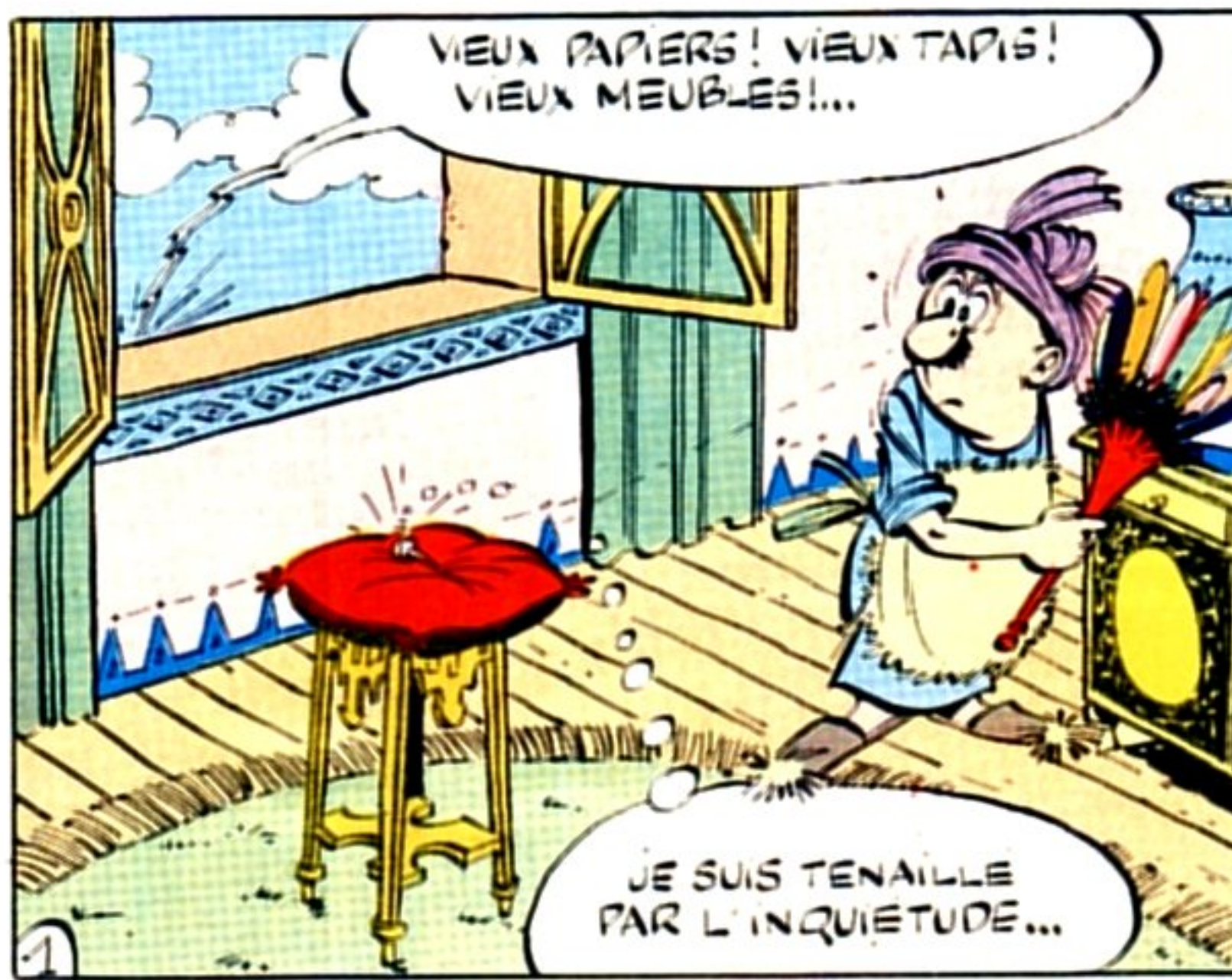
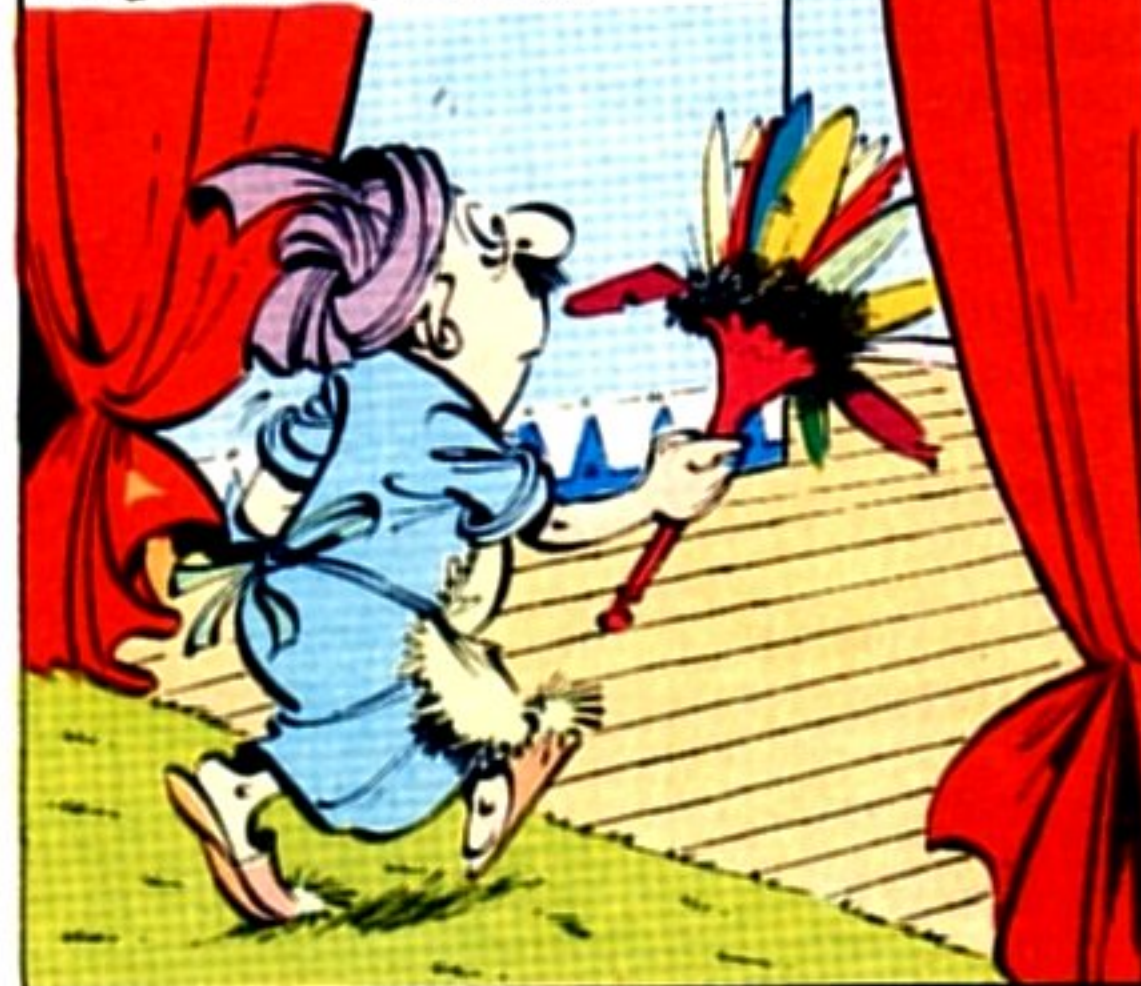
COMMENT LE GRAND
VIZIR, APRÈS AVOIR
ÉTÉ RIVÉ, EST ARRIVÉ,
LOIN DE LA RIVE, À
NE PLUS ÊTRE CLOU

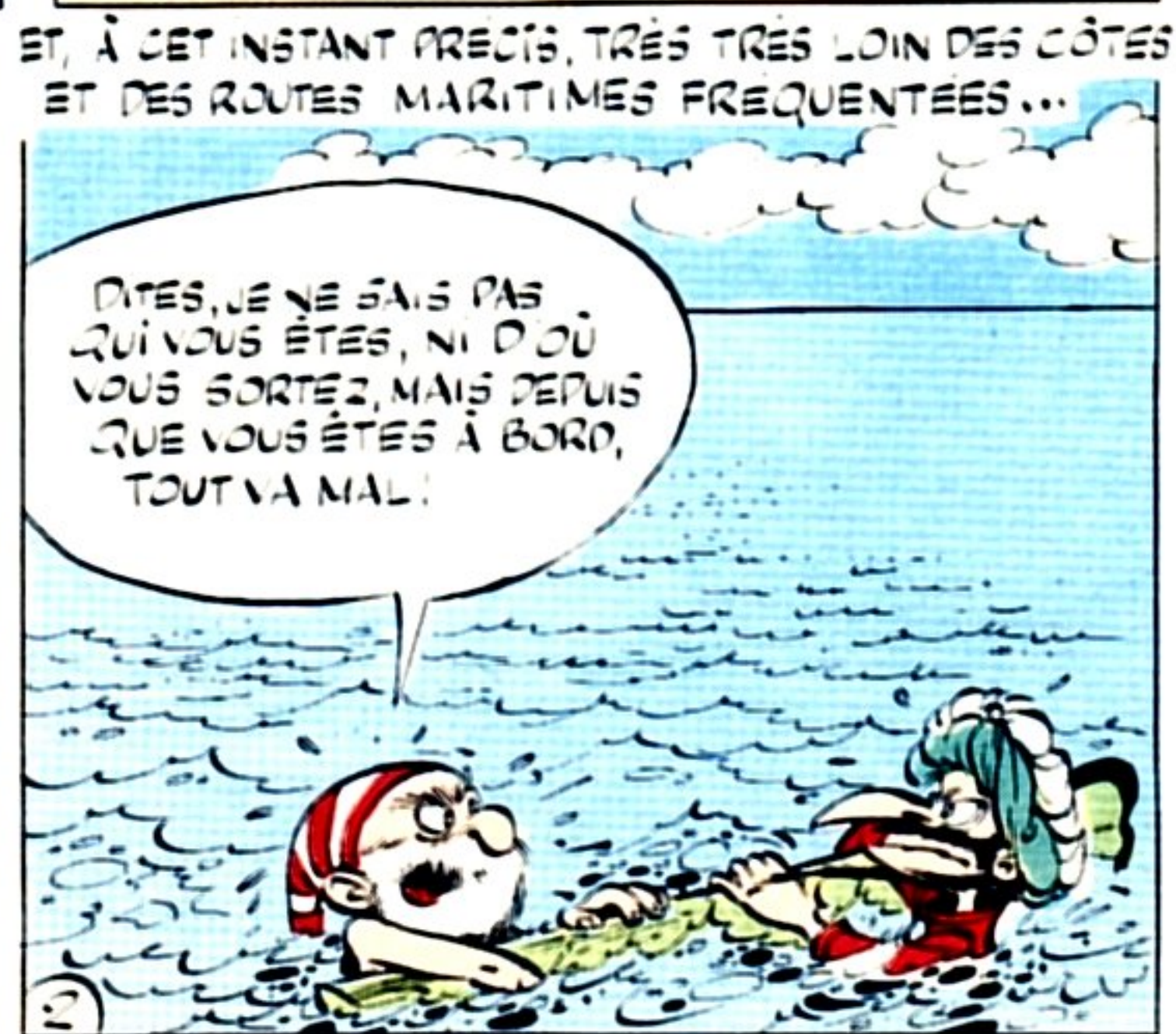
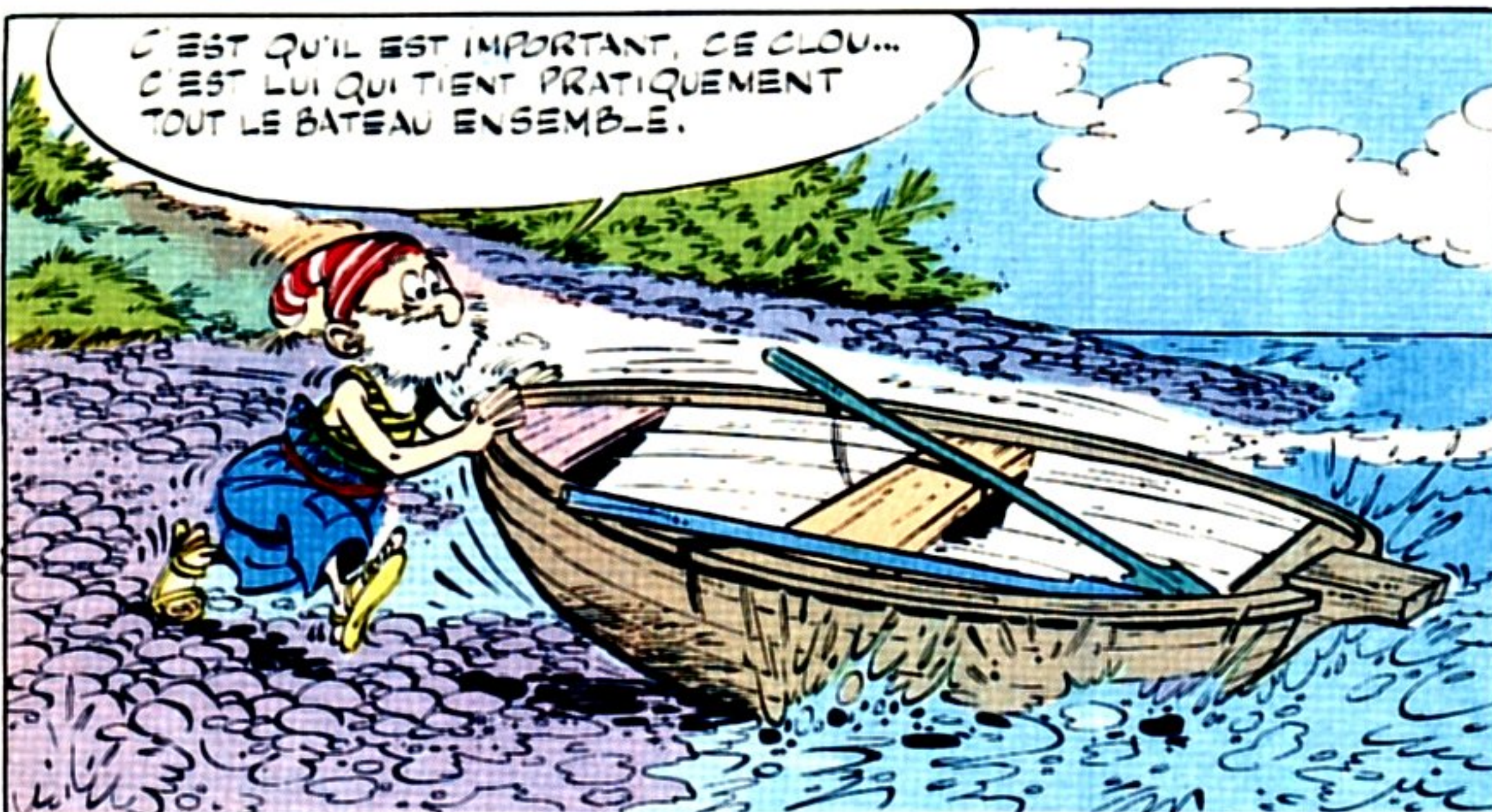
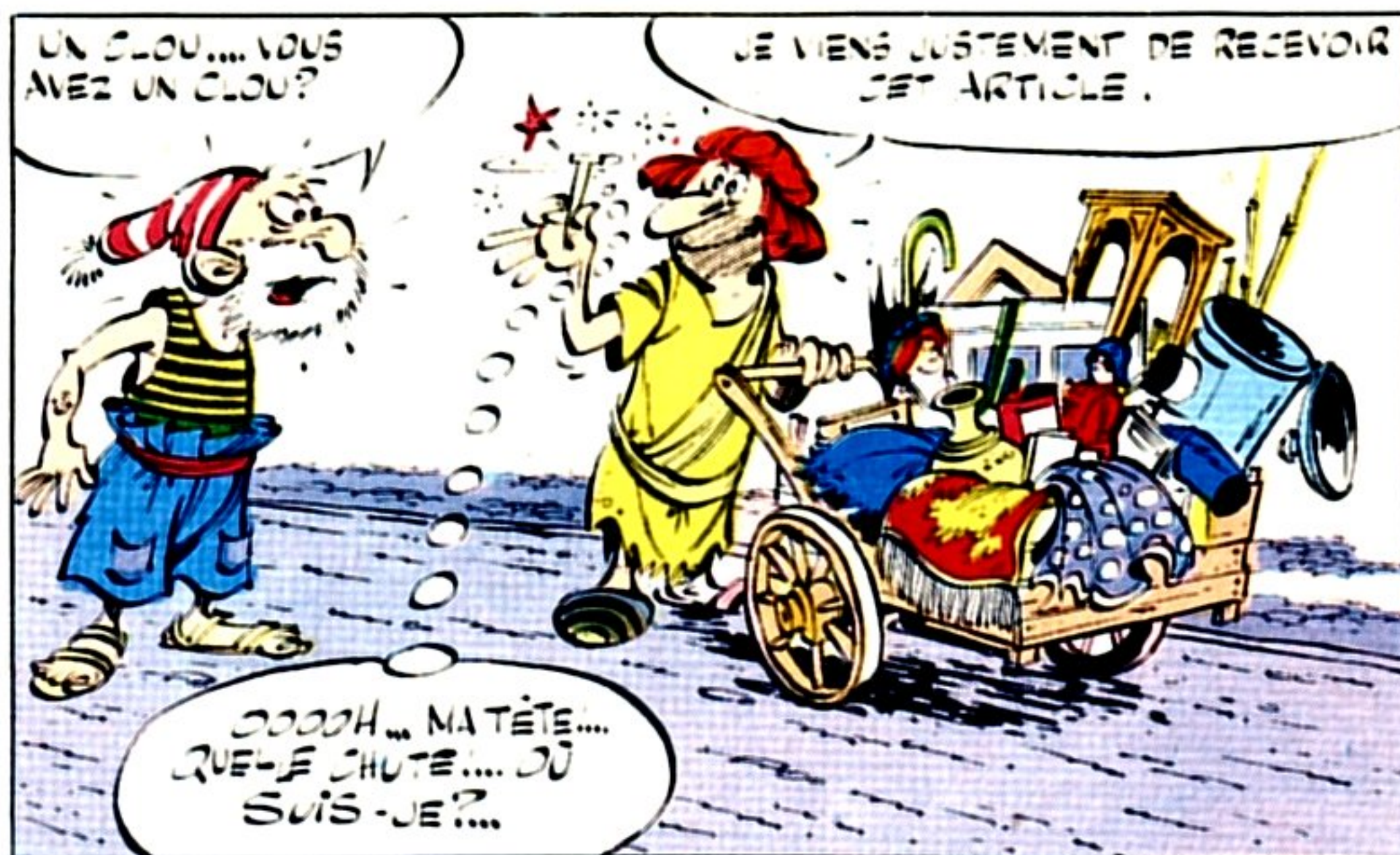
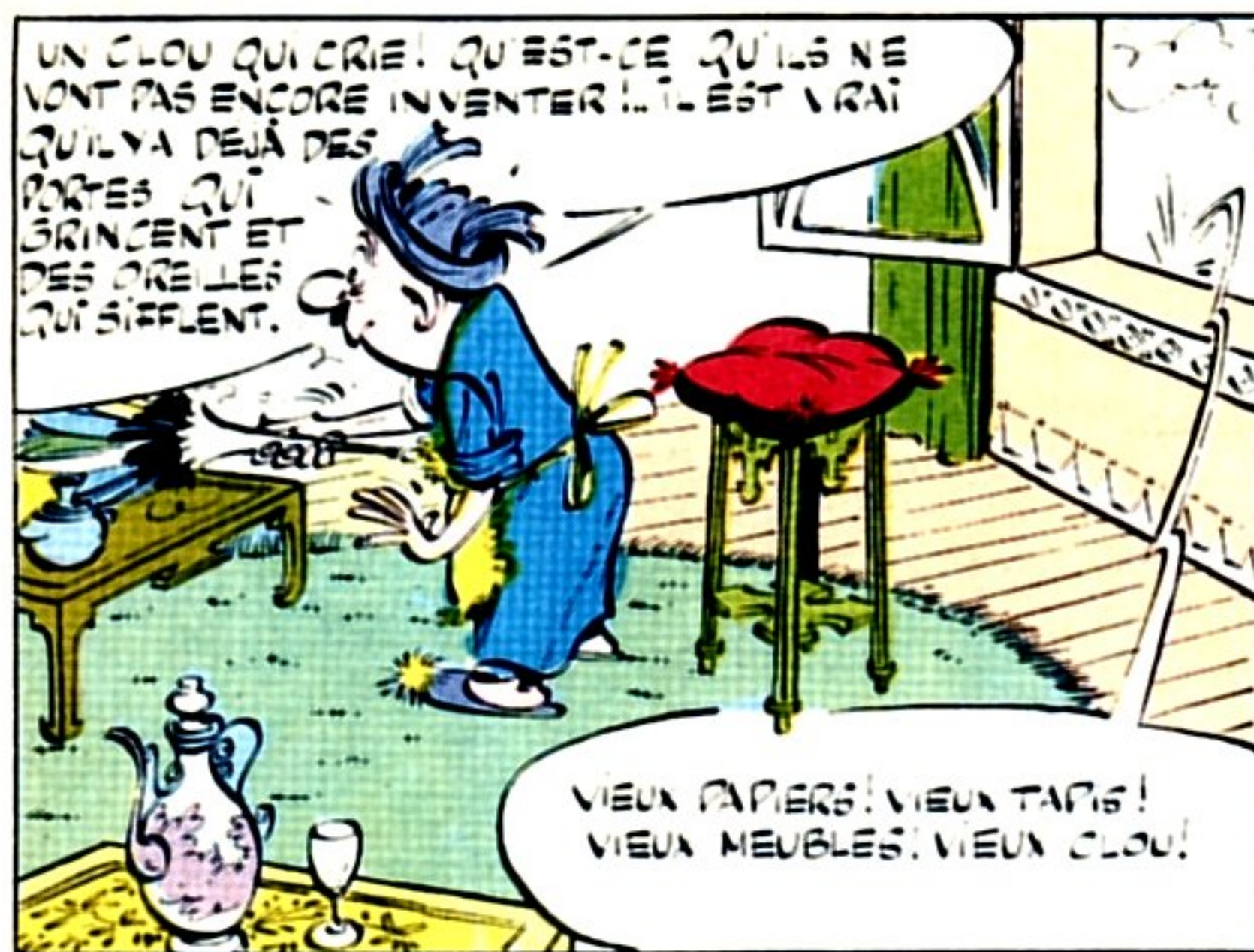
TEXTE : GOSCINNY -
DESSINS : TABARY

VOUS VOUS RAPPELEZ LA
FOIS OÙ LE REFUGIANT
GRAND VIZIR IZNOGOUD
AVAIT ACHETÉ UNE BABOU-
CHE MAGIQUE À UN MAR-
CHAND, ET GRÂCE À CETTE
BABOUCHE TRANSFORMAIT
LE MARCHAND EN MARTEAU,
MAIS ÉTAIT LUI-MÊME
METAMORPHOSÉ EN CLOU,
ET ON SE DEMANDE OÙ
NOUS ALLONS CHERCHER
TOUT ÇA ?...



PENDANT QUE CETTE CONVERSATION
D'UNE HAUTE PORTEE INTELLECTUELLE
AVAIT LIEU, UN ESCLAVE DE MENAGE
ENTRAIT DANS LES APPARTEMENTS
DU GRAND VIZIR...





LES RETOURS D'IZNOGOUD

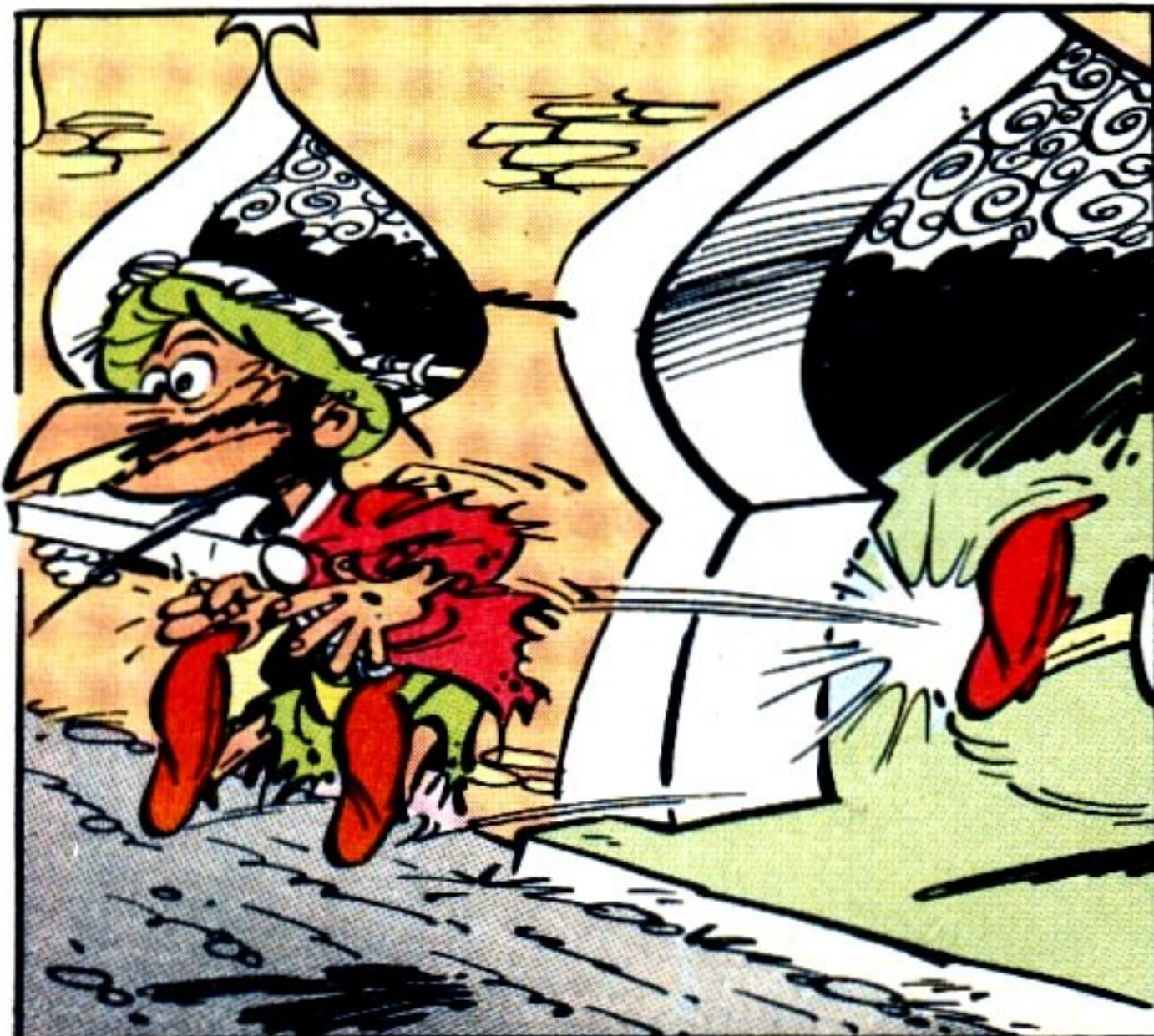
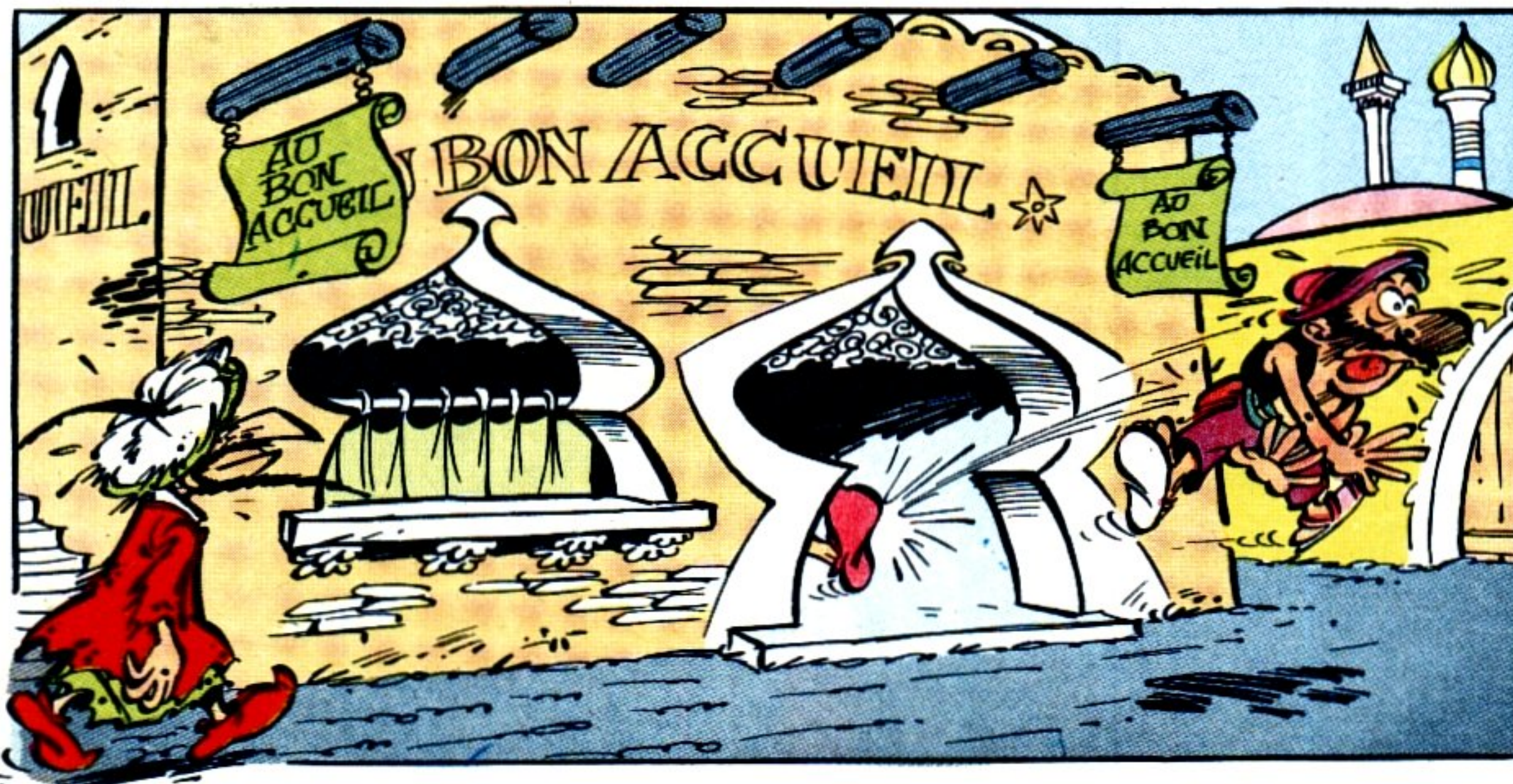
**COMMENT LE VIL
GRAND VIZIR EUT
LE BONHEUR DE SE
DÉBARRASSER
DE SON BIJOU
PORTE-MALHEUR.**

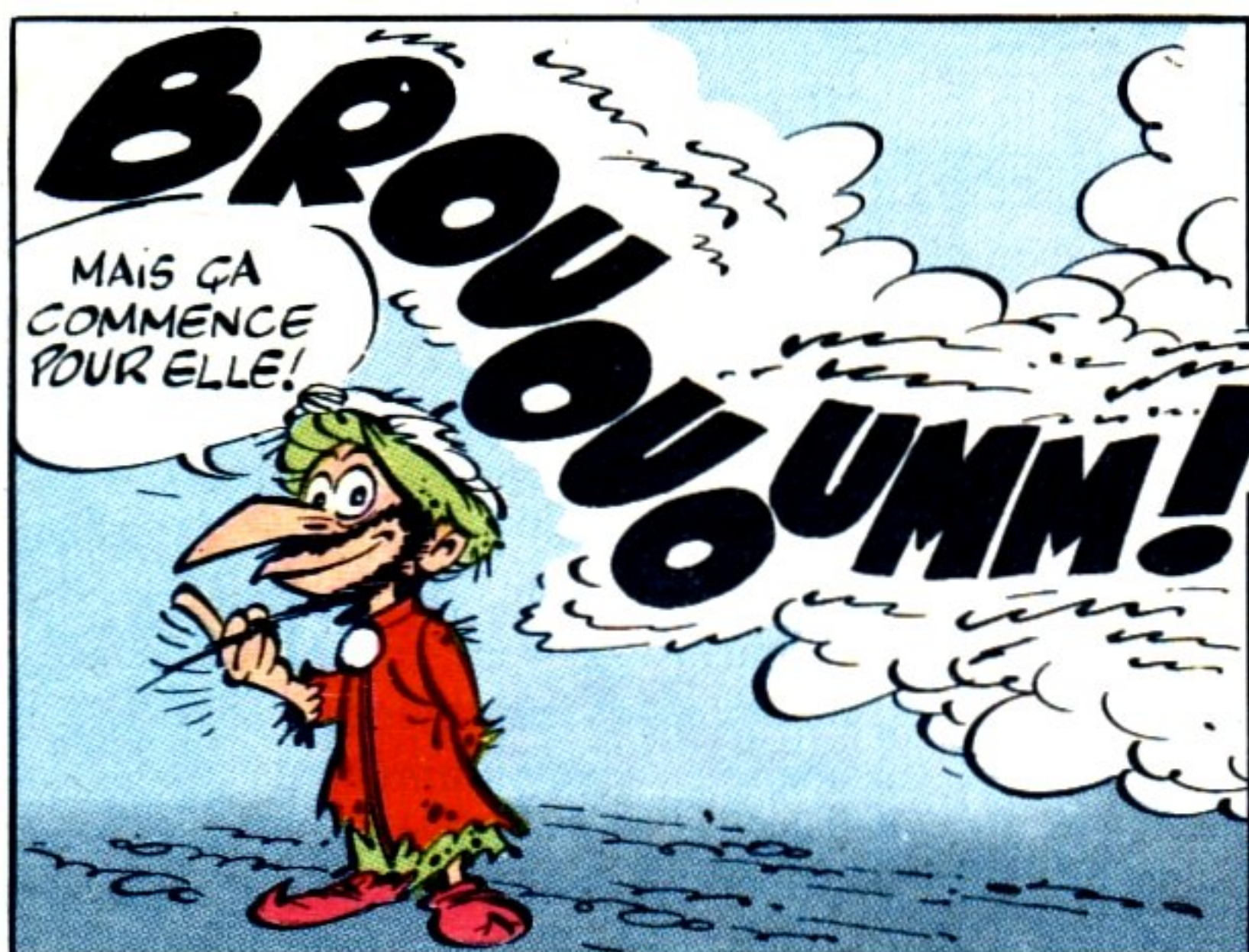
TEXTE DE : GOSCINNY. DESSINS : TABARY 8

CE FUT D'AILLEURS L'HEBDOMADAIRE
LE PLUS HEUREUX DU CALIFE,
CAR, IL EST BIEN CONNU QUE
LE MALHEUR DES UNS, FAIT
LE BONHEUR DES HÔTES!



**MAIS J'EN AI ASSEZ
DE RECEVOIR DES
CORNICHERS SUR
LA TÊTE!!!**





LES RETOURS D'IZNOGOUD

COMMENT LE GRAND VIZIR APRÈS AVOIR SUBI UN CUISANT ECHEC, REUSSIT A CHANGER TOTALEMENT DE SITUATION EN TRICHANT AU JEU, ET VOUS TROUVEZ ÇA MORAL, VOUS?

VOUS VOUS RAPPELEZ? L'IMMONDE IZNOGOUD ET SON FIDÈLE DILAT LARAHT AVAIENT ÉTÉ CAPTURÉS DANS UNE ÎLE PAR DEUX GÉANTS, ET TRANSFORMÉS EN PIÈCES DE JEU D'ÉCHECS...

A TOI DE JOUER, PIERROT, TU AS LES BLANCS!

VOUS VOUS SOUVENEZ DE CE QUE JE VOUS AVAIS DIT, PATRON?

ENCORE UN MOT, ET JET'ÉTRANGLE!

UN PEU DE SILENCE, LE FOU! IL FAUT SE CONCENTRER, AUX ÉCHECS.

LES RETOURS D'IZNOGOUD

COMMENT LE GRAND VIZIR APRÈS AVOIR SUBI UN CUISANT ECHEC, REUSSIT A CHANGER TOTALEMENT DE SITUATION EN TRICHANT AU JEU, ET VOUS TROUVEZ ÇA MORAL, VOUS?

L'AVENTURE D'IZNOGOUD QUI NOUS A FAIT IMAGINER CE RETOUR A POUR TITRE "L'ÎLE DES GÉANTS" VOUS POUVEZ LA LIRE OU LA RELIRE DANS L'ALBUM N°1 INTITULÉ "LE GRAND VIZIR IZNOGOUD" PARU CHEZ DARGAUD ÉDITEUR.

VOUS VOUS RAPPELEZ? L'IMMONDE IZNOGOUD ET SON FIDÈLE DILAT LARAHT AVAIENT ÉTÉ CAPTURÉS DANS UNE ÎLE PAR DEUX GÉANTS, ET TRANSFORMÉS EN PIÈCES DE JEU D'ÉCHECS...

DERNIÈRE IMAGE DE "L'ÎLE DES GÉANTS."

A TOI DE JOUER, PIERROT, TU AS LES BLANCS!

VOUS VOUS SOUVENEZ DE CE QUE JE VOUS AVAIS DIT, PATRON?

ENCORE UN MOT, ET JET'ÉTRANGLE!

UN PEU DE SILENCE, LE FOU! IL FAUT SE CONCENTRER, AUX ÉCHECS.





LES RETOURS D'IZNOGOUD

COMMENT IZNOGOUD, LE TRÈS LAID CESSA DE FAIRE LE POT...

TEXTE: GOSCINNY. DESSINS: TABARY.



EH OUI!... VOUS VOUS EN SOUVENEZ? LE GRAND BOULVAROSMAN, USANT DE SES POUVOIRS HYPNOTIQUES, AVAIT RÉUSSI À ENDORMIR IZNOGOUD, ET À LE CONVAINCRE DE FAIRE LE POT. OR, POUR RÉVEILLER UN SUJET ENDORMI, IL FAUT CLAQUER DES MAINS; IZNOGOUD ÉTANT DEVENU SOURD COMME UN POT...

LES RETOURS D'IZNOGOUD

COMMENT IZNOGOUD, LE TRÈS LAID CESSA DE FAIRE LE POT...

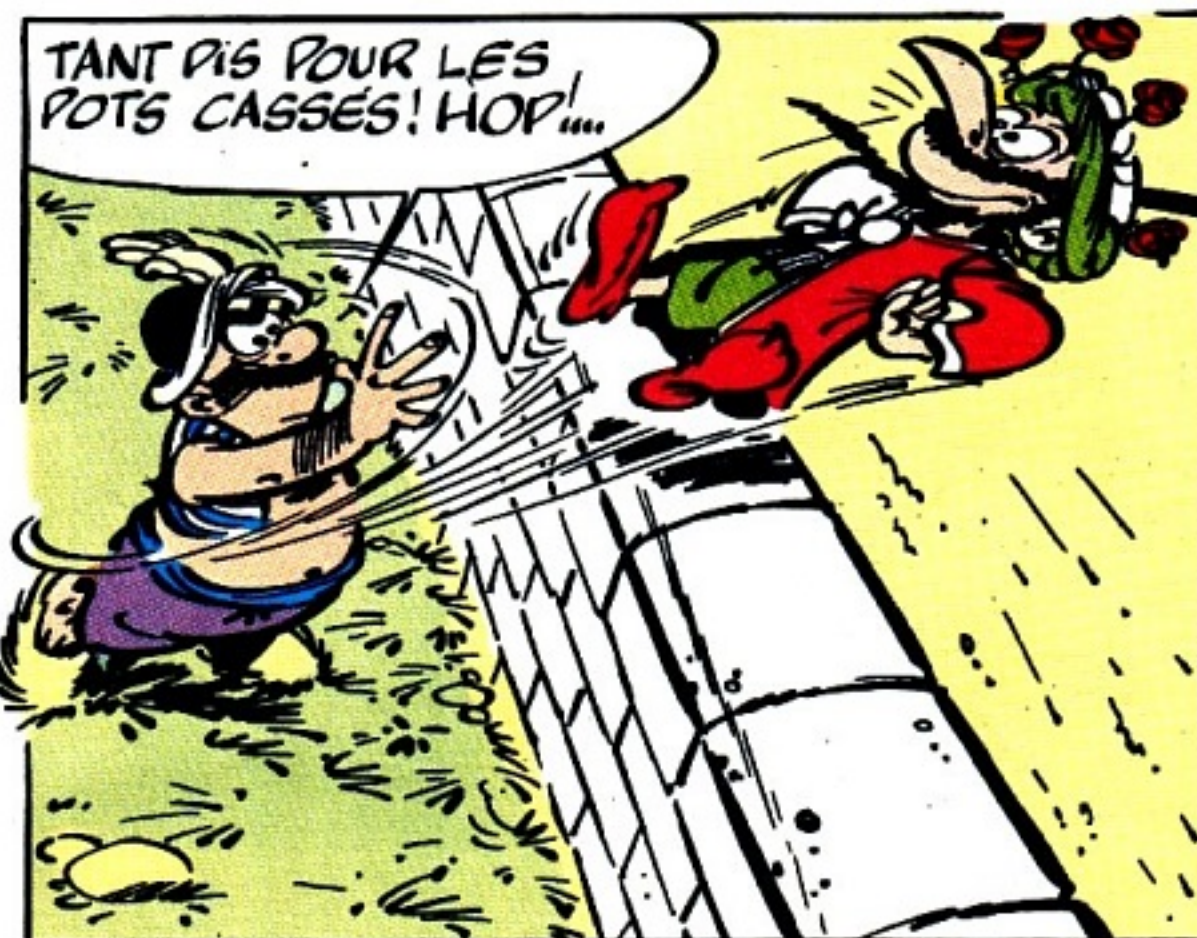
L'AVENTURE D'IZNOGOUD QUI NOUS A FAIT IMAGINER CE RETOUR A POUR TITRE: "LES YEUX GROS" VOUS POUVEZ LA LIRE OU LA RELIRE DANS L'ALBUM N°2 INTITULÉ "LES COMLOTS D'IZNOGOUD" PARU CHEZ PARGAUD ÉDITEUR.

DERNIÈRE IMAGE DE: "LES YEUX GROS"



EH OUI!... VOUS VOUS EN SOUVENEZ? LE GRAND BOULVAROSMAN, USANT DE SES POUVOIRS HYPNOTIQUES, AVAIT RÉUSSI À ENDORMIR IZNOGOUD, ET À LE CONVAINCRE DE FAIRE LE POT. OR, POUR RÉVEILLER UN SUJET ENDORMI, IL FAUT CLAQUER DES MAINS, IZNOGOUD ÉTANT DEVENU SOURD COMME UN POT...





LES RETOURS D'IZNOGOUD

COMMENT LE GRAND VIZIR RETROUVA LA LIBERTÉ ET SERVIT LA CAUSE DES PARTISANS DE L'ABOLITION DE L'ESCLAVAGE.

TEXTE: GOSCINNY DESSINS: TABARY

VOUS VOUS EN SOUVENEZ PEUT-ÊTRE, QU'À LA SUITE DE CIRCONSTANCES QU'IL SERAIT TROP LONG DE RÉTRACER ICI, LE VIL GRAND VIZIR IZNOGOUD FUT MIS EN VENTE COMME ESCLAVE DANS UN SUPER-MARCHÉ...

ET PLUS TARD, AU SUPER-MARCHÉ...



LES RETOURS D'IZNOGOUD

COMMENT LE GRAND VIZIR RETROUVA LA LIBERTÉ, ET SERVIT LA CAUSE DES PARTISANS DE L'ABOLITION DE L'ESCLAVAGE.

L'AVENTURE D'IZNOGOUD QUI NOUS A FAIT IMAGINER CE RETOUR A POUR TITRE: "LES HOMMES DE MAIN" VOUS POUVEZ LA LIRE OU LA RELIRE DANS L'ALBUM N°1 INTITULÉ "LE GRAND VIZIR IZNOGOUD" PARU CHEZ DARGAUD ÉDITEUR.

VOUS VOUS EN SOUVENEZ PEUT-ÊTRE, QU'À LA SUITE DE CIRCONSTANCES QU'IL SERAIT TROP LONG DE RÉTRACER ICI, LE VIL GRAND VIZIR IZNOGOUD FUT MIS EN VENTE COMME ESCLAVE DANS UN SUPER-MARCHÉ...

DERNIÈRE IMAGE DE: "LES HOMMES DE MAIN"

ET PLUS TARD, AU SUPER-MARCHÉ...



PEU APRÈS...



PEU APRÈS...



PLUS TARD...



PLUS TARD...



VOUS N'AURIEZ VRAIMENT PAS DÛ!



APRÈS LE DÎNER ET UNE SOIRÉE À PEINE CORDIALE...



VOUS N'AURIEZ VRAIMENT PAS DÛ!



APRÈS LE DÎNER ET UNE SOIRÉE À PEINE CORDIALE...



PEU APRÈS, DANS LE PALAIS À BAGDAD...



PEU APRÈS, DANS LE PALAIS À BAGDAD...



LES RETOURS D'IZNOGOUD

COMMENT LE GRAND VIZIR REDEVINT VISIBLE, CE QUI, DANS SON CAS, NE FUT PAS UNE AMÉLIORATION, COMME VOUS ALLEZ LE VOIR.

L'IMMONDE GRAND VIZIR IZNOGOUD AVAIT ACHETÉ LE SECRET DU MAGE OMAR, PERMETTANT DE RENDRE LES GENS ET LES CHOSES INVISIBLES. ET, VOUS VOUS EN SOUVENEZ, C'EST LUI ET SON HOMME DE MAIN QUI ONT ÉTÉ VUS...



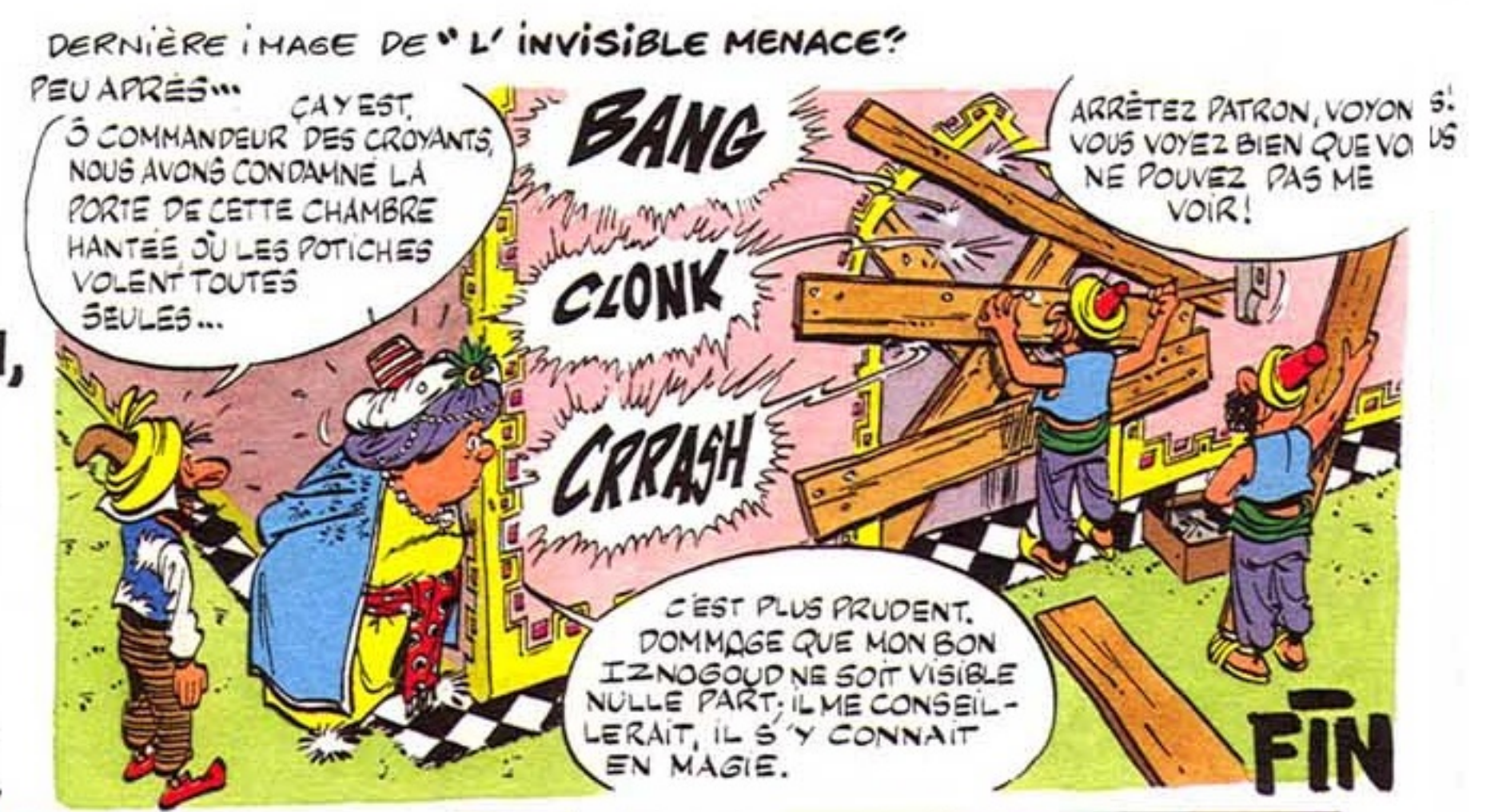
FIN

LES RETOURS D'IZNOGOUD

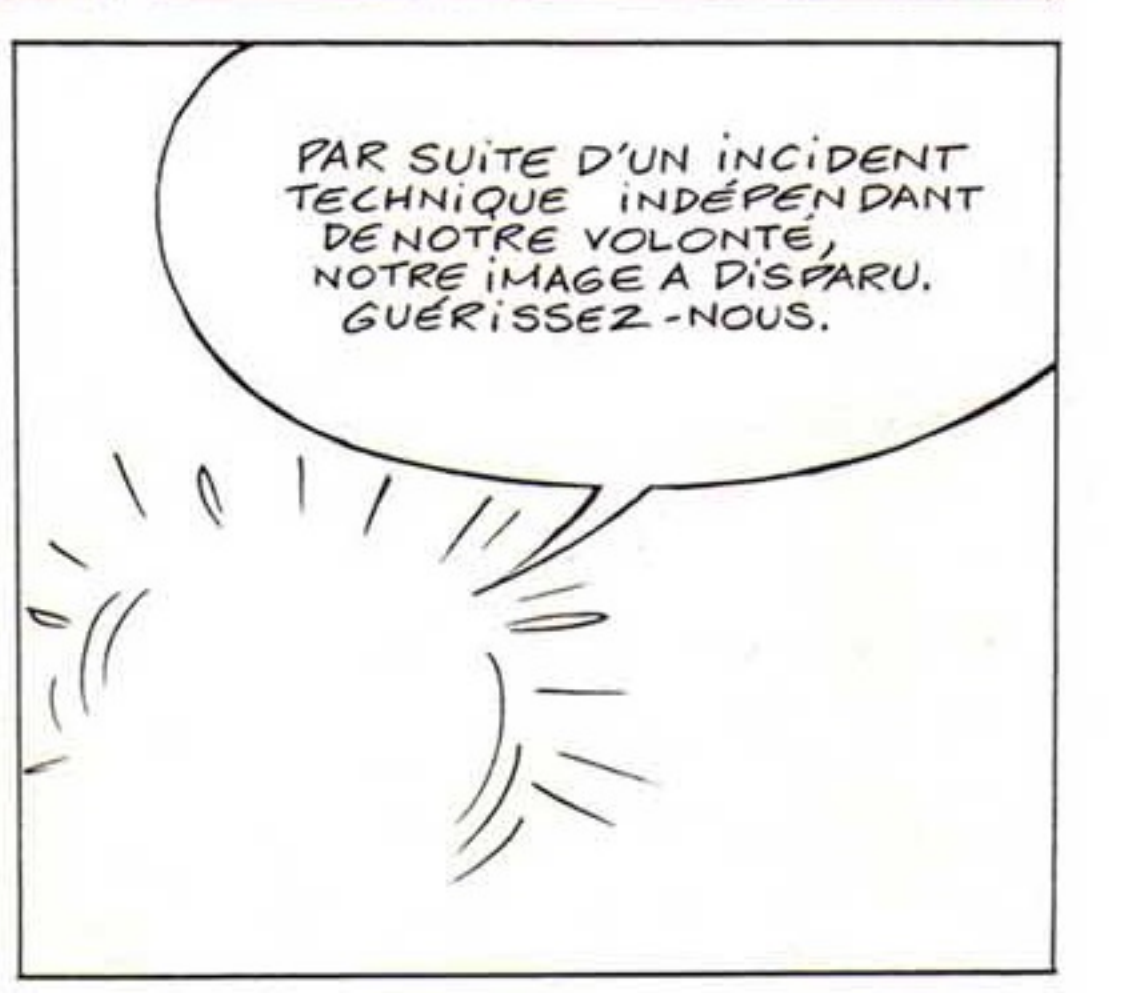
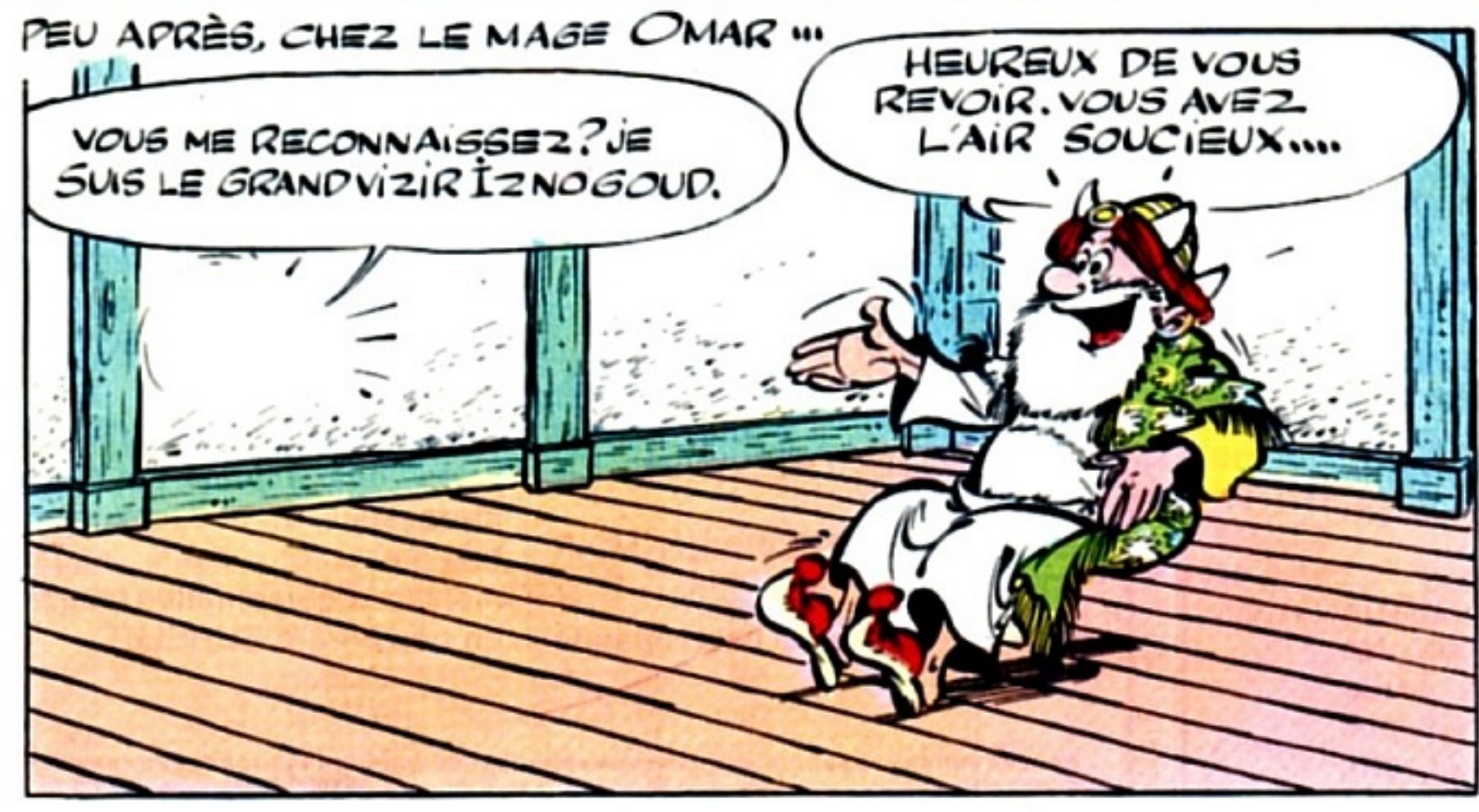
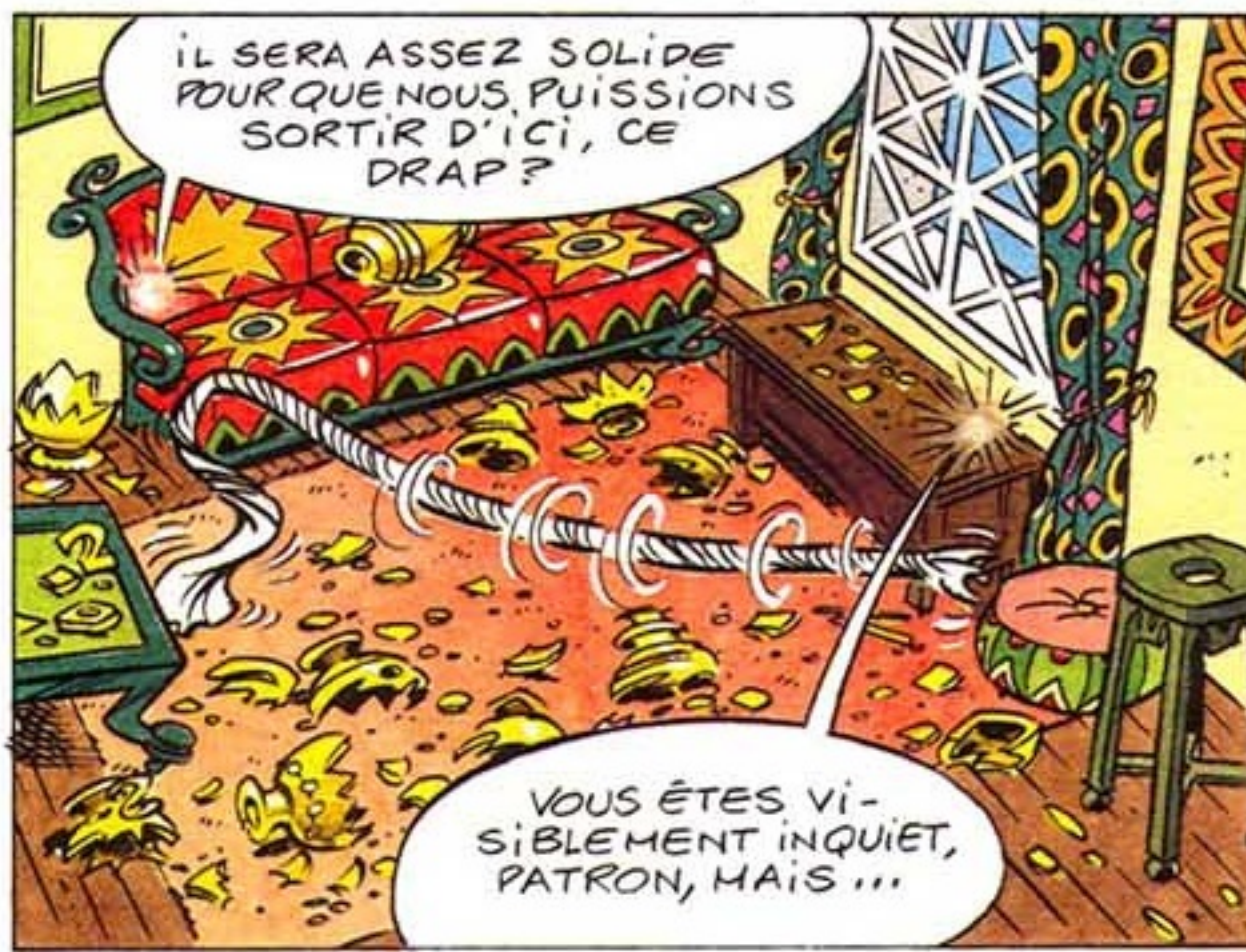
COMMENT LE GRAND VIZIR REDEVINT VISIBLE, CE QUI, DANS SON CAS, NE FUT PAS UNE AMÉLIORATION, COMME VOUS ALLEZ LE VOIR.

L'AVENTURE D'IZNOGOUD QUI NOUS A FAIT IMAGINER CE RETOUR A POUR TITRE "L'INVISIBLE MENACE" VOUS POUVEZ LA LIRE OU LA RELIRE DANS L'ALBUM N°4 INTITULÉ "IZNOGOUD L'INFÂME" PARU CHEZ PARGAUD ÉDITEUR.

L'IMMONDE GRAND VIZIR IZNOGOUD AVAIT ACHETÉ LE SECRET DU MAGE OMAR, PERMETTANT DE RENDRE LES GENS ET LES CHOSES INVISIBLES. ET, VOUS VOUS EN SOUVENEZ, C'EST LUI, ET SON HOMME DE MAIN QUI ONT ÉTÉ VUS...



FIN





LES RETOURS D'IZNOGOUD

**COMMENT LE GRAND
VIZIR, APRÈS AVOIR
ÉTÉ RIVÉ, EST ARRIVÉ
LOIN DE LA RIVE, À
NE PLUS ÊTRE CLOU**

TEXTE : GOSCINNY -
DESSINS : TABARY

VOUS VOUS RAPPELEZ LA FOIS OÙ LE RÉPU-
Gnant GRAND VIZIR IZNOGOUD
AVAIT ACHETÉ UNE BABOU-
CHE MAGIQUE À UN MAR-
CHAND, ET GRÂCE À CETTE
BABOUCHE TRANSFORMAIT
LE MARCHAND EN MARTEAU,
MAIS ÉTAIT LUI-MÊME
METAMORPHOSÉ EN CLOU,
ET ON SE DEMANDE OÙ
NOUS ALLONS CHERCHER
TOUT ÇA...



LES RETOURS D'IZNOGOUD

**COMMENT LE GRAND
VIZIR, APRÈS AVOIR
ÉTÉ RIVÉ, EST ARRIVÉ
LOIN DE LA RIVE,
À NE PLUS ÊTRE CLOU.**

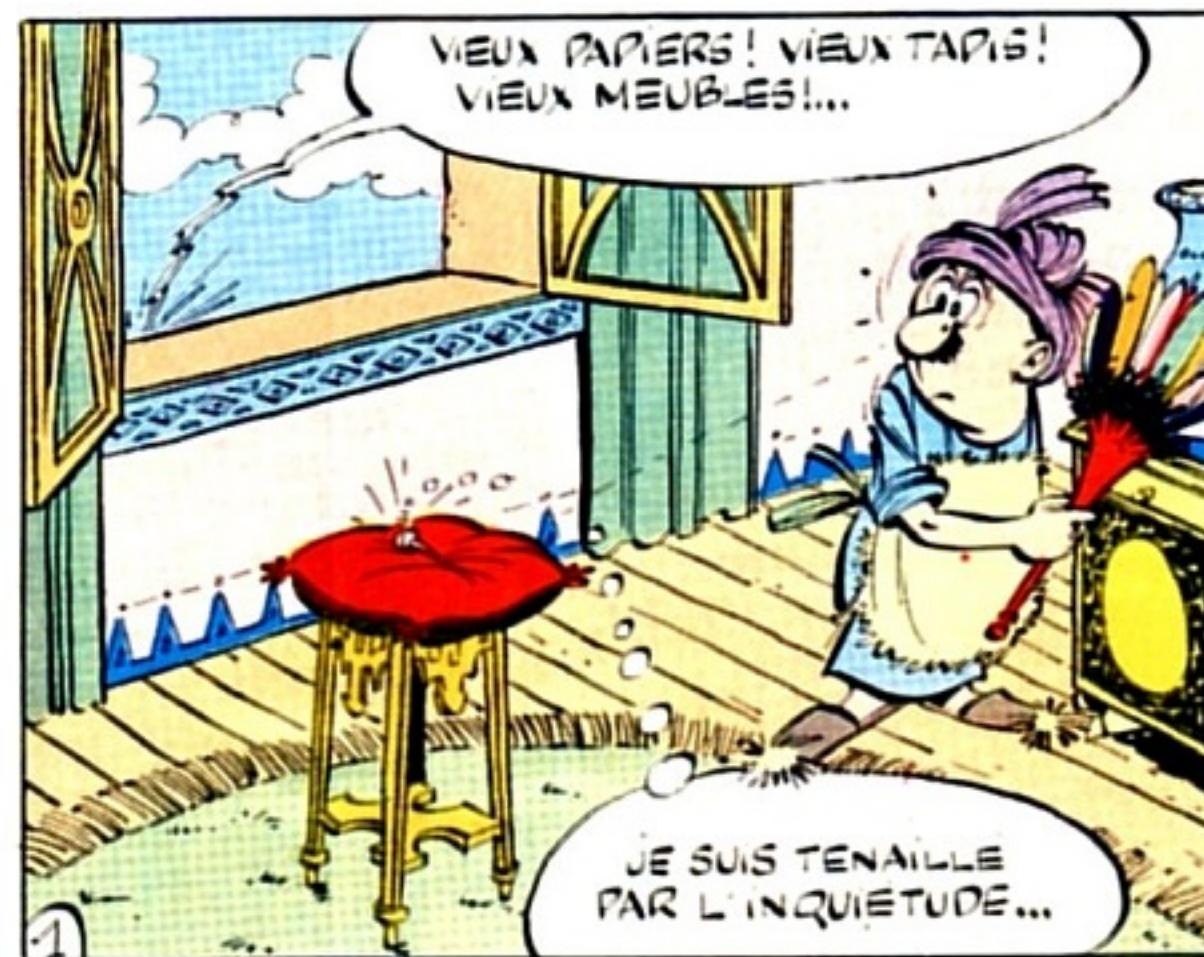
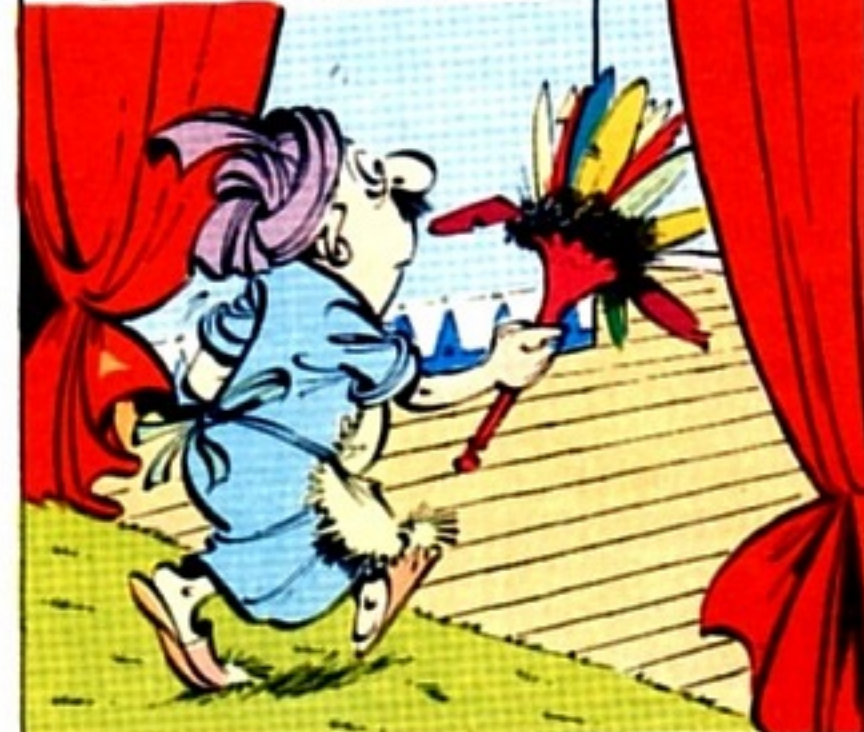
L'AVENTURE D'IZNOGOUD QUI NOUS A FAIT IMAGINER CE RETOUR À POUR TITRE "LE GÉNIE" VOUS POUVEZ LA LIRE OU LA RELIRE DANS L'ALBUM N° 1 INTITULÉ "LE GRAND VIZIR IZNOGOUD" PARU CHEZ DARGAUD ÉDITEUR.

VOUS VOUS RAPPELEZ LA FOIS OÙ LE RÉPU-
Gnant GRAND VIZIR IZNOGOUD
AVAIT ACHETÉ UNE BABOU-
CHE MAGIQUE À UN MAR-
CHAND, ET GRÂCE À CETTE
BABOUCHE TRANSFORMAIT
LE MARCHAND EN MARTEAU,
MAIS ÉTAIT LUI-MÊME
METAMORPHOSÉ EN CLOU,
ET ON SE DEMANDE OÙ
NOUS ALLONS CHERCHER
TOUT ÇA...

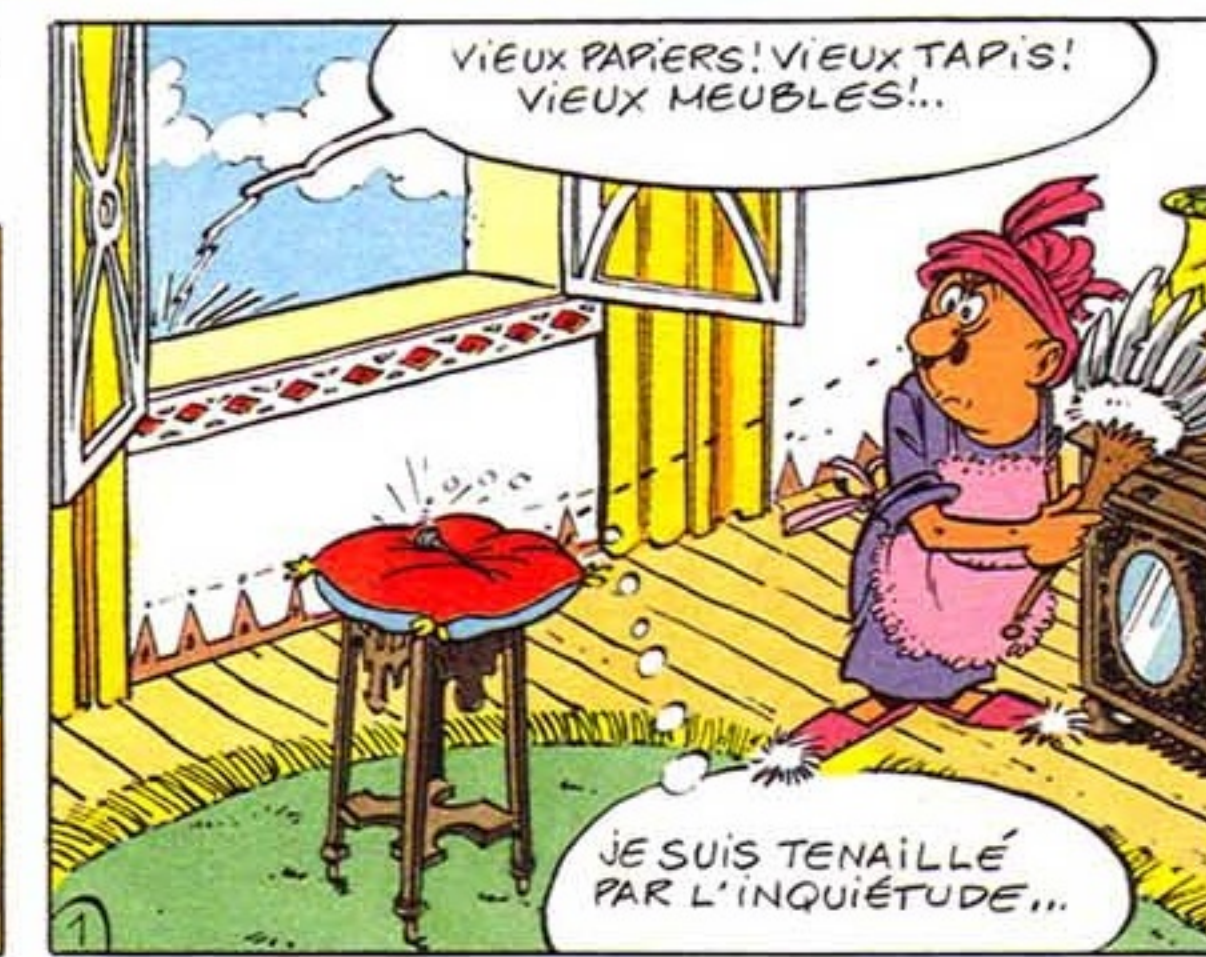
DERNIÈRE IMAGE DE "LE GÉNIE"

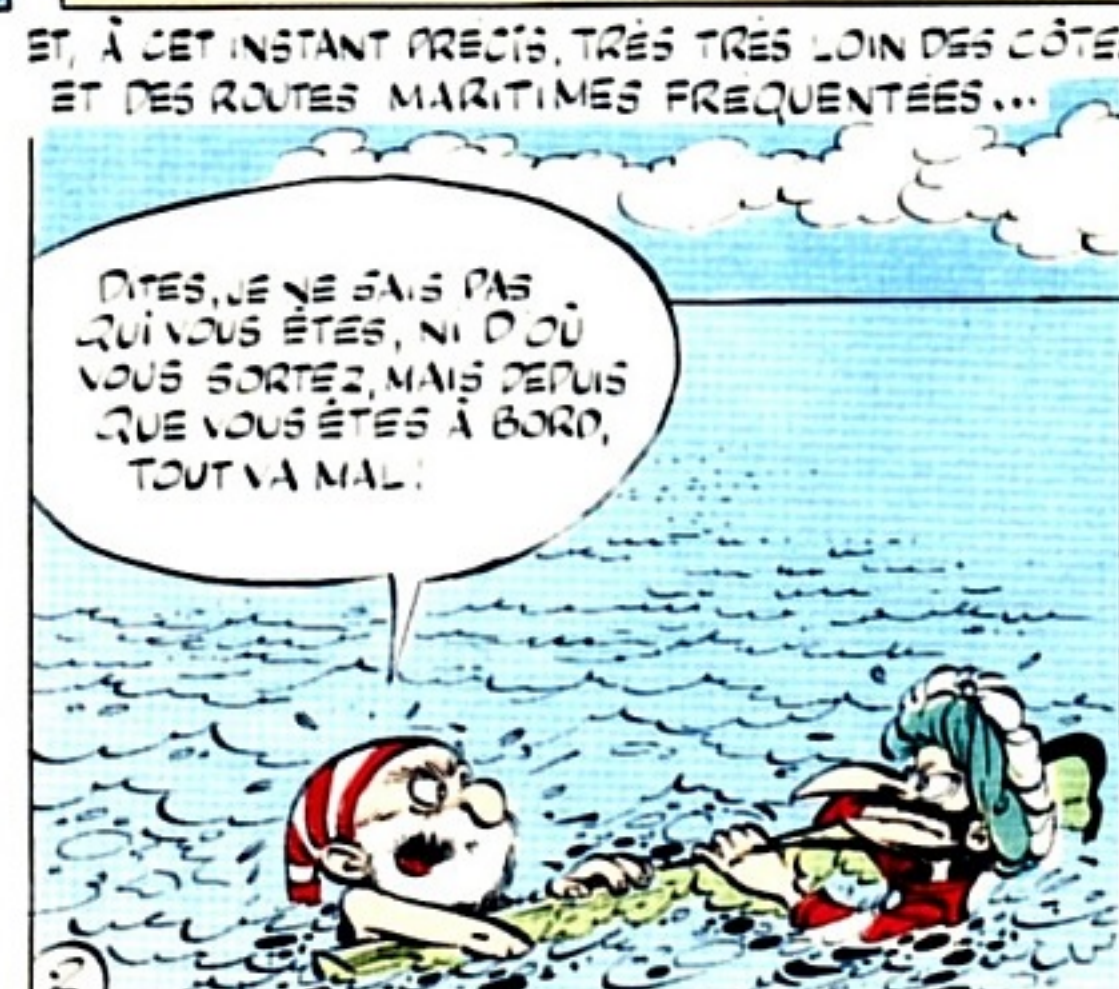
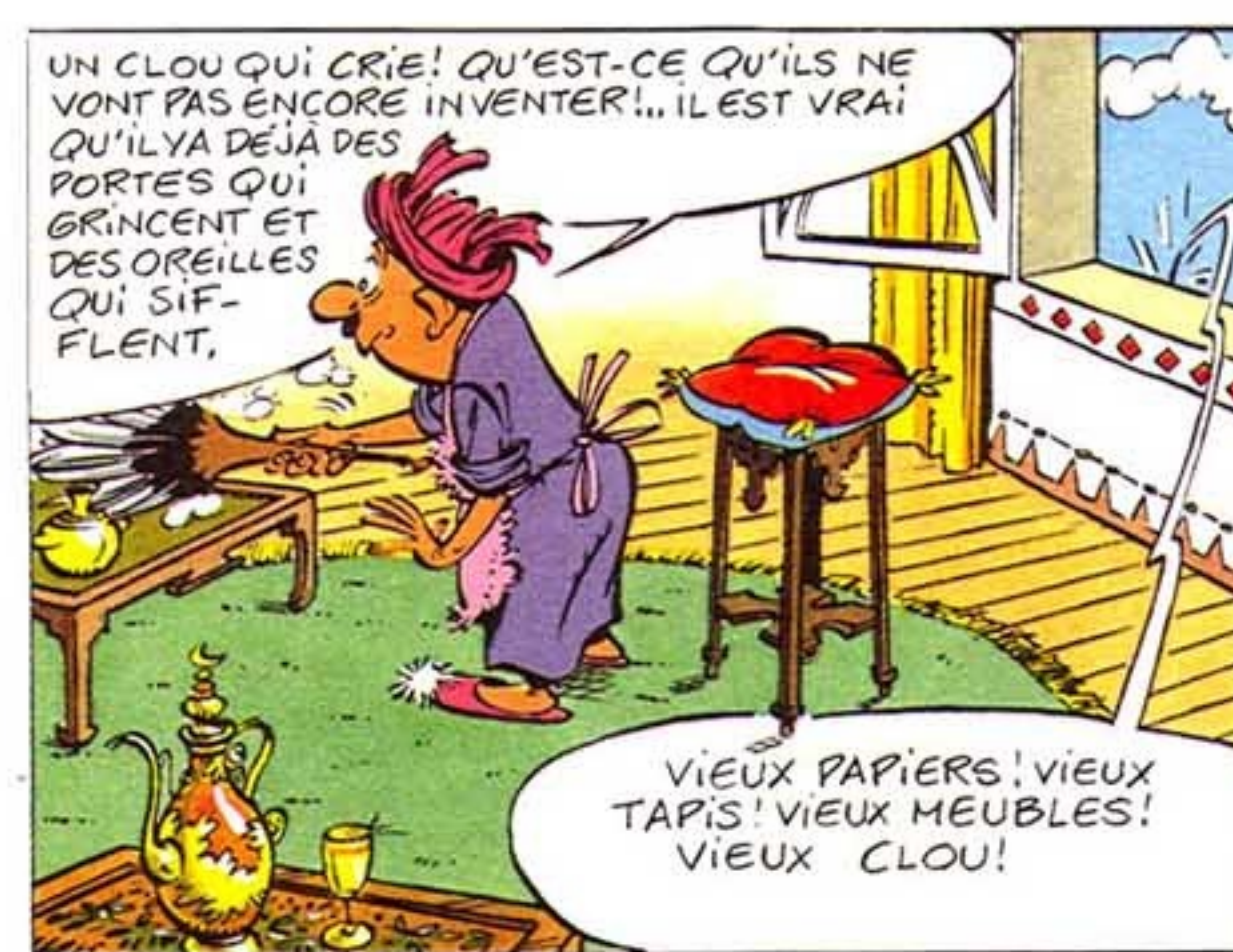
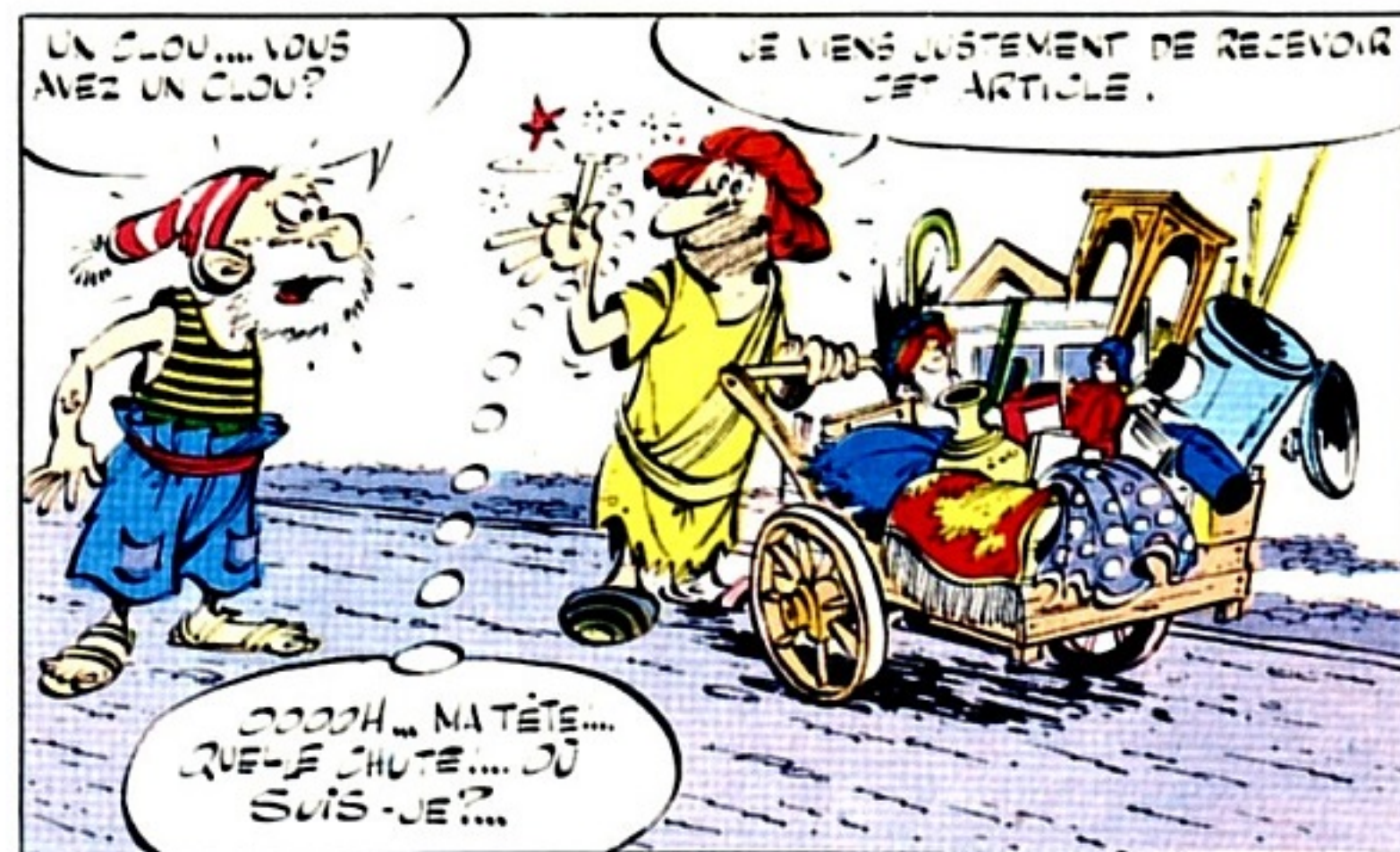
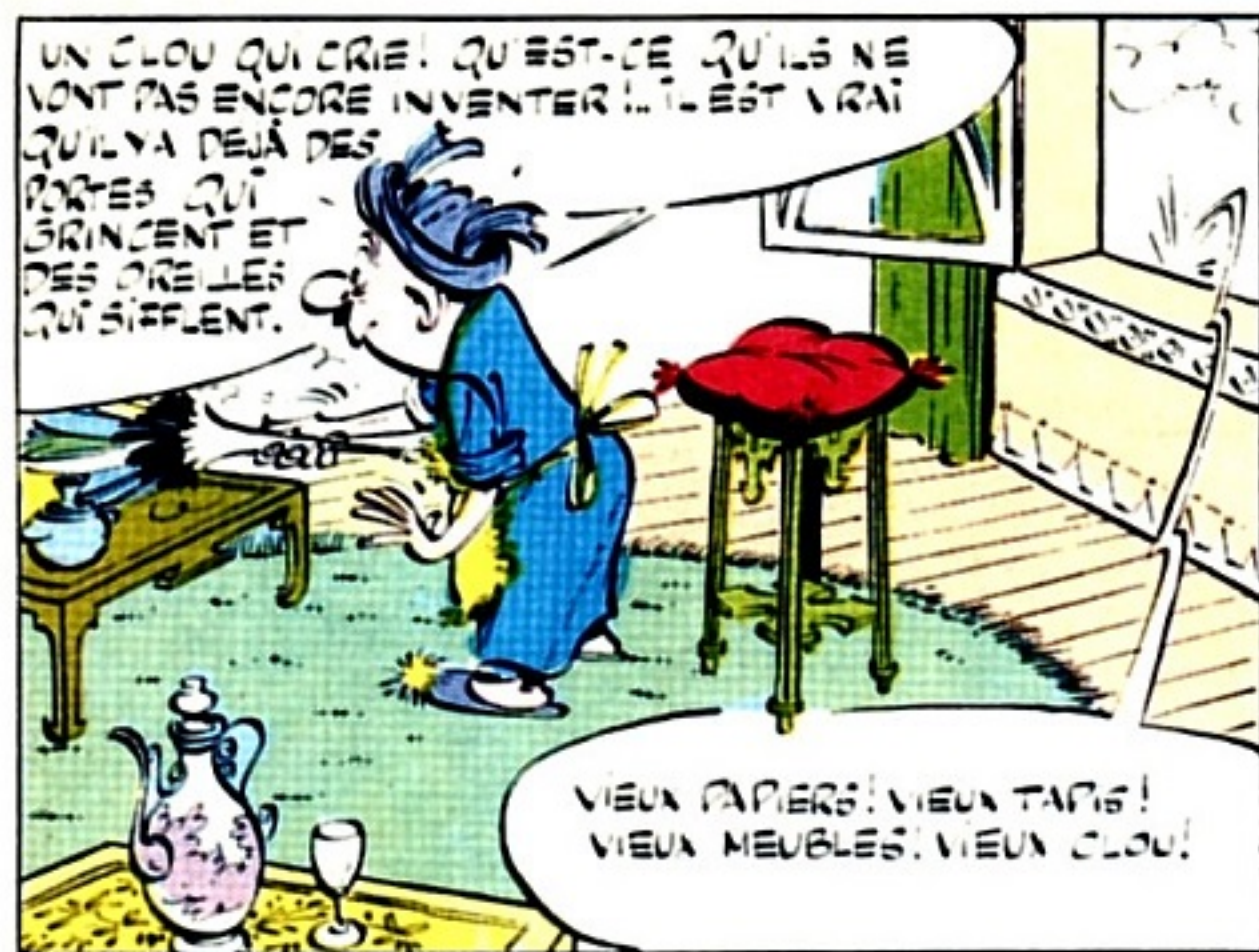


PENDANT QUE CETTE CONVERSATION D'UNE HAUTE PORTÉE INTELLECTUELLE AVAIT LIEU, UN ESCLAVE DE MÉNAGE ENTRAIT DANS LES APPARTEMENTS DU GRAND VIZIR...



PENDANT QUE CETTE CONVERSATION D'UNE HAUTE PORTÉE INTELLECTUELLE AVAIT LIEU, UN ESCLAVE DE MÉNAGE ENTRAIT DANS LES APPARTEMENTS DU GRAND VIZIR...



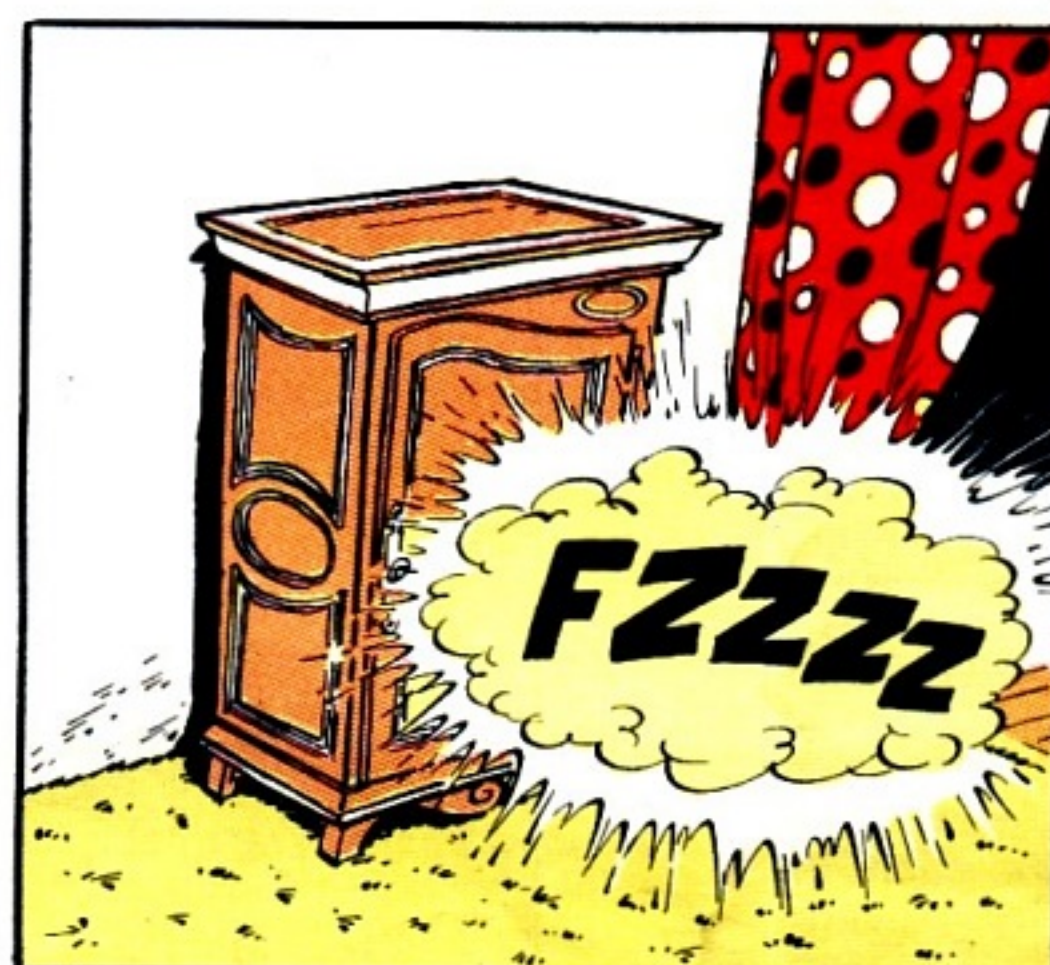
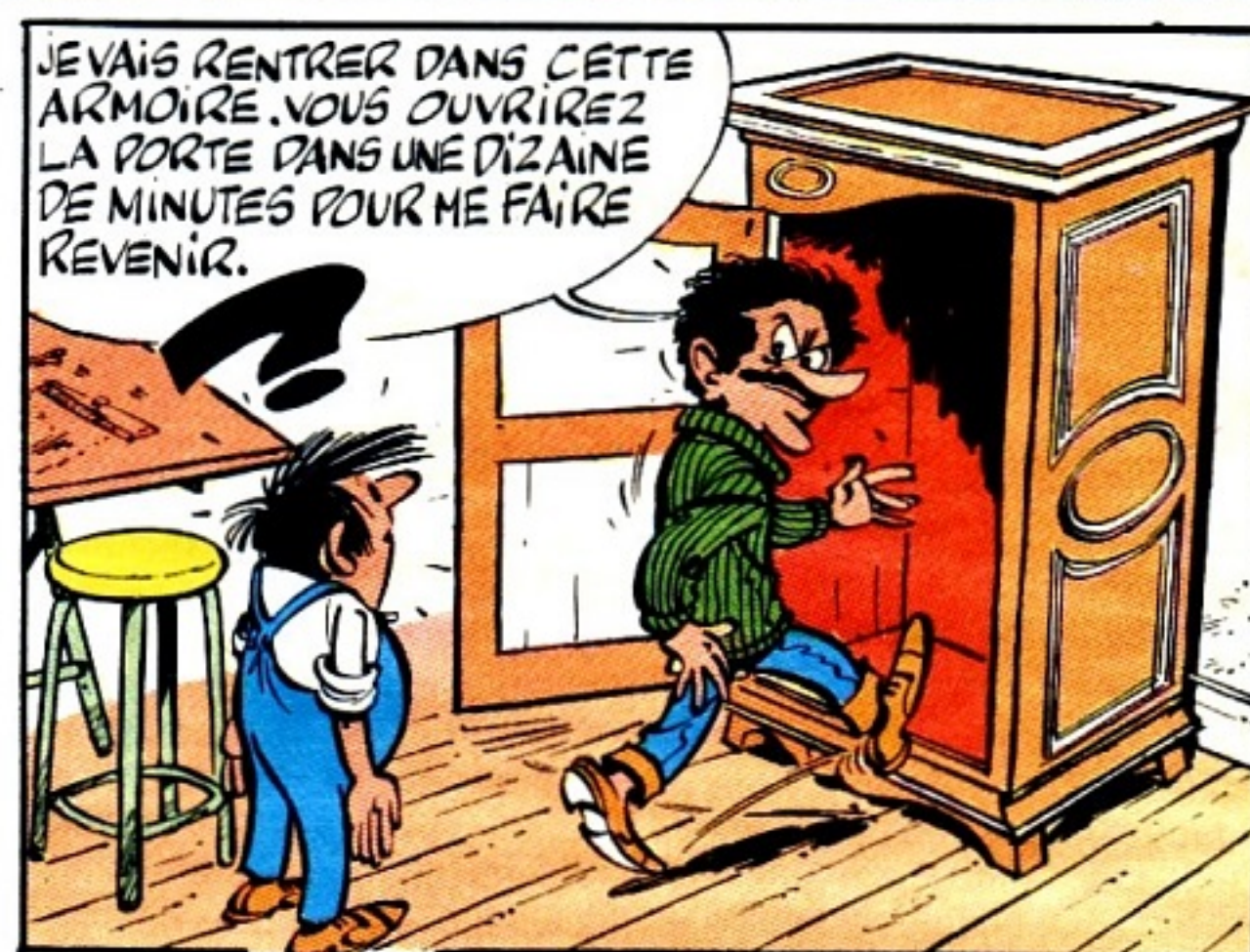
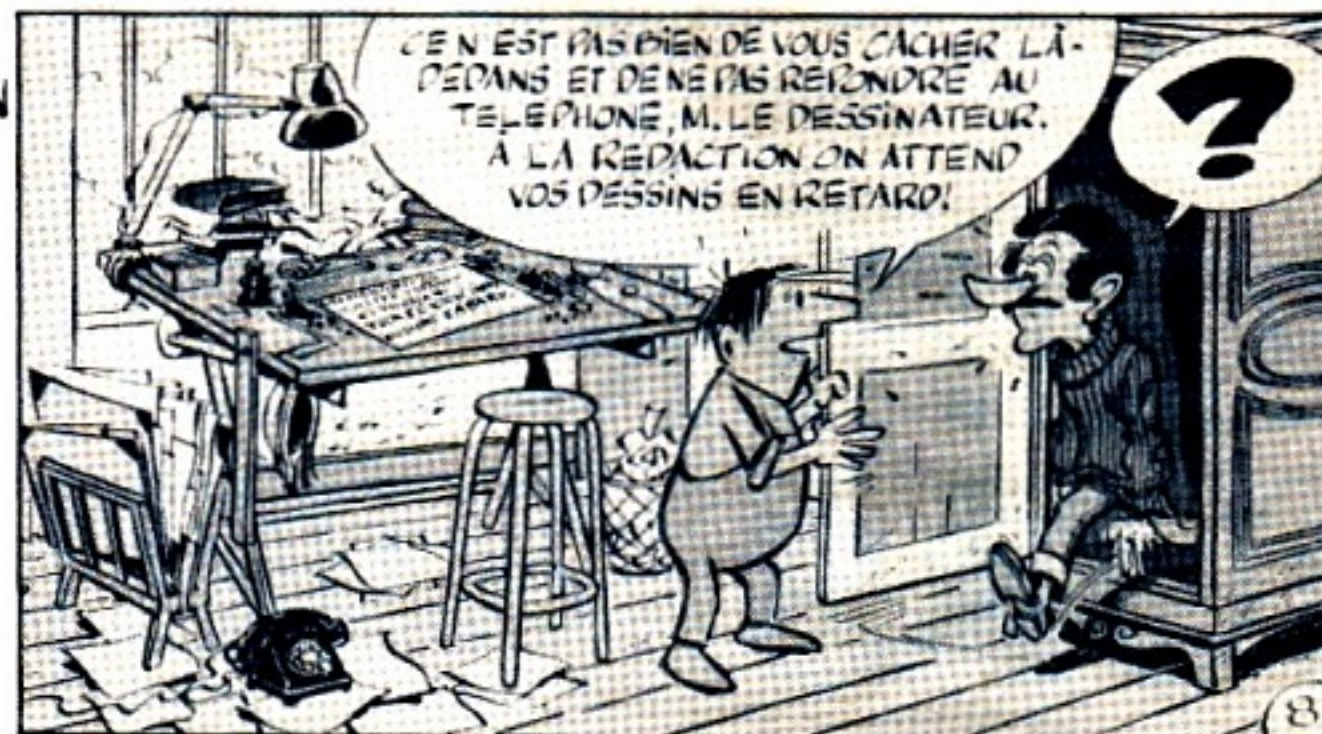


LE RETOUR D'IZNOGOUD

OU COMMENT UN MALADROÏT ESSAYA DE FAIRE REDESCENDRE LE TEMPS À UN GRAND VIZIR QUI L'AVAIT REMONTÉ, ET C'EST UNE TELLE PAGAILLE QU'ON PRÉFÈRE VOUS LAISSER LIRE, POUR VOIR SI VOUS Y COMPRENEZ QUELQUE CHOSE...

VOUS VOUS EN SOUVENEZ, CE N'EST PAS VIEUX, UN DESSINATEUR ANONYME, AVAIT INVENTÉ UNE ARMOIRE À REMONTER LE TEMPS. QUICONQUE ENTRAÎT DANS L'ARMOIRE SE TROUVAIT PROJETÉ DANS LE PASSÉ, ET C'EST CE QUI ÉTAIT ARRIVÉ À L'INNOUABLE GRAND VIZIR IZNOGOUD ET À SON FIDÈLE HOMME DE MAIN DILAT LARAHT...

TEXTE : GOSCINNY.
DESSINS : TABARY



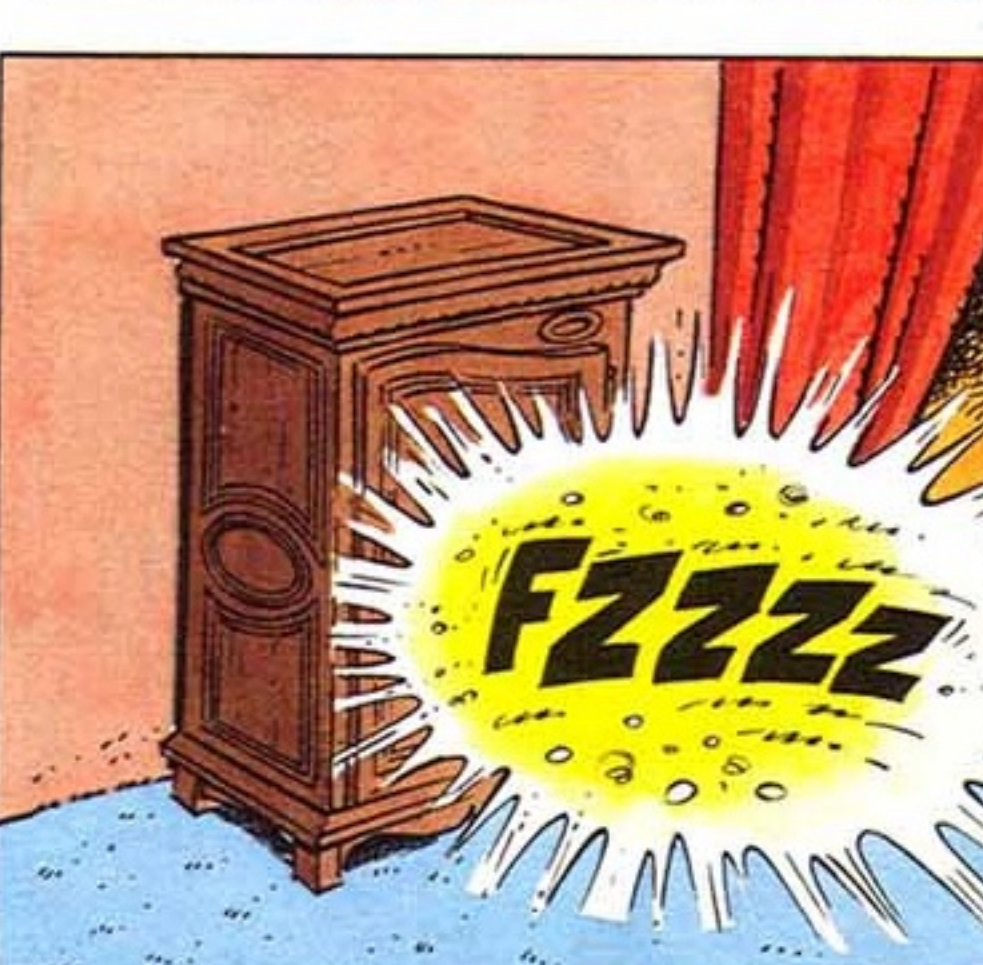
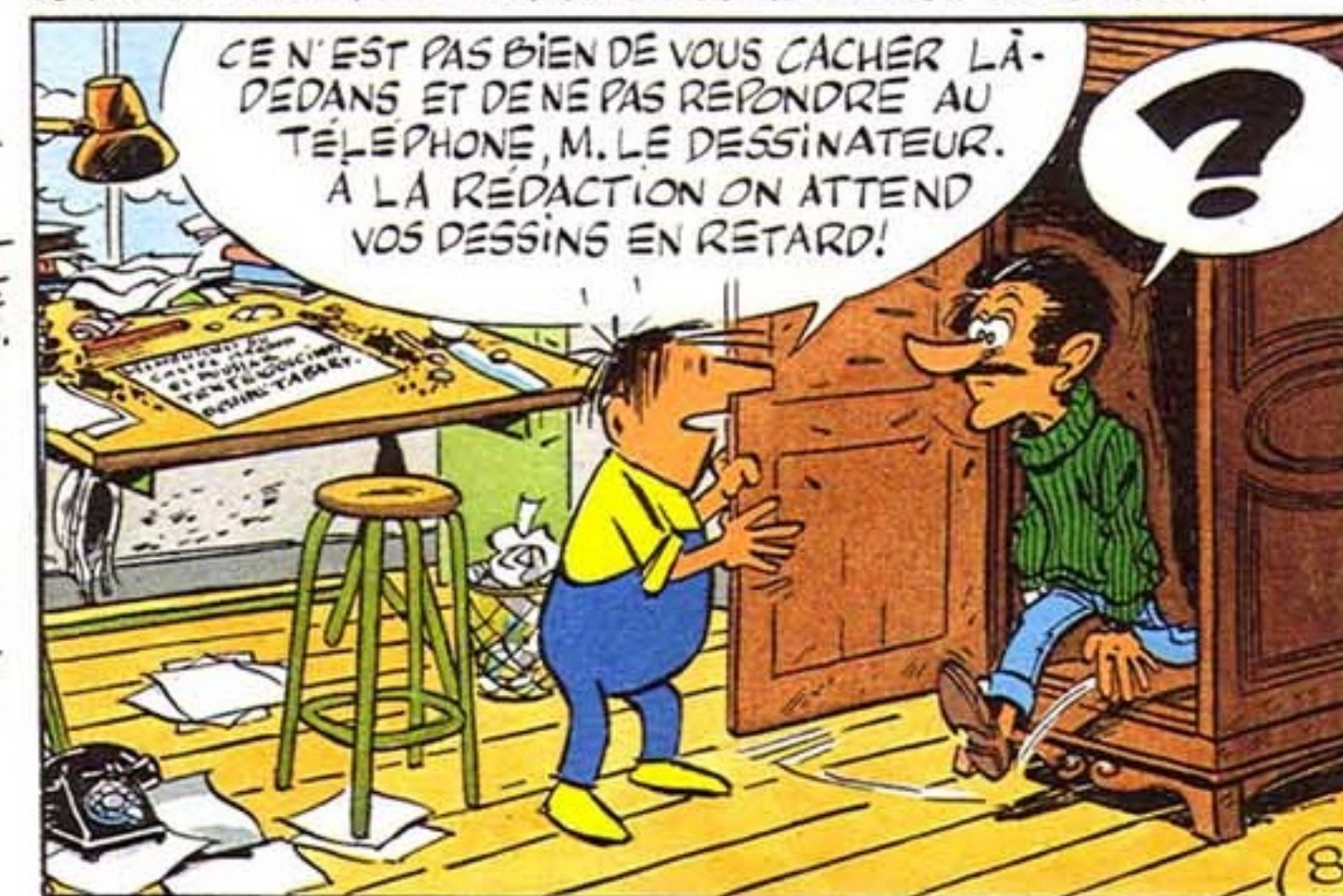
LES RETOURS D'IZNOGOUD

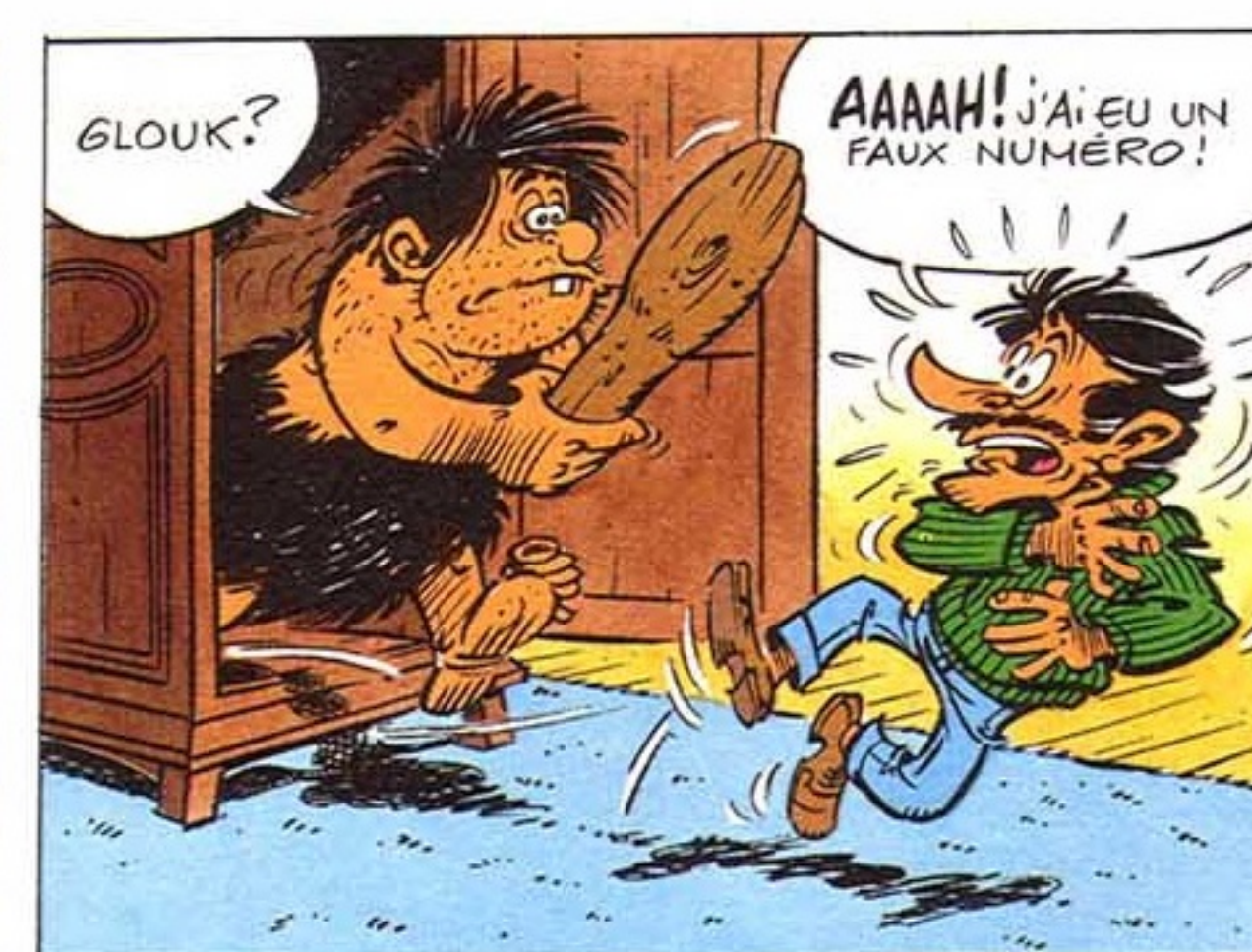
OU COMMENT UN MALADROÏT ESSAYA DE FAIRE REDESCENDRE LE TEMPS À UN GRAND VIZIR QUI L'AVAIT REMONTÉ, ET C'EST UNE TELLE PAGAILLE QU'ON PRÉFÈRE VOUS LAISSER LIRE, POUR VOIR SI VOUS Y COMPRENEZ QUELQUE CHOSE...

L'AVENTURE D'IZNOGOUD QUI NOUS A FAIT IMAGINER CE RETOUR À POUR TITRE: "LA MACHINE À REMONTER LE TEMPS" VOUS POUVEZ LA LIRE OU LA RELIRE DANS L'ALBUM N°2 INTITULÉ: "LES COM- PLOTS D'IZNOGOUD" PARU CHEZ PAR- GAUD ÉDITEUR.

VOUS VOUS EN SOUVE- NEZ, CE N'EST PAS VIEUX, UN DESSINA- TEUR ANONYME, AVAIT INVENTÉ UNE ARMOIRE À REMONTER LE TEMPS. QUICONQUE ENTRAÎT DANS L'ARMOIRE SE TROUVAIT PROJETÉ DANS LE PASSÉ, ET C'EST CE QUI ÉTAIT ARRIVÉ À L'INNOU- MABLE GRAND VIZIR IZNOGOUD ET À SON FIDÈLE HOMME DE MAIN DILAT LA- RAHT...

DERNIÈRE IMAGE DE: "LA MACHINE À REMONTER LE TEMPS"





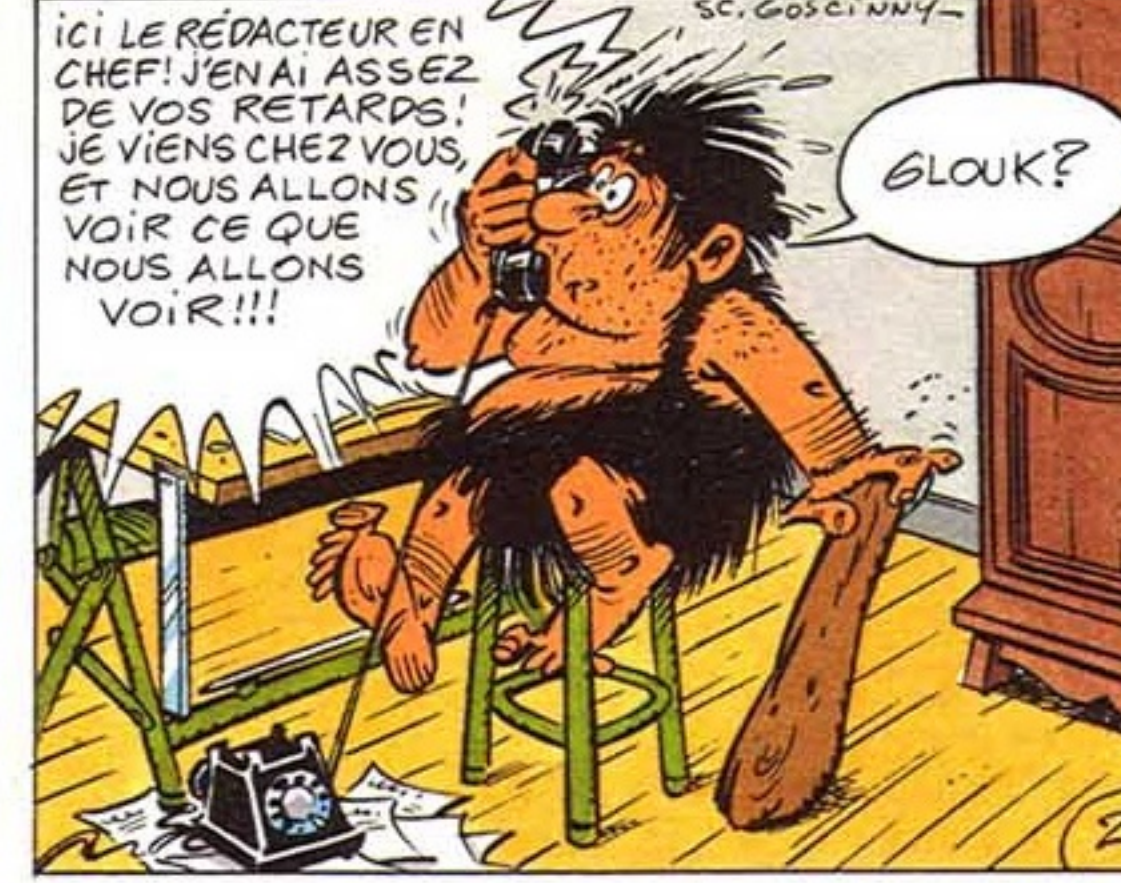
... LE DESSINATEUR, L'IMMONDE IZNOGOURD ET LE FIDÈLE DILAT LARAHT DANS LA PRÉHISTOIRE...



... LE DESSINATEUR, L'IMMONDE IZNOGOURD ET LE FIDÈLE DILAT LARAHT DANS LA PRÉHISTOIRE...



... NOUS SOMMES HEUREUX DE VOUS PRÉSENTER UN NOUVEAU COLLABORATEUR...



LES RETOURS D'IZNOGOUD

COMMENT LE VIL GRAND VIZIR EUT LE BONHEUR DE SE DÉBARRASSER DE SON BIJOU PORTE-MALHEUR.

TEXTE DE : GOSCINNY. DESSINS : TABARY.

CE FUT D'AILLEURS L'HEBDOMADAIRE
LE PLUS HEUREUX DU CALIFE,
CAR, IL EST BIEN CONNU QUE
LE MALHEUR DES UNS, FAIT
LE BONHEUR DES HÔTES!



JOYEUX
HEBDOMADAIRE,
JOYEUX HEBDOMADAIRE
CHER COMMANDEUR
DES CROYANTS, JOYEUX
HEBDOMADAIRE!!!

LES RETOURS D'IZNOGOUD

COMMENT LE VIL GRAND VIZIR EUT LE BONHEUR DE SE DÉBAR- RASSER DE SON BIJOU POR- TE-MALHEUR.

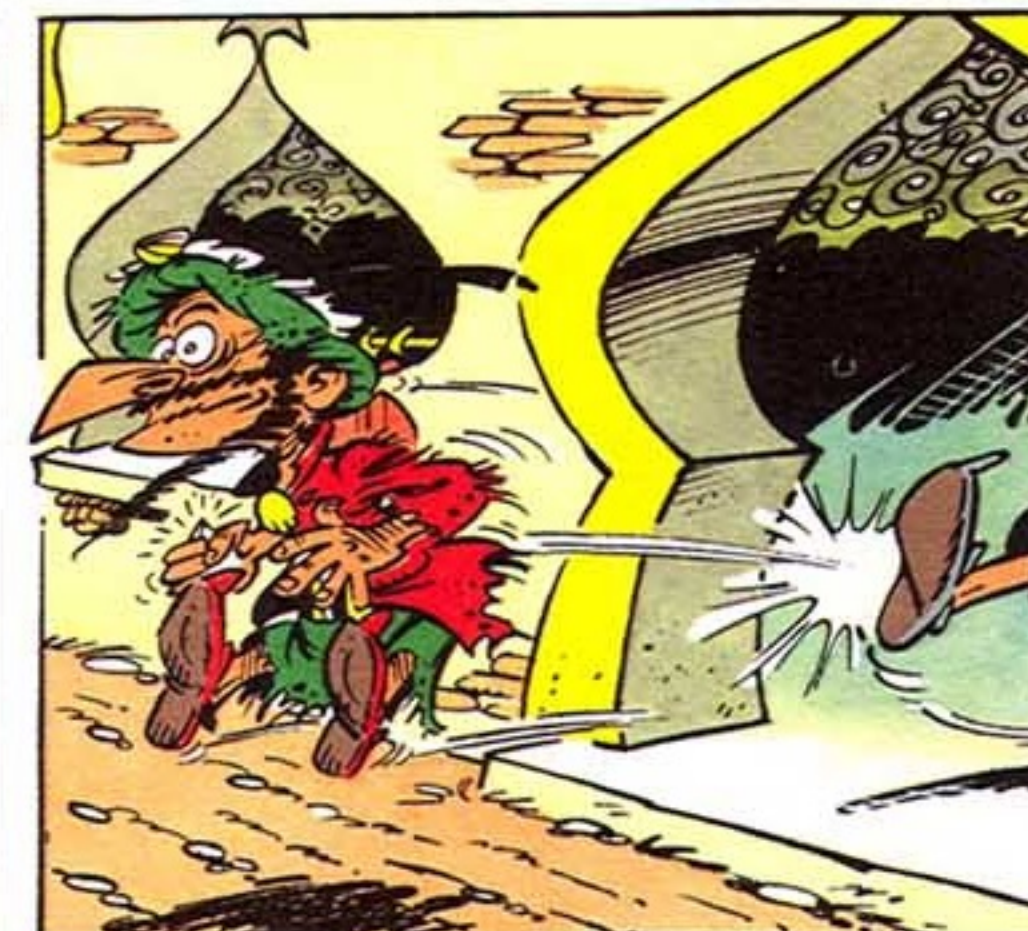
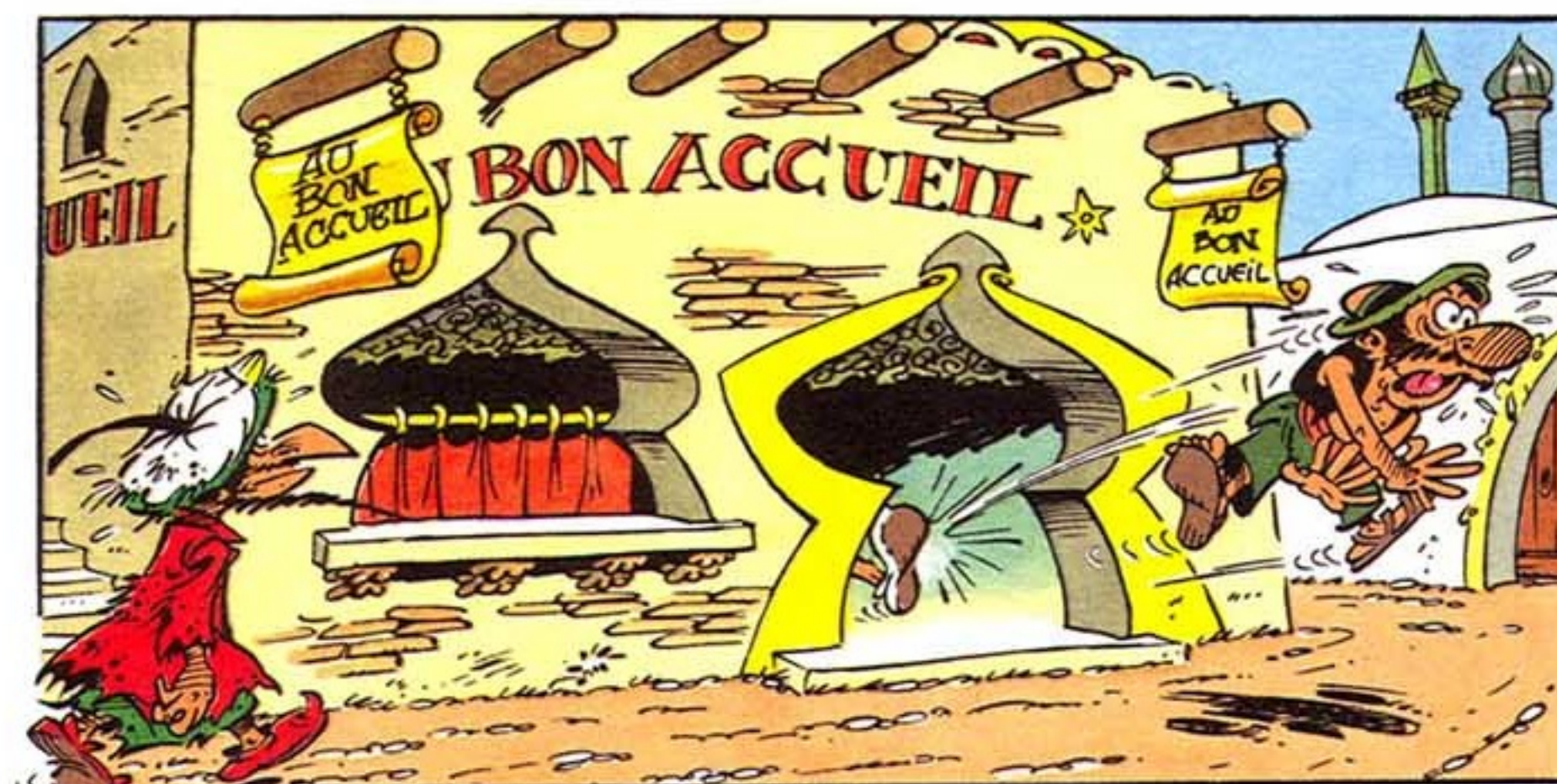
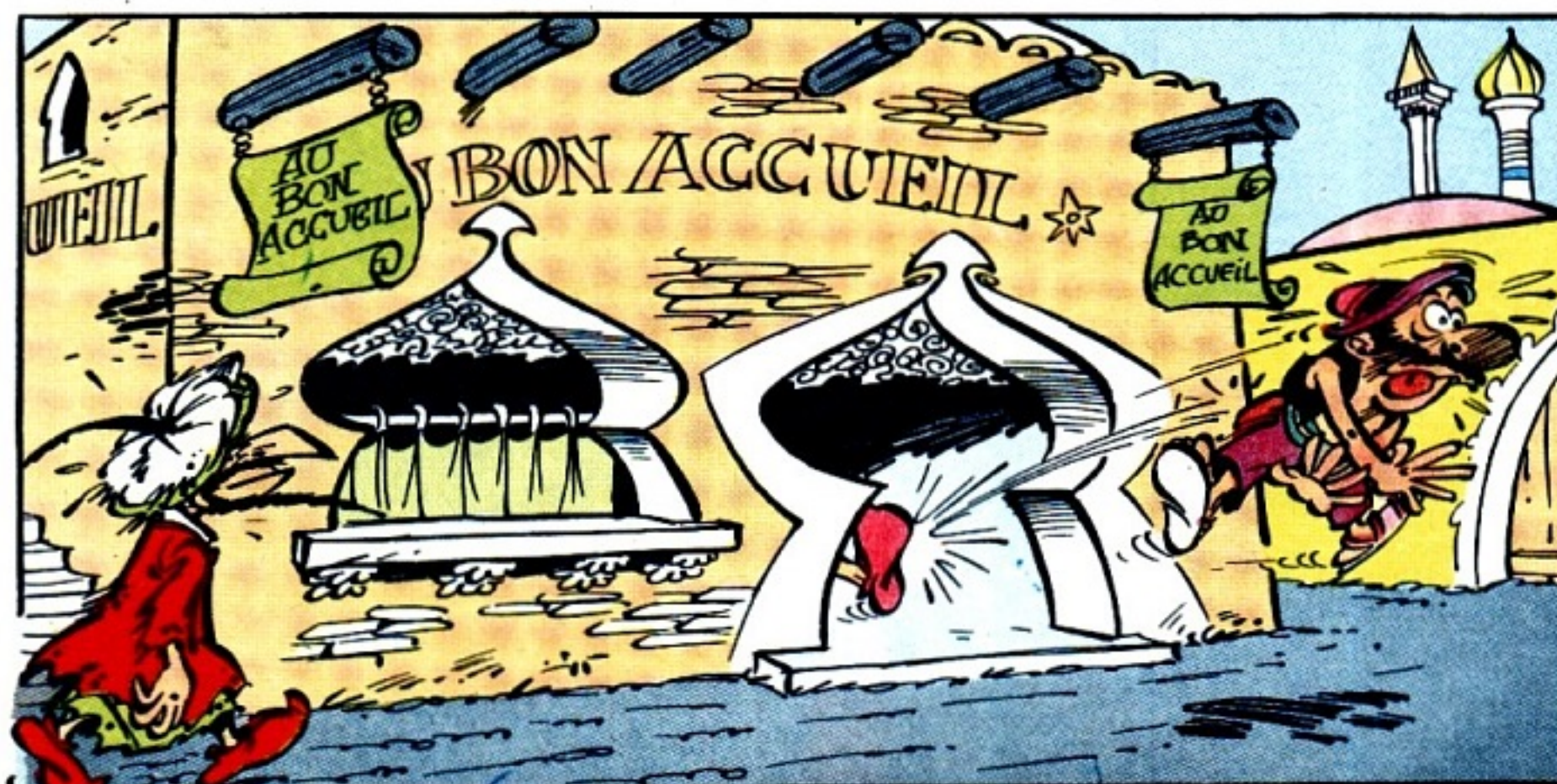
L'AVENTURE D'IZNOGOUD QUI NOUS A FAIT
IMAGINER CE RETOUR A POUR TITRE: "LE DIA-
MANT DE MALHEUR" VOUS POUVEZ LA LIRE
OU LA RELIRE DANS L'ALBUM N°4 INTITULÉ
"IZNOGOUD L'INFÂME" PARU CHEZ DARGAUD
ÉDITEUR.

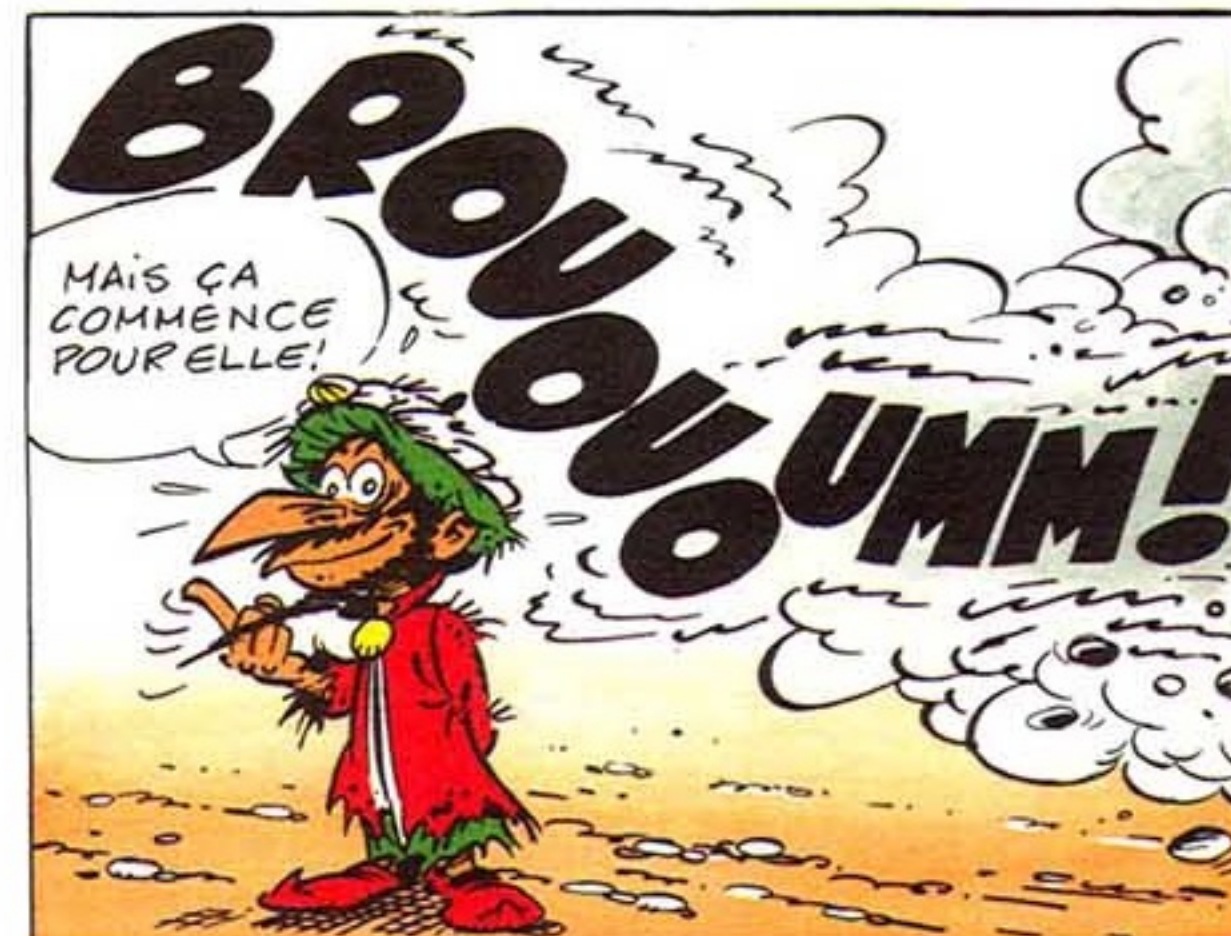
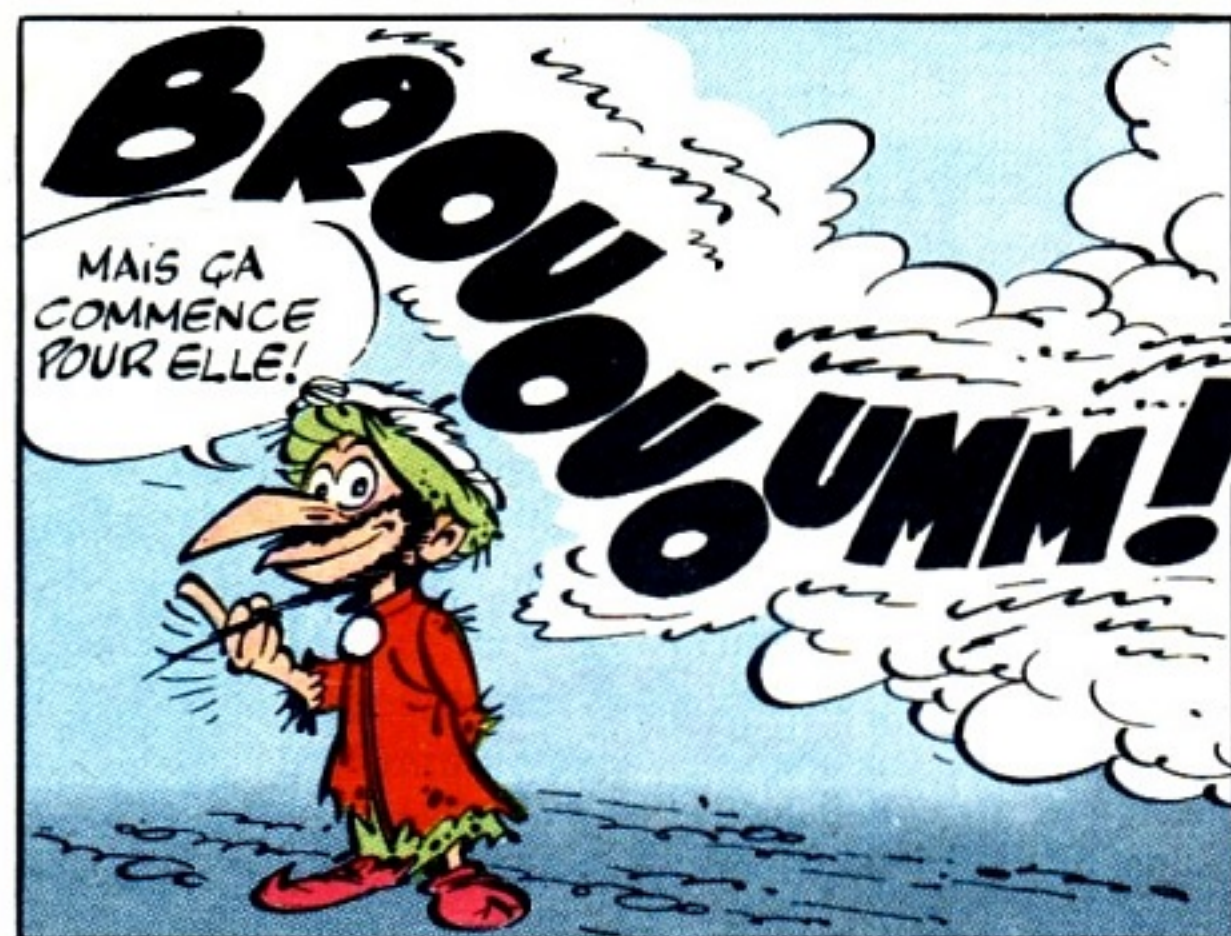
DERNIÈRE IMAGE DE: "LE DIAMANT DE MALHEUR"

CE FUT D'AILLEURS L'HEBDOMADAIRE
LE PLUS HEUREUX DU CALIFE, CAR,
IL EST BIEN CONNU QUE LE
MALHEUR DES UNS, FAIT LE
BONHEUR DES HÔTES!



JOYEUX
HEBDOMADAIRE,
JOYEUX HEBDOMADAIRE
CHER COMMANDEUR
DES CROYANTS, JOYEUX
HEBDOMADAIRE!!!





LES RETOURS D'IZNOGOUD

**OU
COMMENT LE GRAND VIZIR
RÉUSSIT À RETROUVER SA
TAILLE NORMALE, ET EN
VINT AUSSITÔT À LE REGRET-
TER, CAR ON A SOUVENT
BESOIN D'ÊTRE PLUS
PETIT QUE SOI.**

VOUS VOUS EN SOUVENEZ ?
L'IMMONDE GRAND VIZIR
IZNOGOUD S'ÉTAIT PROCURÉ
UNE POTION AYANT LA
PROPRIÉTÉ DE RAPETISSER
CHOSSES ET GENS. CETTE
POTION ÉTAIT DESTINÉE
AU BON CALIFE HAROUN
EL POUSSAH, MAIS, À LA
SUITE D'UNE LAMENTABLE
ERREUR...



FIN

LES RETOURS D'IZNOGOUD

**OU
COMMENT LE GRAND
VIZIR RÉUSSIT À RETROU-
VER SA TAILLE NORMA-
LE, ET EN VINT AUSSI-
TÔT À LE REGRETTER
CAR ON A SOUVENT
BESOIN D'ÊTRE PLUS
PETIT QUE SOI.**

L'AVENTURE D'IZNOGOUD QUI NOUS
A FAIT IMAGINER CE RETOUR À POUR
TITRE: "LA POTION DU CHEIK" VOUS
POUVEZ LA LIRE OU LA RELIRE DANS
L'ALBUM N°11 INTITULÉ "LA TÊTE
DE TURC D'IZNOGOUD" PARU AUX
ÉDITIONS TABARY.

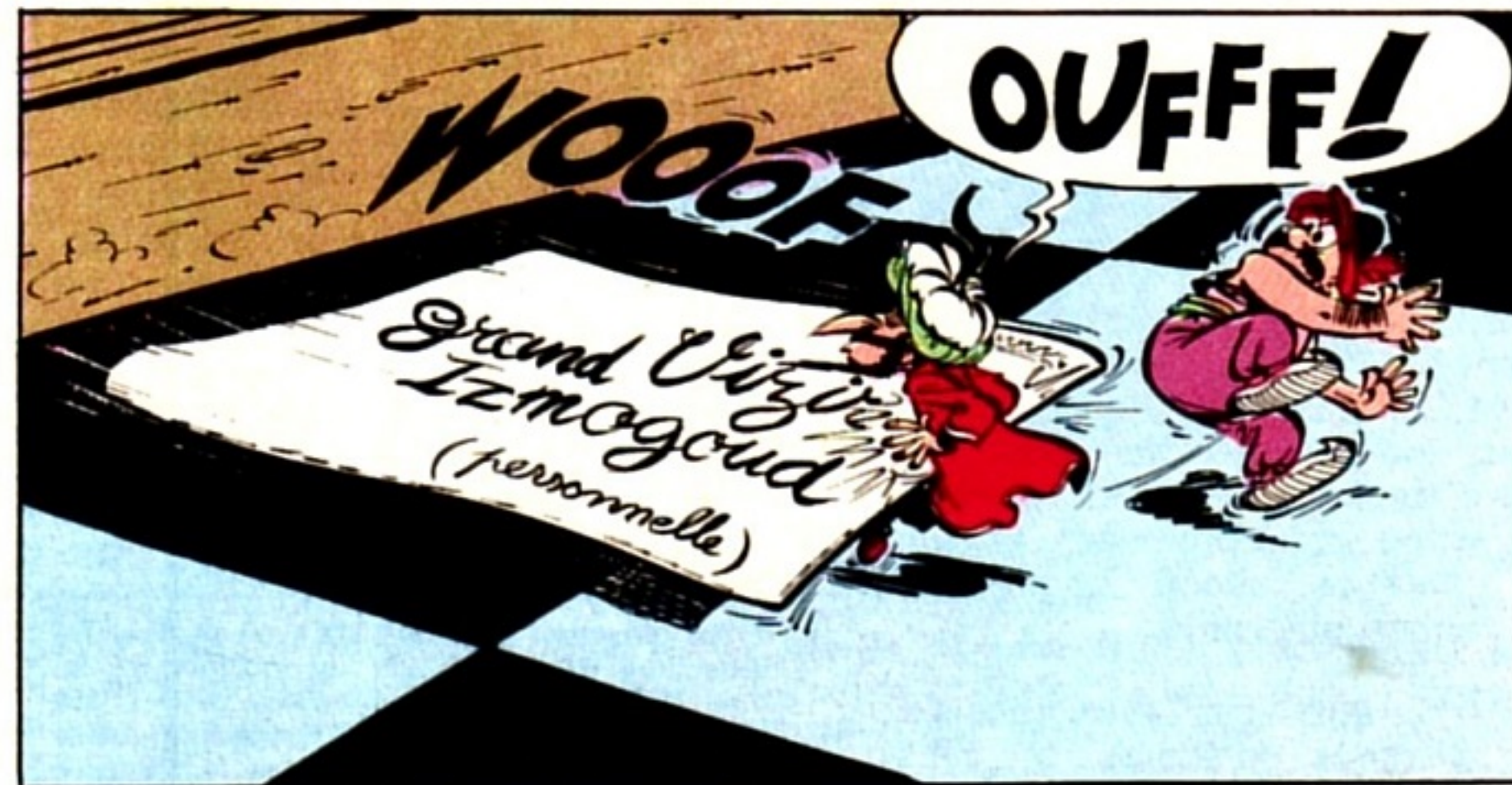
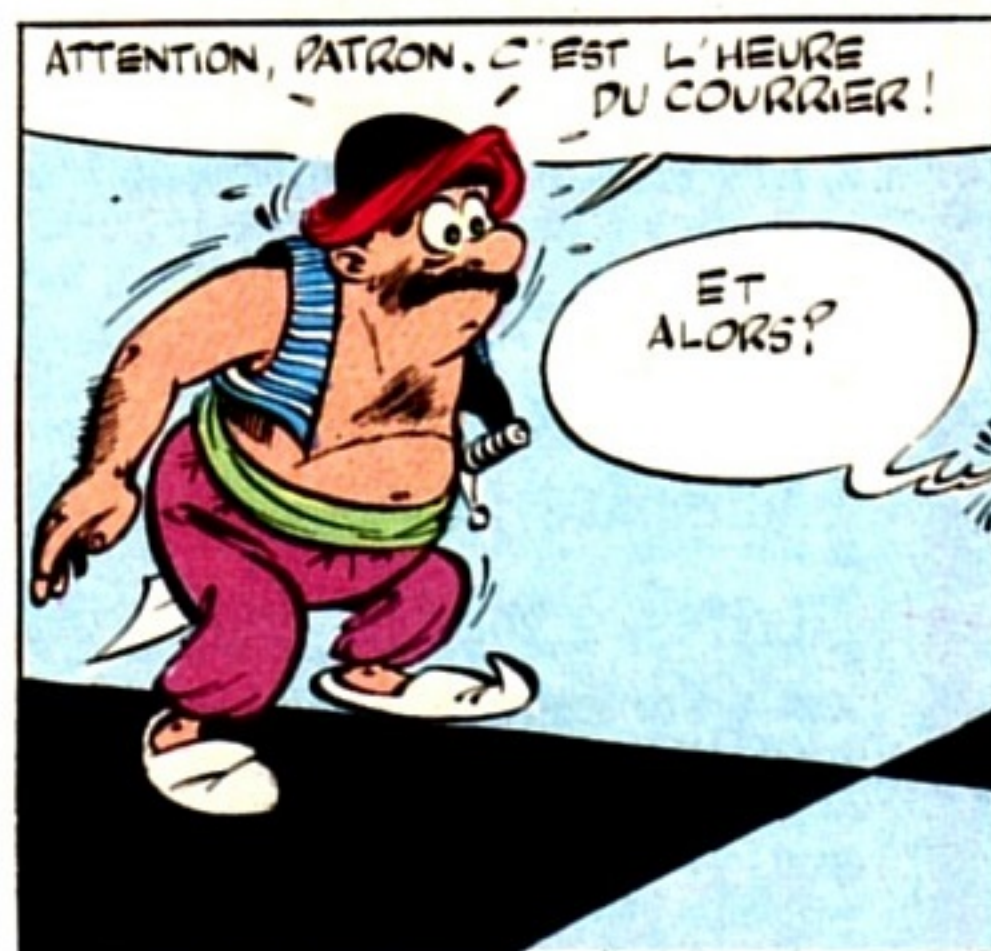
VOUS VOUS EN SOUVENEZ ? L'IM-
MONDE GRAND VIZIR IZNOGOUD
S'ÉTAIT PROCURÉ UNE POTION AYANT
LA PROPRIÉTÉ DE RAPETISSER CHO-
SES ET GENS. CETTE POTION ÉTAIT
DESTINÉE AU BON CALIFE HA-
ROUN EL POUSSAH, MAIS, À LA
SUITE D'UNE LAMENTABLE
ERREUR...

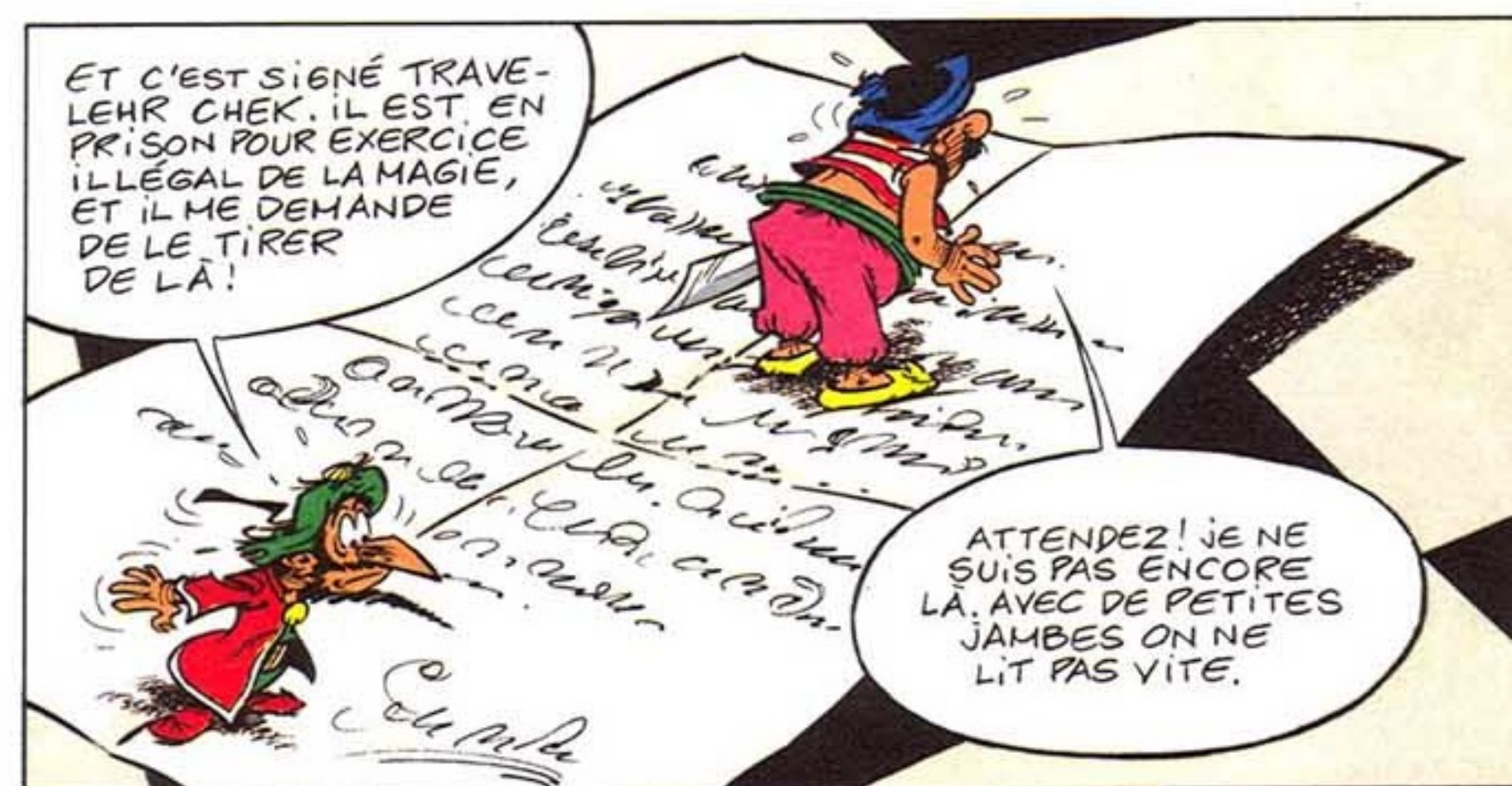


DERNIÈRE IMAGE DE "LA POTION DU CHEIK"

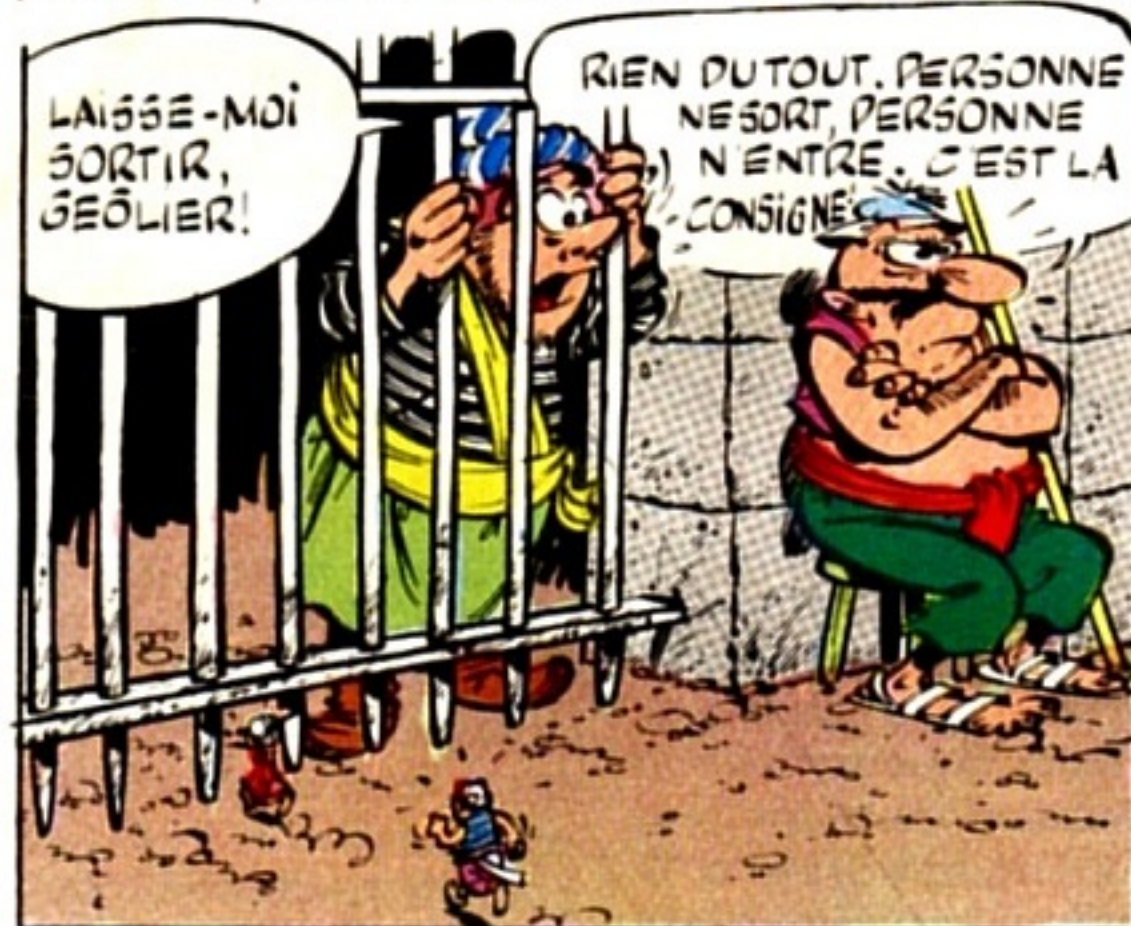


FIN

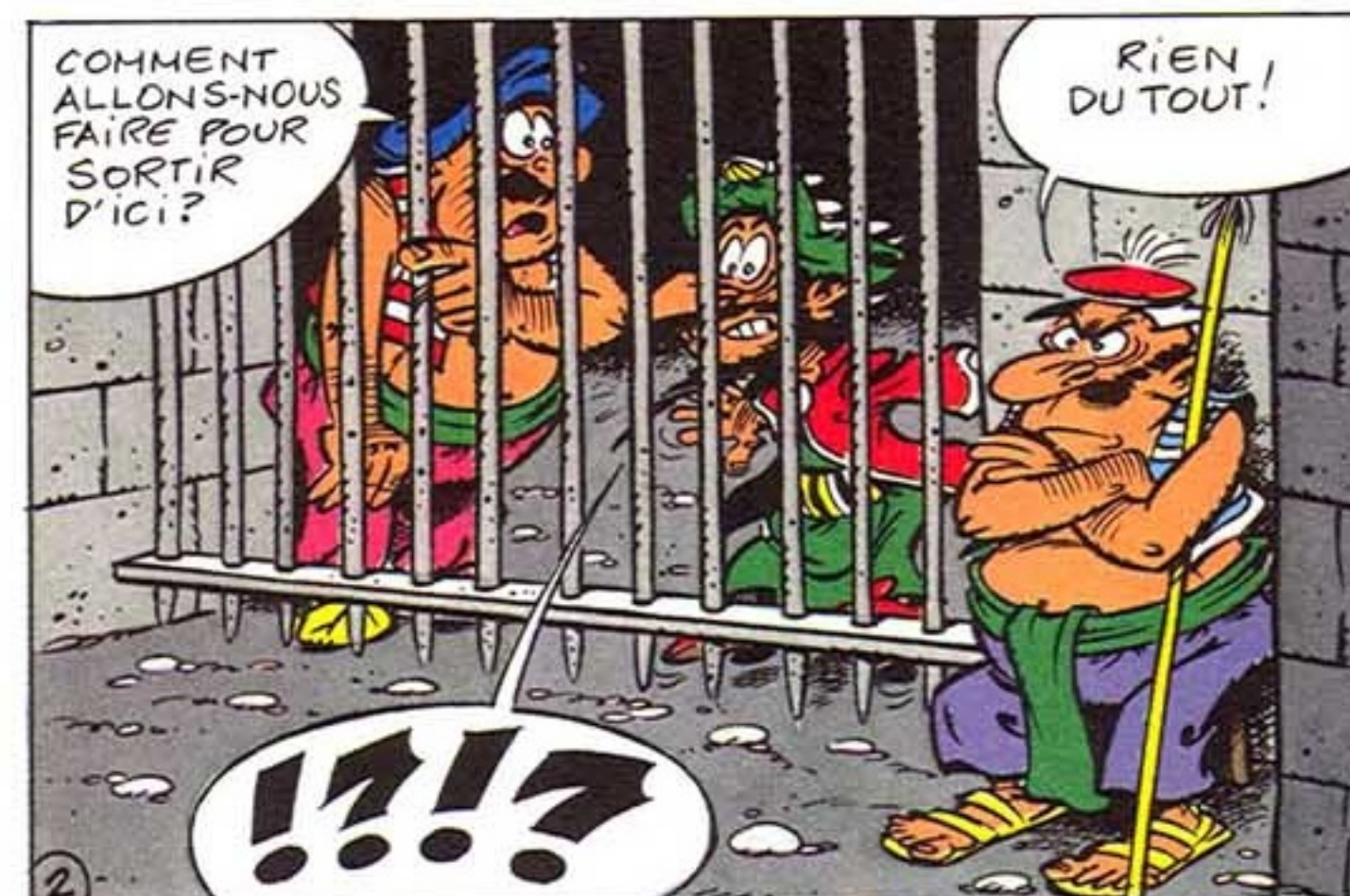
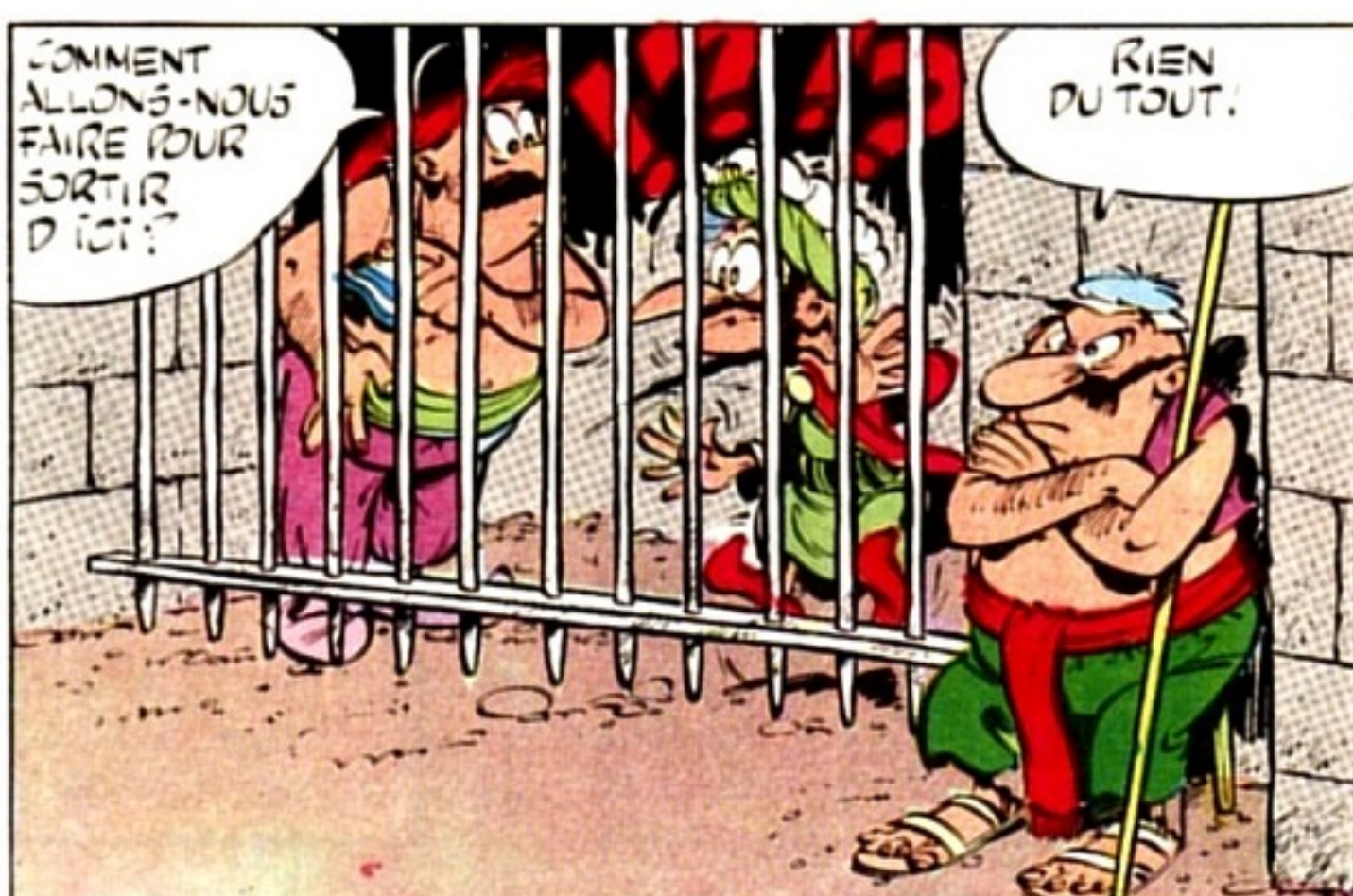




PEU APRÈS, DANS LA SINISTRE PRISON DE BAGDAD...



PEU APRÈS, DANS LA SINISTRE PRISON DE BAGDAD...



LES RETOURS D'IZNOGOUD ou

COMMENT UN FAUX CHIEN
PARVINT A RETROUVER
UNE FORME HUMAINE,
CE QUI NE MANQUA PAS
D'ETONNER CEUX QUI
LE CONNAISSAIENT
BIEN.

VOUS VOUS RAPPELEZ?
C'ÉTAIT LA FOIS OÙ
L'INFÂME GRAND VIZIR
IZNOGOUD AVAIT REN-
CONTRE SUR SON CHE-
MIN UN MAGISTÈRE
CHINOIS, QUI, À L'AIDE
D'UNE FLÛTE, AVAIT LE
POUVOIR DE TRANSFOR-
MER LES HOMMES EN
CHIENS. ET QUE TOUS
NOS AMIS TOUTOUS
NOUS PARDONNENT,
IZNOGOUD S'ÉTAIT
MÉTAMORPHOSÉ EN
CHIEN...



FIN

LES RETOURS D'IZNOGOUD

OU COMMENT UN
FAUX CHIEN PAR-
VINT A RETROUVER
UNE FORME HU-
MAINE, CE QUI NE
MANQUA PAS D'ETON-
NER CEUX QUI LE
CONNAISSAIENT BIEN.

L'AVENTURE D'IZNOGOUD QUI
NOUS A FAIT IMAGINER CE RE-
TOUR A POUR TITRE: "LA FLÛTE
À TOUTOUS" VOUS POUVEZ LA
LIRE OU LA RELIRE DANS L'AL-
BUM N°10 INTITULÉ "IZNOGOUD
L'ACHARNÉ" PARU AUX ÉDITIONS
TABARY.

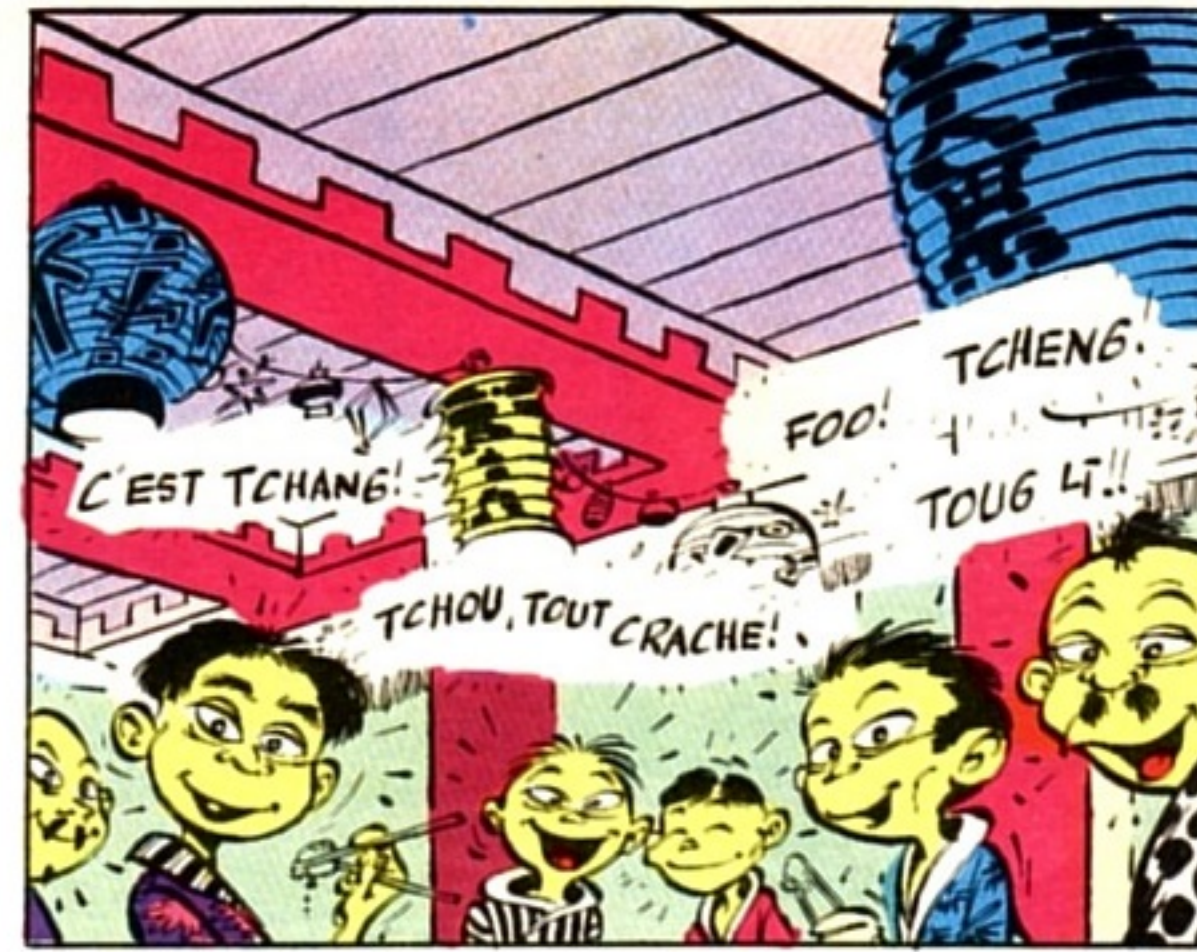
VOUS VOUS RAPPELEZ? C'ÉTAIT
LA FOIS OÙ L'INFÂME GRAND
VIZIR IZNOGOUD AVAIT REN-
CONTRE SUR SON CHEMIN UN
MAGISTÈRE CHINOIS, QUI, À L'
AIDE D'UNE FLÛTE, AVAIT LE
POUVOIR DE TRANSFORMER
LES HOMMES EN CHIENS. ET
QUE TOUS NOS AMIS TOUTOUS
NOUS PARDONNENT, IZNOGOUD
S'ÉTAIT MÉTAMORPHOSÉ EN
CHIEN...

DERNIÈRE IMAGE DE: "LA FLÛTE À TOUTOUS"



FIN





LE RETOUR DU RETOUR D'IZNOGOUD

MALHONNÊTES PERSONNAGES, NOUS ÉCRIVENT DE NOMBREUX ADMIRATEURS, VOUS NOUS AVIEZ PROMIS DE NOUS EXPLIQUER COMMENT L'ABOMINABLE GRAND VIZIR IZNOGOUD SE SORTAIT DES MAUVAIS PAS DANS LESQUELS VOUS LE PRÉCIPITIEZ. MAIS, VOUS N'EXPLIQUEZ RIEN DU TOUT, ET, À LA FIN DE CHAQUE "RETOUR D'IZNOGOUD" LE MALHEUREUX SE TROUVE DANS DES SITUATIONS TOUT AUSSI DÉPLORABLES QU'AU DÉBUT. DE QUI SE MOQUE-T-ON?

C'EST VRAI. NOUS SOMMES COUPABLES, ET NOUS ALLONS ESSAYER DE RÉPARER NOS TORTS... VOUS VOUS RAPPELEZ LA FOIS OÙ IZNOGOUD AVAIT RENCONTRÉ SUR SON CHEMIN FRANZ LE MAGICIEN CHINOIS, QUI L'AVAIT TRANSFORMÉ EN TOUTOU?

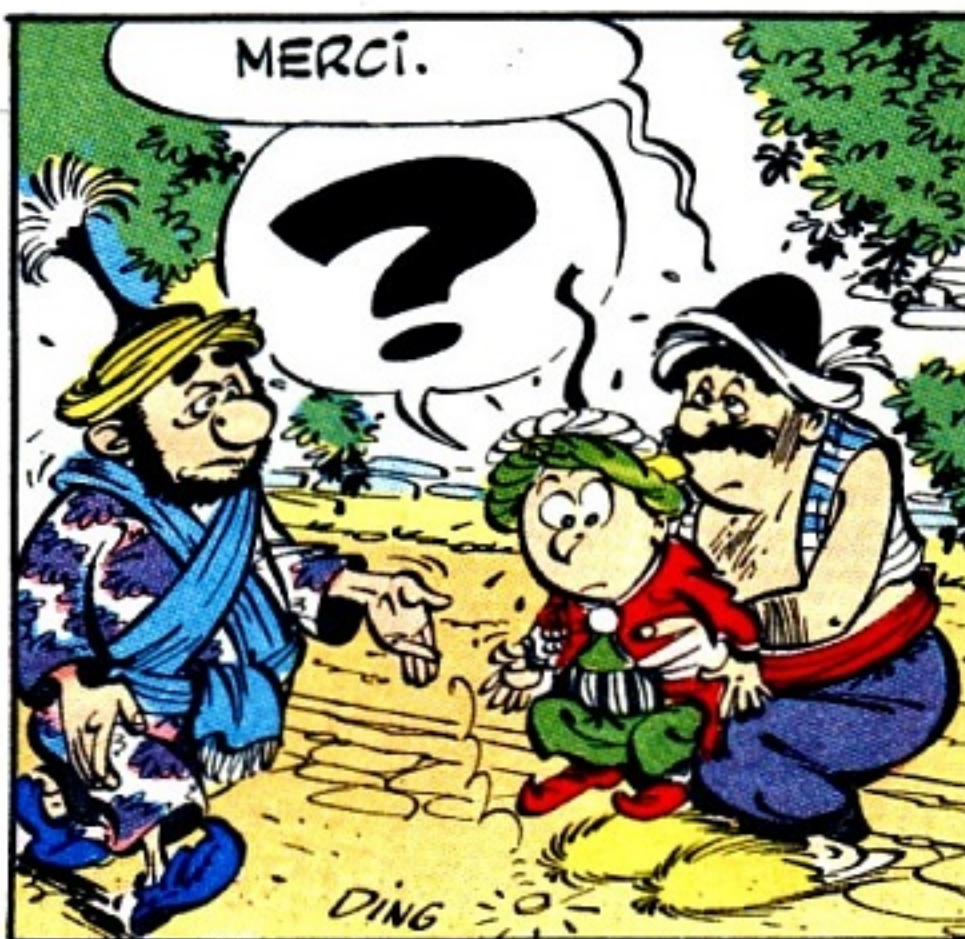


FIN

OR, DANS UN "RETOUR D'IZNOGOUD" NOUS VOUS AVIONS EXPLIQUÉ COMMENT IL AVAIT RETROUVÉ FORME HUMAINE. HÉLAS, À LA SUITE D'UN LAMENTABLE MALENTENDU...



IZNOGOUD S'ÉTAIT RETROUVÉ BÉBÉ. NOUS ALLONS DONC VOUS EXPLIQUER COMMENT IL S'EST TIRÉ DE CETTE SITUATION PEU ORDINAIRE. ASSEZ PARLÉ. ON Y VA?



LE RETOUR DU RETOUR D'IZNOGOUD

MALHONNÊTES PERSONNAGES, NOUS ÉCRIVENT DE NOMBREUX ADMIRATEURS, VOUS NOUS AVIEZ PROMIS DE NOUS EXPLIQUER COMMENT L'ABOMINABLE GRAND VIZIR IZNOGOUD SE SORTAIT DES MAUVAIS PAS DANS LESQUELS VOUS LE PRÉCIPITIEZ. MAIS, VOUS N'EXPLIQUEZ RIEN DU TOUT, ET, À LA FIN DE CHAQUE "RETOUR D'IZNOGOUD" LE MALHEUREUX SE TROUVE DANS DES SITUATIONS TOUT AUSSI DÉPLORABLES QU'AU DÉBUT.

DE QUI SE MOQUE-T-ON?

OR, DANS UN "RETOUR D'IZNOGOUD" NOUS VOUS AVIONS EXPLIQUÉ COMMENT IL AVAIT RETROUVÉ FORME HUMAINE. HÉLAS, À LA SUITE D'UN LAMENTABLE MALENTENDU...



IZNOGOUD S'ÉTAIT RETROUVÉ BÉBÉ. NOUS ALLONS DONC VOUS EXPLIQUER COMMENT IL S'EST TIRÉ DE CETTE SITUATION PEU ORDINAIRE. ASSEZ PARLÉ. ON Y VA?



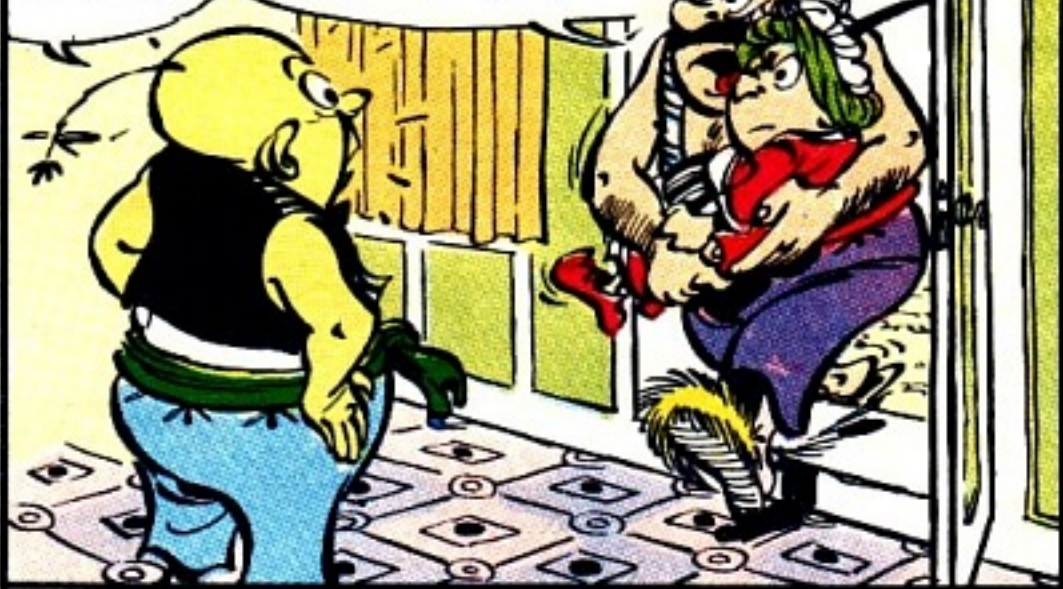
MANGER! EXCELLENTE IDÉE! ON DIT TOUJOURS AUX ENFANTS: SI TU VEUX GRANDIR, MANGE LA SOUPE! QUAND NOUS AURONS ASSEZ DE SOUS, JE MANGERAI DE LA SOUPE! ÉNORMEMENT DE SOUPE!



LES CITOYENS DE BAGDAD ÉTANT TRÈS CHARITABLES, RELATIVEMENT PEU DE TEMPS APRÈS...

ENCORE VOUS ET LE LAID BÉBÉ?

C'EST UN RESTAURANT ICI? ALORS APORTEZ DE LA SOUPE! BEAUCOUP DE SOUPE!



SLURP! MIAM! GLOUP!

UNE CUILLÉRÉE POUR PAPA, UNE CUILLÉRÉE POUR MAMAN, UNE CUILLÉRÉE POUR PÉPÉ, UNE CUILLÉRÉE POUR...

POUR UN AUSSI LAID BÉBÉ, IL A UN BEL APPÉTIT!



MANGER! EXCELLENTE IDÉE! ON DIT TOUJOURS AUX ENFANTS: SI TU VEUX GRANDIR, MANGE LA SOUPE! QUAND NOUS AURONS ASSEZ DE SOUS, JE MANGERAI DE LA SOUPE! ÉNORMEMENT DE SOUPE!



LES CITOYENS DE BAGDAD ÉTANT TRÈS CHARITABLES, RELATIVEMENT PEU DE TEMPS APRÈS...

ENCORE VOUS ET LE LAID BÉBÉ?

C'EST UN RESTAURANT ICI? ALORS APORTEZ DE LA SOUPE! BEAUCOUP DE SOUPE!



SLURP! MIAM! GLOUP!

UNE CUILLÉRÉE POUR PAPA, UNE CUILLÉRÉE POUR MAMAN, UNE CUILLÉRÉE POUR PÉPÉ, UNE CUILLÉRÉE POUR...

POUR UN AUSSI LAID BÉBÉ, IL A UN BEL APPÉTIT!



UNE CUILLÉRÉE POUR COUSIN AU TROISIÈME DEGRÉ, UNE CUILLÉRÉE POUR COUSINE AU TROISIÈME DEGRÉ...

GLOUP! GARRGL! MIAM!



BEAUCOUP DE SLURPS, DE MIAMS ET DE GLOUPS PLUS TARD...

JE N'EN PEUX PLUS!... QUELLE ÉPREUVE!

EH BIEN, ESPÉRONS QUE VOUS EN SORTIREZ GRANDI, PARCE QUE, POUR CE QUI EST DE LA SOUPE...



C'ÉTAIT UNE ERREUR DE VENIR DANS CE RESTAURANT... ET IL NE NOUS RESTE PLUS D'ARGENT POUR MANGER CE SOIR!

OH, MOI, TOUTES CES CONTRARIÉTÉS M'ONT COUPÉ L'APPÉTIT.

OH, QUEL GROS LAID BÉBÉ!



UNE CUILLÉRÉE POUR COUSIN AU TROISIÈME DEGRÉ, UNE CUILLÉRÉE POUR COUSINE AU TROISIÈME DEGRÉ...

GLOUP! GARRGL! MIAM!



BEAUCOUP DE SLURPS, DE MIAMS ET DE GLOUPS PLUS TARD...

JE N'EN PEUX PLUS!... QUELLE ÉPREUVE!

EH BIEN, ESPÉRONS QUE VOUS EN SORTIREZ GRANDI, PARCE QUE, POUR CE QUI EST DE LA SOUPE...



C'ÉTAIT UNE ERREUR DE VENIR DANS CE RESTAURANT... ET IL NE NOUS RESTE PLUS D'ARGENT POUR MANGER CE SOIR!

OH, MOI, TOUTES CES CONTRARIÉTÉS M'ONT COUPÉ L'APPÉTIT.

OH, QUEL GROS LAID BÉBÉ!



FRANZ! LE MAGICIEN CHINOIS! MAIS JE VOUS CROYAIS PARTI POUR LA CHINE!

OUI, MAIS J'AVAIS OUBLIÉ DE FAIRE LA BISE À MON COUSIN, ALORS, J'AI DEMANDÉ AU CAPITAINE DE REBROUSSER CHEMIN. ON A LE SENS DE LA FAMILLE, CHEZ NOUS.



PAR PITIÉ! JE VEUX REDEVENIR CE QUE J'ÉTAIS!



DRÔLE D'IDÉE. MAIS EN VITESSE ALORS, LE BATEAU M'ATTEND...



FRANZ! LE MAGICIEN CHINOIS! MAIS JE VOUS CROYAIS PARTI POUR LA CHINE!

OUI, MAIS J'AVAIS OUBLIÉ DE FAIRE LA BISE À MON COUSIN, ALORS, J'AI DEMANDÉ AU CAPITAINE DE REBROUSSER CHEMIN. ON A LE SENS DE LA FAMILLE, CHEZ NOUS.



PAR PITIÉ! JE VEUX REDEVENIR CE QUE J'ÉTAIS!



DRÔLE D'IDÉE. MAIS EN VITESSE ALORS, LE BATEAU M'ATTEND...



TROULI PIRI ROULOU!



TEXTE: GOSCINNY. DESSINS: TABARY.

BAH! CONSOLEZ-VOUS, PATRON. ON NE VOUS TRAITERA PLUS DE LAID BÉBÉ.

HO! L'AFFREUX ROQUET!



FIN

TROULI PIRI ROULOU!



SC. GOSCINNY

BAH! CONSOLEZ-VOUS, PATRON. ON NE VOUS TRAITERA PLUS DE LAID BÉBÉ.

HO! L'AFFREUX ROQUET!



2

LES RETOURS D'IZNOGOUD

LE RETOUR D'IZNOGOUD
OU

COMMENT LE GRAND VIZIR
REUSSIT A RETOURNER A
BAGDAD, MALGRÉ LE PROBLÈME
LINGUISTIQUE, QUI, COMME TOUS
LES TOURISTES, LE SAVENT
N'EST PAS DE LA TARTE.

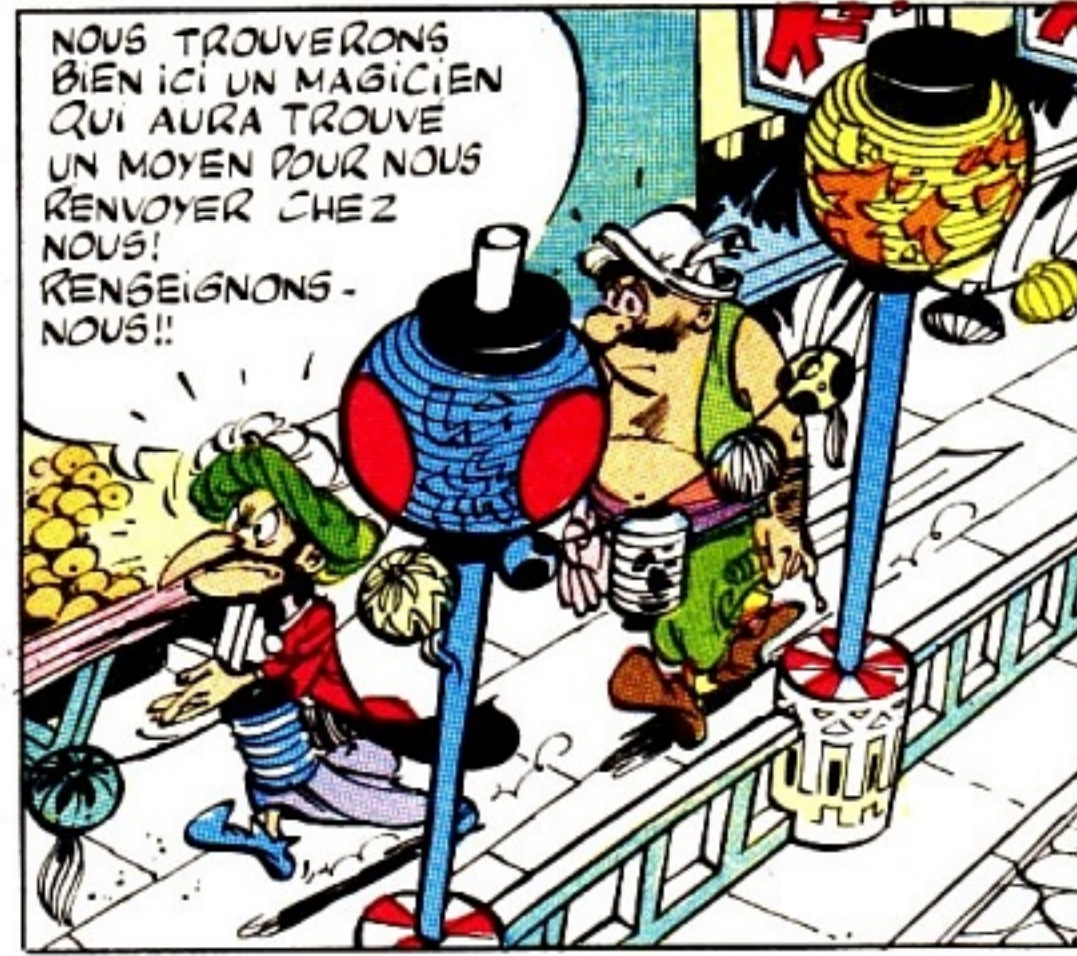


LES RETOURS D'IZNOGOUD

L'AVENTURE D'IZNOGOUD QUI NOUS A FAIT IMAGINER CE RETOUR A POUR TITRE "LE TAPIS MAGIQUE" VOUS POUVEZ LA LIRE OU LA RELIRE DANS L'ALBUM N°9 INTITULÉ "LE TAPIS MAGIQUE" PARU AUX ÉDITIONS TABARY.

COMMENT LE GRAND VIZIR REUSSIT A RETOURNER A BAGDAD, MALGRÉ LE PROBLÈME LINGUISTIQUE, QUI, COMME TOUS LES TOURISTES, LE SAVENT N'EST PAS DE LA TARTE.

DERNIÈRE IMAGE DE "LE TAPIS MAGIQUE"?



NOTE TRÈS IMPORTANTE:

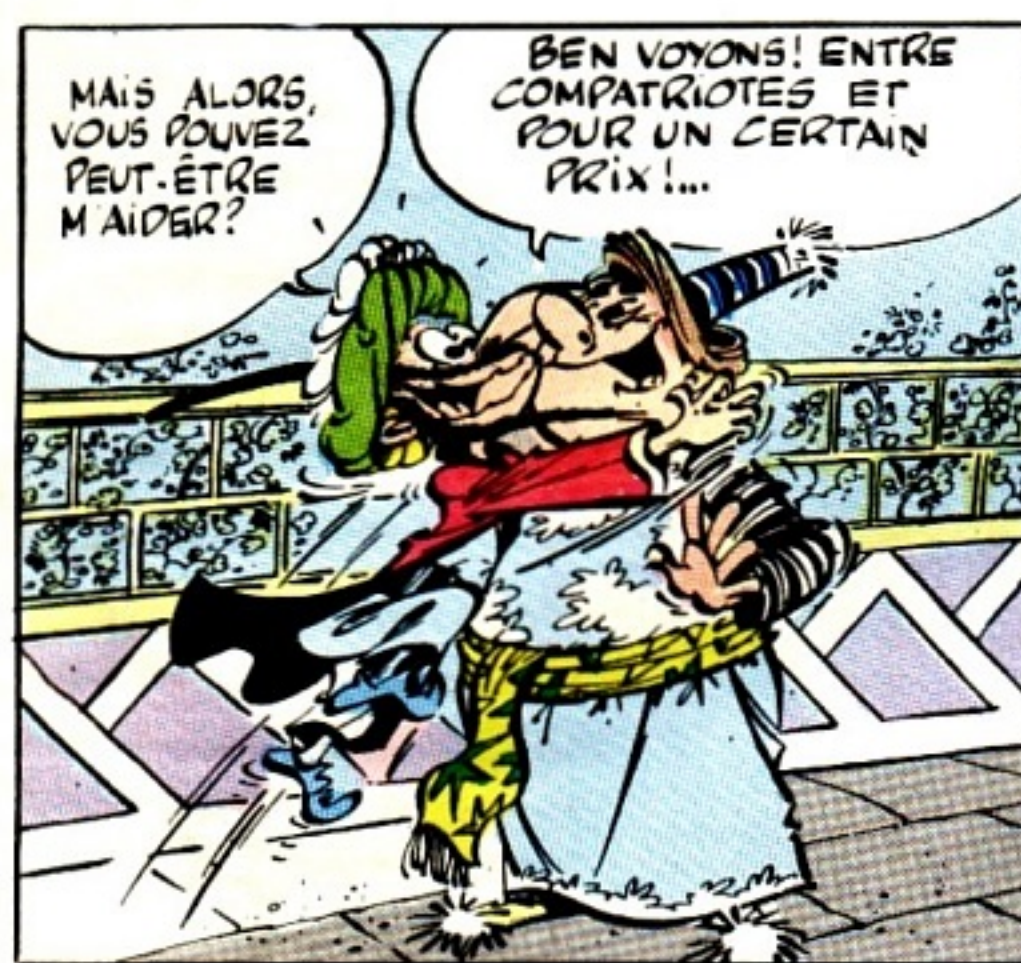
SAGACES COMME VOUS L'ÊTES, VOUS AVEZ SANS DOUTE REMARQUÉ QUE CETTE HISTOIRE SE PASSE EN CHINE. ÉTANT DONNÉ QUE NOUS DÉTESTONS TOUTES LES PLAISANTERIES FACILES, TOUS LES CALEMBOURS SUR LE TEINT JAUNE, DES ASIATIQUES, LEURS YEUX BRIDÉS, ETC., SERONT EXCLUS RIGOREUSEMENT DE CE RÉCIT.



NOTE TRÈS IMPORTANTE:

SAGACES COMME VOUS L'ÊTES, VOUS AVEZ SANS DOUTE REMARQUÉ QUE CETTE HISTOIRE SE PASSE EN CHINE. ÉTANT DONNÉ QUE NOUS DÉTESTONS TOUTES LES PLAISANTERIES FACILES, TOUS LES CALEMBOURS SUR LE TEINT JAUNE, DES ASIATIQUES, LEURS YEUX BRIDÉS, ETC., SERONT EXCLUS RIGOREUSEMENT DE CE RÉCIT.





MAIS ALORS, VOUS POUVEZ PEUT-ÊTRE M'AIDER?

BEN VOYONS! ENTRE COMPATRIOTES ET POUR UN CERTAIN PRIX!...



VOILÀ, NOUS VOUDRIONS RENTRER CHEZ NOUS, ET NOUS AVIONS UN TAPIS QUI...

VENEZ CHEZ MOI. J'AI EXACTEMENT CE QU'IL VOUS FAUT.



IL VOUS SUFFIRA DE VOUS METTRE TOUS DEUX DERRIÈRE CE PARAVENT. L'UN D'ENTRE VOUS N'AURA QU'A DIRE LA PHRASE MAGIQUE, ET VOUS SEREZ IMMÉDIATEMENT TRANSPORTÉS OÙ VOUS VOUDREZ.

ET QUELLE EST LA PHRASE MAGIQUE?



“JE VOUDRAIS VOUS DEMANDER QUELQUE CHOSE, PATRON...”



MAIS JAMAIS NOUS N'ARRIVERONS À PRONONCER ÇA!

C'EST POSSIBLE. MAIS DANS CE CAS, JE NE PUIS RIEN POUR VOUS, SERVITEUR.



RENONÇANT À LA MAGIE, L'IGNOBLE IZ NOGOD ET SON FIDÈLE DILAT LARAHT SE DÉCIDENT PAR LA FORCE DES CHOSSES À RENTRER À PIED, TRAVERSANT DESERTS ET FORÊTS, BRAVANT DES DANGERS INOUISS...

JE VOUDRAIS VOUS DEMANDER QUELQUE CHOSE, PATRON...

TAIS-TOI, ET MARCHE!



DITES PATRON, POUR CETTE QUESTION...

TAIS-TOI, ET RAMPE!



JE PEUX VOUS LA POSER, LA QUESTION, MAINTENANT, PATRON?

OUI, OUI! DEPUIS PÉKIN QUE TU ME CASSES LES OREILLES AVEC ÇA!!



À VOTRE AVIS, PATRON, ÇA VEUT DIRE QUOI:

“JE VOUDRAIS VOUS DEMANDER QUELQUE CHOSE, PATRON...”

TEXTE: GOSCINNY - FIN
DESSIN: TABARY 65.



MAIS ALORS, VOUS POUVEZ PEUT-ÊTRE M'AIDER?

BEN VOYONS! ENTRE COMPATRIOTES ET POUR UN CERTAIN PRIX!...



VOILÀ, NOUS VOUDRIONS RENTRER CHEZ NOUS, ET NOUS AVIONS UN TAPIS QUI...

VENEZ CHEZ MOI. J'AI EXACTEMENT CE QU'IL VOUS FAUT.



IL VOUS SUFFIRA DE VOUS METTRE TOUS DEUX DERRIÈRE CE PARAVENT. L'UN D'ENTRE VOUS N'AURA QU'A DIRE LA PHRASE MAGIQUE, ET VOUS SEREZ IMMÉDIATEMENT TRANSPORTÉS OÙ VOUS VOUDREZ.

ET QUELLE EST LA PHRASE MAGIQUE?



“JE VOUDRAIS VOUS DEMANDER QUELQUE CHOSE, PATRON...”



MAIS JAMAIS NOUS N'ARRIVERONS À PRONONCER ÇA!

C'EST POSSIBLE. MAIS DANS CE CAS, JE NE PUIS RIEN POUR VOUS, SERVITEUR.



RENONÇANT À LA MAGIE, L'IGNOBLE IZ NOGOD ET SON FIDÈLE DILAT LARAHT SE DÉCIDENT PAR LA FORCE DES CHOSSES À RENTRER À PIED, TRAVERSANT DESERTS ET FORÊTS, BRAVANT DES DANGERS INOUISS...

JE VOUDRAIS VOUS DEMANDER QUELQUE CHOSE, PATRON...

TAIS-TOI, ET MARCHE!



ET PLUS D'UN AN PLUS TARD, NOS MALHEUREUX ARRIVENT ENFIN À BAGDAD...

DITES PATRON, POUR CETTE QUESTION...

TAIS-TOI, ET RAMPE!



JE PEUX VOUS LA POSER, LA QUESTION, MAINTENANT, PATRON?

OUI, OUI! DEPUIS PÉKIN QUE TU ME CASSES LES OREILLES AVEC ÇA!!



À VOTRE AVIS, PATRON, ÇA VEUT DIRE QUOI:

“JE VOUDRAIS VOUS DEMANDER QUELQUE CHOSE, PATRON...”

FIN

LES RETOURS D'IZNOGOUD

**COMMENT
LE VIL
IZNOGOUD
TENTA DE
DEVENIR
GRAND
VIZIR À
LA PLACE
DU CALIFE.**

SOYEZ ATTENTIFS, PARCE QUE ÇA VA ÊTRE DRÔLEMENT COMPLIQUÉ. L'INFÂME IZNOGOUD S'ÉTAIT PROCURÉ UNE COUPE MAGIQUE. OR, VOUS VOUS EN SOUVENEZ, QUAND DEUX PERSONNES BUVAIENT DANS CETTE COUPE SUCCESSIVEMENT, ELLES ÉCHANGIAIENT LEURS PERSONNALITÉS. CE QUI NOUS AVAIT DONNÉ COMME RÉSULTAT : DILAT LARAHT AVAIT PRIS LA PERSONNALITÉ DU CALIFE, IZNOGOUD CELLE D'UN FAKIR ANONYME...



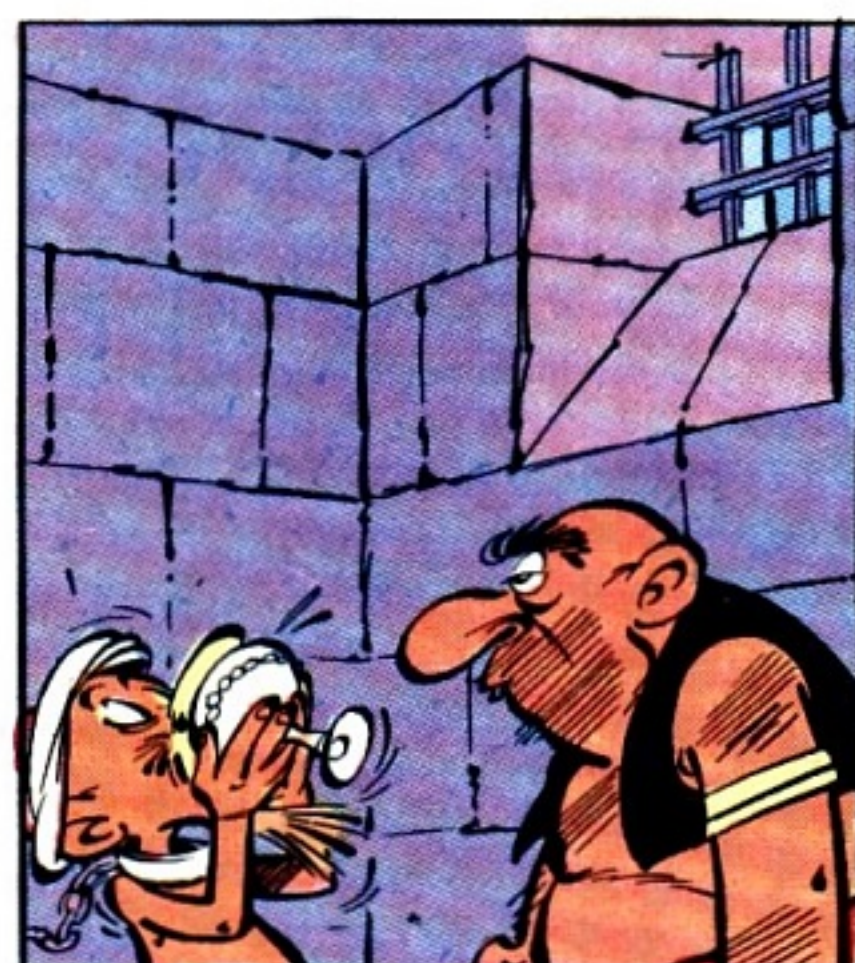
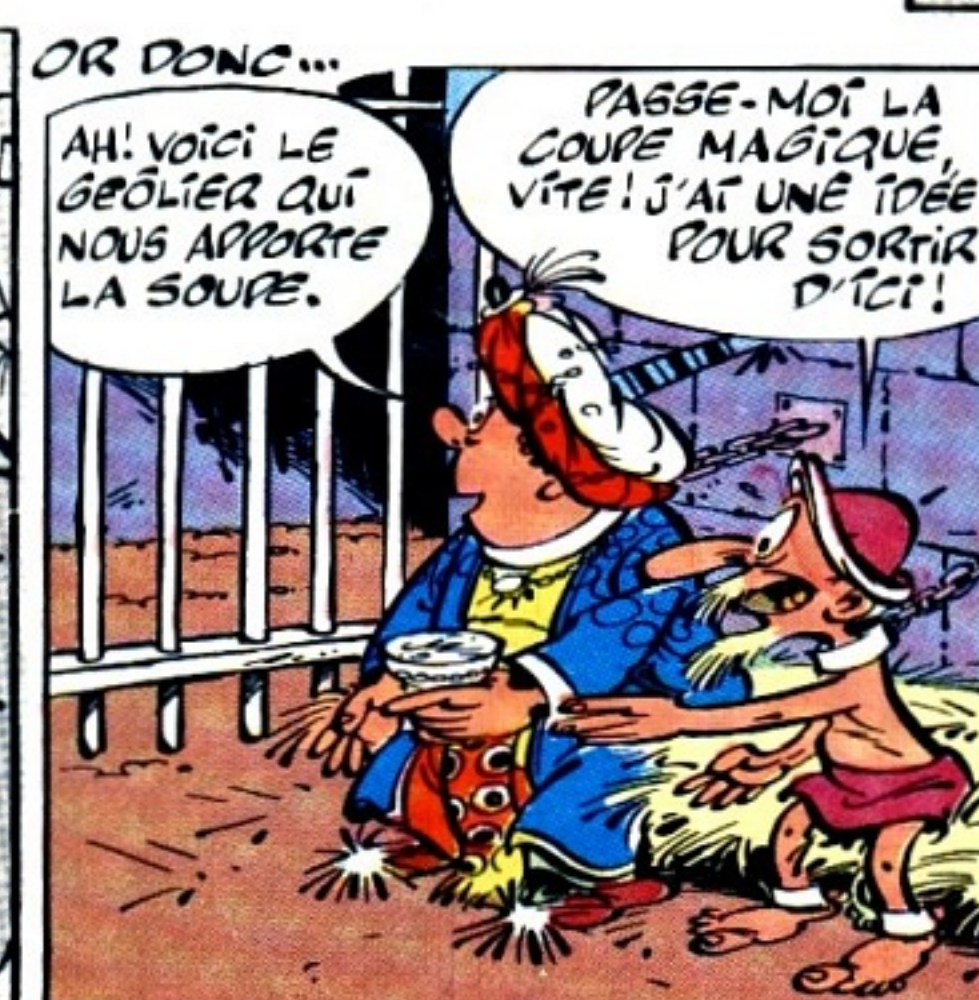
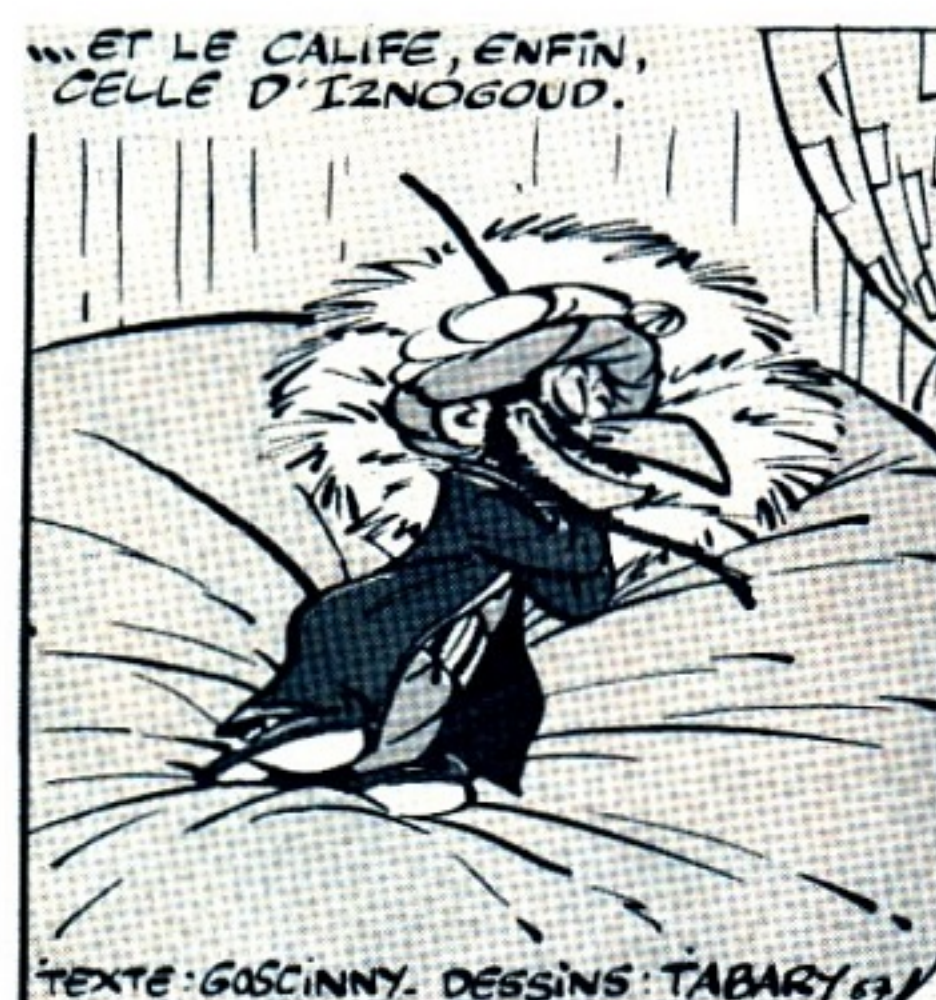
LES RETOURS D'IZNOGOUD

**COMMENT
LE VIL
IZNOGOUD
TENTA DE
DEVENIR
GRAND
VIZIR À
LA PLACE
DU CALIFE.**

L'AVENTURE D'IZNOGOUD QUI NOUS A FAIT IMAGINER CE RETOUR À POUR TITRE : "CHASSÉ CROISÉ" VOUS POUVEZ LA LIRE OU LA RELIRE DANS L'ALBUM N°2 INTITULÉ "LES COMLOTS D'IZNOGOUD" PARU CHEZ DARGAUD ÉDITEUR.

SOYEZ ATTENTIFS, PARCE QUE ÇA VA ÊTRE DRÔLEMENT COMPLIQUÉ. L'INFÂME IZNOGOUD S'ÉTAIT PROCURÉ UNE COUPE MAGIQUE. OR, VOUS VOUS EN SOUVENEZ, QUAND DEUX PERSONNES BUVAIENT DANS CETTE COUPE SUCCESSIVEMENT ELLES ÉCHANGIAIENT LEURS PERSONNALITÉS. CE QUI NOUS AVAIT DONNÉ COMME RÉSULTAT : DILAT LARAHT AVAIT PRIS LA PERSONNALITÉ DU CALIFE, IZNOGOUD CELLE D'UN FAKIR ANONYME...

DERNIÈRE IMAGE DE "CHASSÉ CROISÉ."





DANS LES COULOIRS DU PALAIS...



DANS LES COULOIRS DU PALAIS...

